



2661/6

2649



در طبع می نویسد که شیخ طبع من میخواند که سزا



کتابخانه و مکتبہ اسلامیہ  
پاکستان سترنج سیدی شری

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ایضا مستند

ایضا۔ نہایت پرکرم واضح و مؤثر خط۔

پاکستان چوب قلم کارانہیہی ہمارا گھر ہے۔  
ضمیمہ پاکستان - لاہور - ۱۹۷۲ء۔

شری شہزادہ گلستان - تعزیت مولوی عبداللہ صاحب

پاکستان ترجمہ - ترجمہ فقط بلفظ ہوا ہے۔

شیخ گلستان حضرت مولوی محمد اکرام شاہی۔

شیخ گلستان رسمیہ - ریاض رضوان

ضیف ملای ریاض علی۔

## شرح گلستان سی و چلبان - حضرت

سید الشیخ الدین علی خان اردو۔

سجستان - جدید - مصطفیٰ علی

ہمسایہ یقیناً جی بڑا بڑا مسکن جانے لگا تھا۔

بہارِ رسالت: بی بی محبوبہ مسلمان ہو گئی۔

طارسان - قس - پهلستان ارماطانی -

کون جانی۔ مکتبہ پبلسرین کتب و رسائل

پاکستان کے لیے  
ایک نیا دور

بسم الله الرحمن الرحيم

ایضاً - دو مصرعہ - بطوریکہ طبع ملوی۔

فرنگ بستان - تالیف پیدای حسن صاحب

پستل - نسل

تسنوی شاه شرف از شاه بزرگ علی قلندر - عارفان

مکتوبی مکتوبی مولوی مردم۔ مولانا جلال الدین

روحی کی لطافت سے ہر لمحہ دفترِ شفاء مولا نا

در دفتر امام محمد باقر علیه السلام

حواشی میں بین پارہ سرور نہایت مختصر بھی ہے۔

شیخ طوسی مولانا روم۔ تصنیفات حضرت

[illegible]

وہاں پر ایک اور عجیب و غریب واقعہ پیش آیا۔

ماہرین سرکاری و غیر سرکاری

طالع: طالع

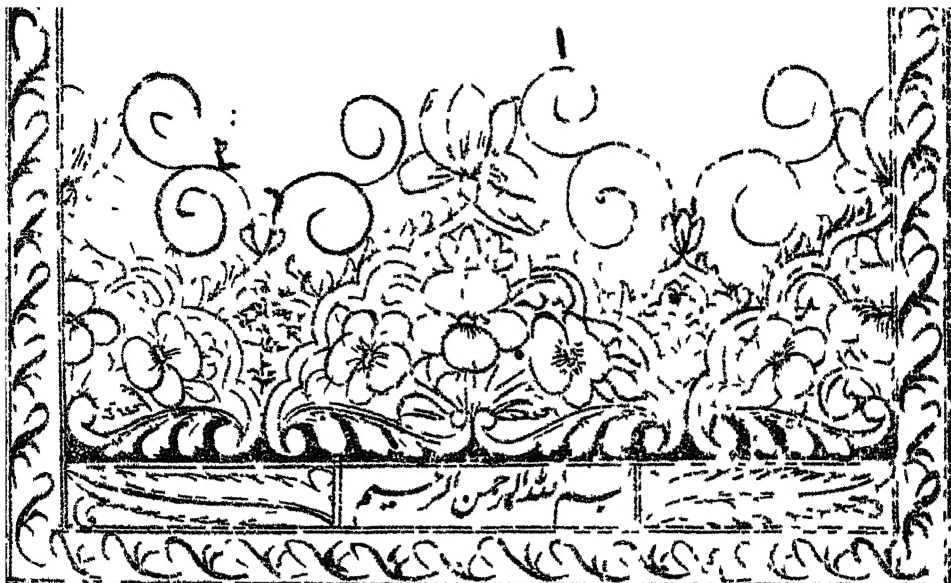
الذوق، رصفه، امره، كرامه، محمد، زفر، قولا، السلام

.....

صنعا کونکا فضل خلايه و زما  
بون عکين نون و مین ن



در طبع می نشی که شو طبع بر منقشون هنر سانه



محمد و آل محمدی، بقلوب ما، فین نبی مرفقه و فضل احوال المجیدین علی العالمین کمال فاضله و مکتبه و شرفی  
 بی عدم مالتی که فیضه و فضل از فوائد ان ناط و در بار صاحب المکارم سلطان الاولیا قطب عالم و ارث  
 از دنیا تاج الاصفیاء شمس المعارضین فریه الحق و الشرف و الدین اوام و انشد تقوا و استمع این درویش می رسید  
 شتر و درین خوانه نبشته اند و این را اسرار اولیا نام نهاد و بعد از آن میگوید بنده درویشان  
 نهاد و از تقوی و استقامت و پیرایه اسرار که جامع این معانیست دولت پایسوس حاصل کرد و همان زمان  
 انقست از درویش می اسرز و انوار حوصله و وسیع می باشد اسرار دوست قنبرگیر و مسکن ساز و لوگر  
 مباد و سر بر سر است و زیت در بیرون نهند یا کشف کند بیشک سر براد و بد به طریق منصوب علاج  
 ریاضه و رتبه بیس سر براری که بین کس از عالم انوار تجلی منور گیرد و باید که صاحب سرن سراز  
 اسرار و حیل و تدبیر باشد که هر که اسرار ما و شایان انوار کند لائق دیگر باشد بعد از آن فقر و دند که ای  
 در سر اسرار ای حق و نه بر سر است و در قلوب اولیا بر بر از عالم اولیائی نازل می شود و این دلی که جوینده  
 اسرار است و می داند و در حق و صدق و راستی نیست آن زمان که عاشق اسرار و انوار تجلی شود و درویشان  
 بیرون افتد و به کمال این روشن شدن نهد و پس درین له و صادق و بیاید و بگویم بگلی اسرار دوست و وقف کرد و  
 و نموده از راه محبت بیرون نهد و اگر چه در سختی و متوثر بیرون و در پس جی قوی است و مصلحت و ولایتی سر گذار  
 چنانکه در این مورد می درویش و در کمال مشایخ طریقت بسته و بد جام من استماع علی مرتضی اسرارنا فانی سر نقد بلکه  
 نقشه من از بر رفته است و الحاکم یعنی این درویش چون این کس اطلاع و مبدء بر سر از اسرار خود و در ولایت

نبارد و آنرا کاشف کند پس خود را بباد و بد و جنب را برگردان کند که سبیلوک فاش کند	<b>فصل اول</b> در ذکر سخن اسرار عشق اولیا افتاده بود
<b>فصل دوم</b> سخن در ذکر رزق افتاده بود	<b>فصل پنجم</b> سخن در ذکر خدمت بنده گان افتاده بود
<b>فصل ششم</b> سخن در ذکر خرقه و طلاوت قرآن افتاده بود	<b>فصل هفتم</b> سخن در ذکر فضیلت سوره و اعلاص افتاده بود
<b>فصل هشتم</b> سخن در ذکر کلمه و صوف افتاده بود	<b>فصل نهم</b> سخن در ذکر خرقه فقر افتاده بود
<b>فصل دهم</b> سخن در ذکر محبت و خیران افتاده بود	<b>فصل یازدهم</b> سخن در ذکر توکل افتاده بود
<b>فصل یازدهم</b> سخن در ذکر رطایبه افتاده بود	<b>فصل سیزدهم</b> سخن در ذکر رویشی افتاده بود
<b>فصل چهاردهم</b> سخن در ذکر تربیت عبادت نیان افتاده بود	<b>فصل پانزدهم</b> سخن در ذکر عقیده افتاده بود
<b>فصل شانزدهم</b> سخن در ذکر طایفه یوسیف و زلیخا افتاده بود	<b>فصل هیجدهم</b> سخن در ذکرین حق و سخری افتاده بود
<b>فصل بیستم</b> سخن در ذکر کشف کرامت افتاده بود	<b>فصل نوزدهم</b> سخن در ذکر اساک باران افتاده بود
<b>فصل سی و دوم</b> سخن در ذکر کبریا افتاده بود	<b>فصل سی و سوم</b> سخن در ذکر فطیمه افتاده بود

بعد از آن میگوید بنده درویشان خادم ملک الفقیر و المساکین بدر اسحاقی که جامع این معانیست دولت پانجوس حاصل کرد و همان زمان بشرف بیعت شرف گردانیده نگلاه چهار ترکی که دولت بین مدنیاست به بنده عطا فرمود و الحمد لله علی ذلک **فصل اول** در ذکر اسرار عشق اولیا افتاده بود و بتایخ و در شوق بهیر و هم ماه شعبان سنه احدی و ثلثین و ستائیه دولت پانجوس حاصل شد بلفظ بساک! انه بعد از آن شیخ و اسرار حکایت فرمود که همیشه بودم خواب منصور رحمه الله علیه را خدمت ایشان را رسمی بود که در محراب ایستاد و بنوعی در عبادت مشغول گشتی و آن زمان که وقت مراجعت او بودی فرشته را فرمان شدی تا یک قیج شراب جنت از اسرار الهی بیاوردی و بر دست او بادی او را بر آب شامیدی او در یکلیه میخورد و آمدی چنانچه ازین حال خواب منصور را خبر شد که من کمر و چون آن بزرگوار به بیرون آمد بر حکم قانون خود در آن شد و پیش از رفت خواب منصور او عقب آمد چون آن بزرگوار در مقام خود رسید در طاعت مشغول گشت تا آخر پاس شب بعد از آن پسین زلماعت فارغ شد و فرشته هم بر سر منصور میباید و قیج آب بدو آن بزرگوار قیج مستور و مشغول گشت تا در آن میخورد و بود و قدری مانده که خواب منصور فریاد آنان برآید که ای همیشه نصیب من و آن بزرگوار از نظر پیش رو و منصور را بدید بسیار سبک کرد و گفت که درین سخن کشف شد و نگاه بنصو گفت که ای منصف بنو آدم در وقت ندای آورده و انقضای نه اجنه منصور آنرا بخورد و چون آن در آن جرد میخورد دست شد و یاد که در آن ناخن همیشه خواب منصور



بر منصور گفت ای تنگ حوصله خود را رسوا کردی و هم بر بعد از آن چون خواججه منصور درون شهر درآمد  
 در این سخن گفت برادر که در همیشه خواججه بر سر وقت او رسیده گفت ای منصور بی گفتم که طاقت نخواهی آورد  
 پس چنانچه سردوست کشف کردی کشته شدی آنقرض خلق آغاز کردند که منصور مرد بود که در راه دوست  
 جان بداد همیشه خواججه بسم کرده فرمود که ای خافلان اگر برادر من منصور مرد بودی بیک ذره شربت محبت از دست  
 نشدی پس او مرد و بنیو که بدین ذره شربت محبت از دست شد انگاه حکایت خود آغاز کرد که امر از قریب است  
 سال کم یا بیش باشد که پیر بشی یک قعق از اسرار دوست و طیفه منبت آنرا ای آشام و هیچ از دست نمی شوم  
 بلکه هر روز فریاد میکنم که کل من جز اینگاه شیخ الاسلام ادهم الدبیر کا چشم پر آب کرد و دایای های بگریست  
 و بهوش شد چون بهوش آمد بر ایضا مبارک را ند که ای درویش در راه خندان برادران باشند که صد هزار دایا را  
 در اسرار دوست در یک ساعت فرود ببرند و ذره ایشان را اثر نکند بعد از آنان فرمود که ای درویش اگر  
 در محبت صادق الودع ثابت قدم نیست حقیقت بدان که فرمای قیامت در میان محبان شمرنده ماند  
 بعد از آنان فرمود که ای درویش وقتی قاضی حمید الدین ناگوری رحمة الله علیه در توایخ خود بنشته است که فرمای قیامت  
 آن آیه که بخوان را حاضر بید چون او را حاضر آرد فرمان شود اولیای که دعوی محبت ماسیکر دند و یک مجنون  
 حاضر بید چون همه را حاضر آرد خطاب شود که اگر دعوی محبت میکنید بچنین کنید که مجنون کرداد حیات بود در  
 دوستی او غرق بود و اگر بر دغرق محبت او برزد اگر این در میان بعث شده است هنوز غرق محبت است  
 انگاه شیخ الاسلام فرمود این مقدار از برای جهان است یعنی کسی که ادهم دوستی نهند باید که ثابت قدم باشد  
 ذره از آن دوستی کم نشود بلکه هر روز زیادت گردد و بعد از آن فرمود که ای درویش لطایف گنج صاحب است  
 بود و خبری که در سلسله او نبشت کسی نبشت و وقتی این درویش در مجلس میان جمع درویشان حاضر بود  
 در سماع این دو مثنوی از گویندگان مجلس یاد آورده و هر بار که ایشان این مثنویات میگفتند حالتی و حیرتی پیدا میکرد  
 اگر صد سال آنچنان وقت بطلبند یا بندها ن مثنویات این است مثنویات عشق آن بود که کم نگر دود  
 تا باشد از آن قدم نگر دود عشقی که نه عشق جاودان است به بازیچه مثنویات جوان است به بعد از آن فرمود که ای  
 درویش تقابل اصل عشق اند و علما را بل عقل پس میان ایشان تضاد است انگاه فرمود که ای درویش کل آن  
 قوم را ند که این هر دو نیز ایشان است زیر پرند یا این هر دو اولی بوده است این هر دو نیز در راه سلوک عشق  
 درویش بر عقل علما غالب است انگاه همدین محل فرمود که ای درویش حایاری بود و در اینجا غریب گفتندی  
 یکی از اوصال فدای بود صاحب در و چون او در راه هزنی طریق مستان انگاه فرمود که ای درویش وقتی اصلی  
 و رجا به دانی با نرق عشق داشت و ز ریر بدو عاشوق خود آمده بود و آن عاشوق سر از دیکه برود آورد و هر دو

بجاده و حکایت با یکدیگر مشغول شدند از اول شب تا آخر شب با یکدیگر حکایت میکردند تا بانگ نماز بآید و  
 برآمدن پنجین دانستند که بانگ نماز حقتن است چون نیکو نگاه کردند صبح میدیده بود درین میان باقی آواز داد  
 گرای جوان در عشق زنی از اول شب تا آخر بسیار بوی هیچ شبی از برای حق پنجین بیدار نبود چون این  
 آواز شنید از آن حرف تا ب شد بکلی مشغول حق گشت انگاه شیخ السلام اومام المصنر بکانه چشم پر آب کرد و فرمود که ای الله  
 اسرار همین است که او بار گشت پس ای درویش کسی که پنجین ذوق دریافت پس او با خبری چه یافت  
 گیر و انگاه هم درین محل فرمود که ای درویش بوقتی بخون شنید که لیلی صدقه میدید بر فرورخواست کاسه چوبین  
 بردست کرد پیش در لیلی رفت بایستاد لیلی همه چیزهای چیزهای داد بخون را هیچ نداد و خواست و درون محبت  
 بخون بر فرور در رقص شد خلق طغنه کردند که این چه رقص است که تو میکنی ترا هیچ نداد و التفات بر تو نکرد چون  
 گفت آری اگر چیزی نداد باری این مقدار بدید که بخون است انگاه شیخ و السلام اومام المصنر بکانه چشم  
 پر آب کرد و فرمود که ای درویش قدر این سخن کسی دانند که او در دریای محبت غرق بود و یا چشمه سدان  
 روزی او بود از عالم غیب انگاه فرمود که ای درویش کسی که دعوی محبت و عشق کند چندان در شوق بگوید  
 که تا جان در قالب او بود و زیر اچا البته وقتی کشاده شود و بمقام میرسد انگاه فرمود که ای درویش وقتی زاهدی  
 بود و زنی اسرار برفت و سالهای را عبادت کرده و آخر بر نیاید آن زمان فرمان آمد که برو فلان جا چرا  
 بگو که خود را در رنج میداری برین طاعت کردن که طاعت تو در حضرت ما قبول نیست پنجین که پیغام این  
 پیغام بر آن زاهد گفتند بر فور آن زاهد بر خاسته و در رقص شد بر سیدان چه جای رقص است که تو میکنی  
 طاعت تو قبول نیست زاهد گفت آری اگر چه طاعت من قبول نیست باری بدین بهمانه در شمار آدم و انوار  
 من یاد کردند انگاه فرمود که ای درویش راه صادق و عاشق کسی است که هر چه از عالم اسرار از بلا و جزآن بداند  
 شود و در آن صابر و لطفی باشد چنانچه در کلام الله فرمان میشود ربنا افرغ علينا صبراً و ثبت اقدامنا و انصرنا  
 علی القوم الکافرین انگاه فرمود که اهل سلوک این کیت را بر صابران بلا نسبت کرده اند که این آیت و نشان  
 ایشان است که در بلای دوست صبر میکنند و هیچ دمی نمی زنند انگاه شیخ و السلام چشم پر آب کرد و این بیت  
 میگفت حالتی و جدتی پیدا میشد که ایست ایست سریت را درون جان در عشقت چه گرسه دوای دوست  
 نگویم بکس سریت عاشقان را در طاعت نهانی چه پوشیده و از خود تا ناخاجلی نمانی چه بعد از آن  
 فرمود که ای درویش صاحب سر را قوت واقعی می باید تا هر اسرار می که از حق نماند بگردد زانرا  
 نگاه تواند داشت انگاه فرمود که ای درویش خواهی معین الدین بهمنبری رحمت الله علیه

جای نبشته است که اسرار دوست صاحب جلالی است و آن صاحب جمال قلزنگیر و گم در دل عاشق  
اند و گمین فرید و چرخ معاد و زنی قدس الله سره العزیز را پسیدند که هیچ وقتی برب مبارک شمار و در جبهه و یاد  
حکایت ندیدیم فرمود که هیچ ساعت نیست که اسرار و انوار تجلی الهی در دل من نیست پس در هر دلی  
که انوار و اسرار دوست سکون گیرد او را با خنده و حکایت چه کار بود پس ای در لبش خنده و حکایت  
آن روز باشد که ندا و درنده فرمان شود که وصل لطیف الی الحبيب انگاه هم درین محل فرمود که ای لایق و متین  
محمد بن خطاب رضی الله عنه را پسیدند که چه دیدی که یا حق تعالی آشتی کردی گفت روزی نبشته  
بودم آینه محبت بر دست من داوود چون نظر کردم صورتی دیدم شیفته شدم و فرمود که دم و متعطر شدم  
و تو بگردم و دافتم اگر من نعمت بر من نازلانی شود و در من فرود آید که این نعمت بتو دادیم اما باید که پیش  
کس نگوئی تا لائق سر و بگر شوی انگاه شیخ الاسلام چشبه پر آب کرد و این رباعی فرمود که وقتی از زبان قاضی  
حمید الدین ناگوری رحمة الله علیه در مجلسی که بودم از و شنیده بودم و آن رباعی نیست رباعی عشق تو  
مراسیه و حیران کرده است به در کوی خسرات پریشان کرده است به یارین همه رنج و سخت  
ای دوست بهمن به اسرار تو در قلوب من پنهان کرده است به بعد از آن فرمود که ای اور ویش خواب  
حسن البواخیر غافانی رحمه الله در راه یگذاشت باشد که من سبقت مبارک ایشان بزرگ شده بود  
مرتبی بدید خوابه را گفت که بیاسندت را بجا آورم خوابه گفت درم ندارم فرین گفت که بار دیگر همی چون  
فرین سبقت مبارک ایشان را راست کرد خوابه بیدار ختی نبشته بود و سر بالا کرد و گفت ای بکدام در خوا  
کنم همین که خوابه این سخن گفت بفرمان خدای تعالی درخت خود را بیفتانید تمام زمین بدینا رسوخ  
پرسید فرین حیران شد خوابه روی سوی فرین کرد و فرمود که برگیر آن مقدار که می توانی این گفت ازینجا  
یگذاشت انگاه شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و فرمود که ای اور ویش چندی که در راه بودم و بر سر  
در مانده که رسیده اند نعمت بدو ایثار کرده اند و یگذاشته اند بعد از آن فرمود که در ویش  
یکی صاحب حال بود و صبح سرناستی فریاد کردی که ما عشق دوست و آید و از ما نام و نشان او دون  
صبح گذشت هستی یا تش عشق خود بسوخت پس بیگانه که در و چنانچه خود پکا بود و پس ای در ویش  
هر جا که محبت آمد دلی از میان بر فاست و آنجا بیگانه باید بود و تا در خانه وصال محبت باریابی و اگر نه  
ماند و کلا که هرگز باریابی بعد از آن شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و این مثنوی بزیان  
مبارک را ند و گفت از وقتی از شیخ الاسلام خوابه قطب الدین بخت مبارک را و شنید قدس الله سره  
«عزیز و رفیق ایشان شنیده بودم و تا غایت در ذوق از آن ششوی ام که خوابه فرموده بودند پس

تا نفس من ز عشق دوست زدم بد خواست از مابسی و در آن خبر دوست بد بعد از آن هم ز غلبات شوق  
 این حکایت فرمودند که چون مستر یوسف پیغامبر صاوات الله علیه زینجا را بنخواست و زینجا در دین معتبر یعقوب  
 پیغامبر آمد بعد از آن زینجا بخدای مشغول شد چنانچه می کردند آن روز که معتبر یوسف پیغامبر علیه السلام  
 دنبال زینجا کردی او از پیش میگریختی دوست و زردی انگاه معتبر یوسف از زینجا پرسید گفت روز آن  
 بود که دنبال ما میگردی من از پیش تو میگریختم و یک روز انیت که دنبال تو میکنم و تو از من میگریزی  
 درین امر حکمت چیست بگوزینجا گفت ای یوسف آن روز با خدای تعالی آشنائی نداشتیم و از پرستش او  
 دور بودم خبر تو آشنای دیگر نمی دانستم ضرورتاً نتواند فریشت داشتم اما ازین زمان حق تعالی را بشناختم  
 و در پرستش مشغول شدم و از مجاهده بمشاهده ادیانم و دوستی او در دل من جای گرفت پس ای  
 یوسف تو و صد نفر پیچو تو از تو در نظر من نباشد چون مرا بحق تعالی الفت شد اگر بعد ازین یا غیر  
 او الفت گیرم مدعی دروغ زن بوم نه صادق و محبت بعد از آن فرمود که ای درویش چون معتبر  
 موسی علیه السلام برویت خواست کرد و در مناجات این بگفت رب انظر الیک فرمان آمد ای موسی  
 این بگفتنی است که در حضرت مایکینی که ما و عده کرده ام یا محمد پیغامبر آخر الزمان و امتان او که اوجب  
 منست تا او و امتان او دیدار من بیند هیچ کس دیدار ما نه بیند پس ای درویش چون معتبر موسی الامال  
 شوق محبت حق بود و سخن در گوش نکرد و بار دوم مناجات کرد و گفت رب انظر الیک فرمان آمد ای  
 موسی ای تجلی خواهم کرد و اطاعت نخواهی آورد موسی گفت الهی خواهم آورد و فرمان آمد ای موسی بالای کوه  
 طور برآی و بنده دار و دکان نماز بگرد و در روز انوار حرمت به نشین تا بر تو تجلی کنیم چون معتبر موسی علیه السلام  
 به چنان کمر و زور انوار تجلی برد یافت کوه طور پاره شد معتبر موسی میفتاد و بیوش شد شته جبار و افتاده  
 بود که خبر از خودش نداشت انگاه ندا آمد و خبر موسی صفا ای موسی که نامی گفتیم که طاق نور نخواهی آورد بعد  
 از آن فرمان آمد که ای موسی بنده تجلی به خود شدی و سر با آشکارا کردی و ده آهنگان اند که در آخر الزمان  
 پیدا خواهند شد و ایشان از امت محمد اند هر روز هر بار نور تجلی بر دای ایشان خواهم کرده ایشان  
 از خود تامل خواهند کرد و بلکه فراد خواهند کرد از اشتاق الی العجیب انگاه فرمود که ای درویش آنش عشق  
 آتشی است که خبر در دل در پیش قرار گیر که اگر مر با و صاحب درویش از غلبات شوق یک آه از سینه خود  
 ببردن زند جلد عالم از شرق تا غرب و هر چه در میان اوست بسوزد و ذراتی که در دین هم درین فیل  
 فرو رود ای درویش چون معتبر موسی علیه السلام با نور تجلی معشوق مشرف گشت بعد از آن سهره قهقهه کرد  
 از روی می بند و از نفس نور عشق سوخته می شد چنانچه از زردنقره و خندان بر منحه سامعه هم می ماند



و سینه می شد بعد از آن فرمود که ای درویش فرمان کن که ای دوستی که اگر صد هزار برقع همچنین بکنی هرگز  
 نماند با بر و نیز بر قهقهه پوشی پر کار جاده و خواست کن از آن برقع ساز و پیر روی بنیاد و پیر که این برقع نخواهد  
 سوخت چون دسترس موسی علیه السلام همچنان کرد و زده قناری از آن زنده و درویش سوخت بعد از آن  
 شیخ الاسلام چشمتی بگوید و گوشت و زهر و کلافی درویش تابدانی که درویشان و پیر چه در وجود ایشان  
 است از بودی و زور تجلی آتی سرشته افقین حقیقت است که چگونه سوخته گردد و شیخ الاسلام فرمود که اینجا  
 معلوم شد که طائفه درویشان را از خاک عشق و انوار تجلی سرشته اند آنگاه فرمود که ای درویش درازا و همچنین  
 نبشته دیدم آن روز که حق تعالی با علم قدرت خود خواست که اهل عشق را در عالم موجودات پیدا کند  
 زینتی بود بر خاک آن زمین بنظر عشق و اشتیاق و از انوار تجلی و اسرار عشق در آن خاک پدید آن خاک  
 زینتیش آمدیم و از آن در عالم سکون نشاند و فرمود که و انا المشتاق فی لقاء رب العالمین آنگاه اهل عشق  
 را از آن زمین پیدا کرد و بیا فرمود که ای درویش اینجا است و لوله درویشان که از ابتداء انجام  
 در عالم سکون و در دریای محبت غرق اند بعد از آن همدین محل فرمود که و اصلی بود هر روز در  
 مناجات گفتی آتی اگر تو فرمای قیامت و بسوزی یاد و دوزخ و آری هم بغیر و جلال تو که در آیم  
 بر در و دوزخ چنان یک آه سینه از آتش عشق بزم که جنگی آتش و دوزخ را فرد و بر دم و ناچیز گردانم آنگاه اندو  
 سوال کرد که ای خواجہ این چه سخن است که تو میگویی آتش و دوزخ را چگونه فرد و توان بر دوزخ و از محبت  
 و آتش آتش محبت اگر صد هزار سینه آتش و دوزخ بفرزد و همین مقدار که صاحب عشق آه سینه خود ببرد  
 و بد جنگی آتش و دوزخ و بر آن ناچیز گردد از زیر آتش بالا رود و منور تر از آتش محبت نسبت بعد  
 از آن فرمود که ای درویش آنچنان آتش صاحب که و سینه درویش نماده اند پس اگر از سر  
 سکر بیا و اشک سینه و در این عرش تا مشی بوز و ناچیز گردد و آنگاه شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و بلفظ  
 مبارک راند و مصرع و سینه داشتند چه در و نمند و هر بار شیخ الاسلام این مصرع بر زبان  
 میسر اند میوش و شکست چندین که سینه روشنی می شد آنگاه چون بهوش باز می آمدی بلفظ مبارک  
 رانده ای که در سه وقت نزول رحمت است اول وقت سماع که بدان وقت نزول رحمت است  
 بر اهل سماع و اصحاب آن دوم در وقت و اولی درویشان که بدان وقت نزول رحمت است  
 سوم در وقت فرو شدن عاشقان بر عالم انوار تجلی که بدان وقت نزول رحمت است بر ایشان  
 آنگاه هم درین محل فرمود که ای درویش و حق دعا گو در مجلس با خواجہ قطب الدین مختیار اودخی  
 و قاضی حسد الدین ناگوری حاضر بودم در وقت سماع و داد و بداد و دندانی هر دو بزرگوار در سماع بودند

یک شبانه روز و عالم تقصیر بودند اما در وقت نماز نماز او میکردند و درین میان خدمت ایشان دست  
و دعا گوی میکردند و در هوا شدند و در هوا تقصیر میکردند و تقصیده این بود که گویند کان میگفتند تقصیر نیست  
ایستادن من آن نیم که در عشق تو پای پس آرم چه اگر به تیغ کشندم در تو نگذارم و سپهرش از شب  
بجز آن چه گویند میکند و به مباد و بچکسی را قوی است و دشوارم و من از جمال تو ای سحر و باغ تا دیدم  
به سوس نشد که گوی فلان و دیگران را که اگر و بنده و بفر و اسیرت با همه چیز به بجه خرم من که دست  
دیدارم و بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی بر در ویشی صاحب حالتی رفیق بودم و آن درویش  
در عالم شوق داشت شوق بود و حالتی در به پیا شد هر بار به مسجد می نهاد و استاده می شد و این بیت  
بر لفظ مبارک میسر نه عیت جان و هم از برای جانان من چه که بود و صد هزار جان و ترن و دعا  
گوی و در شمار بود و قیاس هزار بار پیش و یا کم مصرع میگفت و بهوش می شد و مسجد می نهاد  
چون شیخ الاسلام این نوای تو تمام کرد و بر خاست بدوان درون رفت خلق را دعا گو بارگشت انکه بعد از آن  
فصل دوم سخن در احوال تبعیدان و در ویشان صاحب حال افتاده بود و دولت پادشاه حاصل  
شد و در ویش کمال الدین عالم ابروین و چند نفر در ویش از خانه کعبه آمده بود و در مسجد دست حاضر شدند  
بر لفظ مبارک را ند متعبد انگس باشد و او را گویند که ظاهر و باطن ایشان با حق آراسته و هیچ از ریاضات  
خل و غش و حسد و ظلم و باطن ایشان نباشد هر طاعتی که بکنند خالص از برای حق کنندند برای نمودن خلق زیر  
هر تبعیدی که ظاهر آراسته بود و باطن خراب بود از طاعت آن طاعت میبندید و بر روی او باز  
زنند بلکه در راه سلوک ترس آن باشد که خلل در ایمان او بود و نمودن و بایستد منگاه فرمود که ای درویش بعضی  
تبعیدان خود آراسته بودند که در ظاهر برای نمودن و طاعت بسیار بکنند و باطن با آن بار نباشد بعد از آن  
فرمود که ای درویش تبعیدان چهار نوع اند اول طائفه که ای به ایشان آراسته باشد طاعت و باطن خراب و دم  
طائفه آنست که ظاهر خراب بود و باطن ایشان آراسته بود اما سوم طائفه آنست که ظاهر و باطن ایشان خراب بود  
چهارم طائفه آنست که ظاهر و باطن ایشان آراسته باشد طاعت بعد از آن این تیشیل فرمود که ای درویش بشنو  
طائفه که ظاهر ایشان آراسته باشد طاعت و باطن خراب ایشان آن طائفه اند که طاعت بسیار میکنند برای  
نمودن و خلق تا ایشان را عزیز دارند و دل ایشان مشغول بنده باشد انگاه فرمود که وقتی در بنی اسرائیل  
زاهدی بود و پانصد سال عزرائلی را عبادت کرده بود و بعد از آن چون آن را بد نقل کرد و او را در خواب دیدند  
که طوق آتش آن زاهد را در گردن کرده اند و تحت بند آتشی در پای او نهاده و گرد و گرد و آتش را آورده و  
دو شنگان عمود آتشین بر دست گرفته ایستاده اند هر بار که بروی زنند گرد و میگردانند و او فریاد میکند تو چه میکنی

انگاه سوال کرد که تو مردی لبر بودی و چندین سال خدای را عبادت کرده چه حالت که تو عذاب میکنند گفت ای  
 مسلمانان این جماعت بود که درین دیدی همه یاری بود و ظاهر برای نمودن خلق میکردم و در باطن بنیاد شغول  
 بودم پس آن همه اعمال من بر روی من باز فرموده فرمود که این اندک این ظاهر لائق شدت و عذاب است غلبش کنید  
 آنگاه شیخ عالم فرمود که ای درویش طائفه دوم که باطن ایشان آراسته خطا هر خراب آن طائفه اهل  
 جانین اند که در دن ایشان با حق تعالی شغول باشد و در ظاهر هر سر و سامانی نباشد بعد از آن فرمود که ای درویش  
 اهل جانین طائفه مذکور با حق تعالی چنان فرموده اند که هیچکس خبر نباشد پس بضرورت ظاهر ایشان خراب باشد  
 آنگاه فرمود که ای درویش وقتی درویشی بود از اهل جانین او را در یافتن شصت سال آن درویش در عالم  
 جنون بود و چنان در حق و عجب قدرت او شغول بود که از هیچ آفریده خبر نداشت چنانچه شبی از ایشانها او را  
 در خلوت یافتند و در شغول بود و نورسی از وسط محراب شد که روشنائی آن نور از عرشش تا حجاب عظمت  
 میگذاشت من سر یک تر شدم که از آن نعمت چیزی بمن نصیب شود و همین که آواز غلغله من و گوش  
 افتاد و سر پس کرد و گفت که ای درویش چون سراویدی هر چه دیدی پیش کسی نگوئی این گفت  
 و روی سوختن آن کرد و گفت آئی چون سر مرا کشف کردی و سر خود را آشکارا کردی و حاجتی بودن  
 نماده بنویس سخن نگفته بود که جان بدوست تسلیم کرد و بعد از آن فرمود که ای درویش طائفه که ظاهر  
 و باطن ایشان خراب است آن عوام الناس اند که هیچ خبر از حاجت و جبران ندارند اما طائفه که ظاهر و  
 باطن ایشان بنور سحر است آراسته است ایشان طائفه اند که در ایشان دشمنان طبعات اند که دلای  
 ایشان بر معرفت حق است آراسته است آنگاه فرمود که ای درویش مشایخ طائفه اند که اگر  
 سبب از دهر را در طاعت ایشان و ظاهر یا در باطن پیدا شود و چندان خود را در مجاهده دارند تا از آن  
 ریا کفر شیزد آنگاه فرمود که مشایخ طائفه اند آن زمان که ایشان را حلال میدهند و اگر در آن وقت صد هزار  
 شیخ بران بر سر ایشان نیندازد و او از دهر دهر نگذرد نباشد آنگاه فرمود که ای درویش وقتی هر دی بروی  
 آمد و روی بر زمین آورد و نامش نمود آن زمان شما را بجهت حق حالی و وقتی پیدا شود باید که بدان وقت  
 این نامه را یاد کند آن درویش تقسم کرد و فرمودی عزیزی بران وقت بران حال که در آن  
 زمان بنامند و عوام و تیارانی تا بتو ششون ستون از حق باز نام بعد از آن شیخ اسلام و امام التذکره کاتب  
 را بنامند ای درویش در کلام الله فرمان میشود و الیوم تختم علی قلوبهم و کلما یدعیم و تشهد بصهم با  
 آنکه یکبار در دنیا نیک و بد میکنند فردای قیامت همین بهفت اندام او گواهی خواهند  
 آنگاه در دهر و درویش در ایشان که خود را هم در حیات خود مرده ساخته اند و از

همه چیز خود را باز داشته اند و دست را کوتاه کرده اند از سبب آنکه ناگرفتنی نگیرد و زبان را گند سازند  
 و از برای آنکه تا ناگفتنی نگویند و پای را رنگ کرده اند تا جای نارفتنی نروند پس ای درویش هر که چنین  
 باشد حقیقت بدان که در مقام قرب رسیدن از عقوبات قیامت بیست بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی  
 بر درویشی بودی بعد از بودم از جهان در و لبش مشغول حق بود و صاحب نعمت بود وقتی زمانه جمع بیرون آمد  
 نقطه مبارک ایشان بر عورتی افتاده در حال برود دست بر چشم نهاده و گفت یا غفور یا غفور الغرض  
 چون از نماز بازگشت در خانه آمد دست را بدعا برد و گفت الهی چشم که در تو بیند روانه دار که بدیگری نگیرد  
 هنوز این سخن نیکو نگفته بود که هر دو چشم نابینا شد شکر آن دو رکعت نماز بهتر بود و بندشت انگاه  
 شیخ الاسلام برین حرف رسید چشم پر آب کرد و فرمود که سخت کوه نظری بود که بغیر دوست نظر کند بعد  
 از آن این شنوی بر لفظ مبارک را ندشنوی نیست شنوی چشمی که در رخ تو بیند و مادر به جگر در  
 حال تو که در سو نظر کند بعد از آن چند روزی نگذشته بود که ناگاه سختی ناشنیدنی آن درویش بشنید  
 انگشت در گوش کرد و گفت الهی گوش که بجهنم تو بشنود آن گوش کرد باد در حال آن هر دو گوش کر شد  
 بعد از آن برخاست تجدید و نو کرد و دو گانه نماز بگذرد و فرمود که اکنون از جهان سلامت بگذرم و خود را  
 سلامت توانم برد چون این هر دو چیز از من است ناگاه این شنوی بر لفظ مبارک را ندشنوی گوش که بجز  
 بنام تو ای دوست بشنود و که بر باد چون بختی که گوش بکنند بعد از آن شیخ السلام چون این حکایت  
 تمام کرد دیگر گریست و این دو مصراع بر زبان بردار که بپیرت چه نیکو بود وقت مرگ اگر سلامت  
 برم رخت ایمان بگورید هر بار شیخ السلام این شنوی میگفت روی سوی آسمان میکرد و میگفت الهی بخت  
 این درویش نیست که سلامت از جهان با ایمان بری ناگاه فرمود که ای درویش اگر این خود مردم ملکات  
 بر حقیقت چندار که کاری کرد ناگاه فرمود که ای درویش امام احمد حنبل رو وقتی کسی زنده نگیرد در وقت  
 نزع جان داون و آن جهان بود که المیسیس لعین بر او ایستاده شد دست بر دست می یابد و گفت  
 ای امام محمد نیکو ایمان خود را از دست من سلامت بردی ازین سخن امام تبسم کرد و گفت ای خداوند بار  
 ایمان سلامت بردم بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی برادر من مولانا بهاء الدین زکریا و دعا گوئی  
 که بجا نرفته بودیم حکایت سلوک میرفت زمانی برآمد برادر من بهاء الدین برخاست ایستاده شد لمای های  
 بگوشیت و گفت انا لله وانا الیه راجعون و دعا گوئی رسید که این چه حالت گفت برخیز به بن چون برخاستم  
 چه بینم از دروازه بغداد و بنابه شیخ سعد الدین همویه آورده اند نمازخانه میگذازند پیش مسجد جامع بغداد  
 ناگاه فرمود که ای درویش وقتی دعا گوئی در راه هور سافر بود و آنجا دیهی بود در آن دیه درویشی

صاحب اسرار بود و گشت سیکر و دیران و در کار خود میگذرانید و به یکسایر مصلحان و کارکنان از وی طرح نمیدانستند  
 الخضر و ران و پیشه خنجر بی موی زنب ب شدان شعله از این در ویش حصه جمعی طلبی که گرفت و گفت که چندین  
 سان که تو گشت میکنی و دست غدا و با سیر و چندین ساله اندخته بدیه یا که امتی جان آن در ویش آغاز کرد و که گراست چه  
 باشند موی سبکیم آن شعله استیسا آغاز کرد و گفت البته گزرم تا خراج چندین ساله که بزر کرده بدیه یا که امتی  
 بنادر ویش مضطر شد با خود تا ملی کرد بعد از آن روی سوی شعله کرد و گفت چه گراست میطلبی بجواه همچنان شعله  
 گفت که نزدیک دیدی که ران بود اگر تر که است است بر روی آید بگذرد در ویش قدم بر روی آب نهاده  
 همچنان که کسی بر زمین خنجر کرد و همچنان بگذشت چون گداز شد از گداز گشتی طلبید تا باز آید او را گفت همچنان  
 که رفته بودی چرا باز نمی آئی آن در ویش گفت ترسم که نفس فریاد شود که من بهم چیزی شده ام بعد از آن فرمود  
 که ای در ویش آن نزد که برای قصد بناکت امیر المومنین علی کرم الله وجهه بیاخت رخت امیر المومنین علی پیش  
 طعم در عقب می آید چنانچه در ویش رسیدند بر سر آب استاده گورستان آنجا نزدیک بود امیر المومنین علی آن  
 آواز داده بنام بک زای طلال بن طلال آواز داد و بر آمد گفت لبیک یا علی گفت گذر آب کدام طرف است گفت  
 اینجا که تو استاده امیر المومنین رضی الله تعالی عنیه سواره گذشت بهم بدو بخت آمد و در کرانه ایستاده شد و پرسید ای  
 علی نام مرده و پدر مرده بدانستی این مقدار دانستی که گذر کجاست علی فرمود دلدی بهم می دانستم اما از برای آن  
 پرسیدم تا نفس خیره نشود و ندانم که من خبری شده ام انگاه شیخ الاسلام امام احمد المکرم بر کانه فرمود که ای در ویش  
 اکنون زمان کرد و ویش از اسرار دوست مالا مال نی شود اگر چیزی بر زبان راند هیچی نیست زیرا چه چون  
 جای خانه انگاه بجا نواز داشت و این احوال کاملانست اما آنکس که بهم آغاز اسرار خود را از غلبات شوق  
 برودن و بدنامی که ده باشد زیرا چه تا آنجا که مقدار نگاه داشت باشد نگاه دارد اما چون بسیار شود اگر خبری  
 از آن کشف کند یعنی از اهل سلوک معاف داشته اند اگر بکنند و است انگاه خبری که ای در ویش دلمای  
 مومنان زمین پاییزه را مانند پس اگر تخم محبت در آن زیاده بجاری از هر لوان نعمت از آن تخم محبت برید  
 ایسی توانی که از آن نعمت به کس نصیب کنی و ترا خود همین کافی است بعد از آن فرمود که ای در ویش  
 از خود بردن نیایی چون مار از پوست هرگز دعوی محبت حق از تو درست نیاید انگاه گفت که ای در ویش  
 در ویشان کامل حال ایشانند که احتیاج به دیگری ندارند بلکه از آن نعمت انوار اسرار خود که در ایشانست  
 پراکنده که بر ایشان برسد از آن نعمت خود ایشان کنند و با حصول غرض باز گردانند اما ای در ویش چون  
 در ویشان دعوی در ویش کنند و برادر ملک و ملوک از برای طلب دنیا آید و شد گفتند تا خبری برت  
 آید و خواست کنان برای قوت لایبی حقیقت بدان که آن در ویش نعمت نیست اگر نعمت دردی بودی

هرگز بر در مخلوق زلفتی توقع کسی نکروی جای که در پیش آمد هیچ آنجا گذرند و اما یعنی زیر آنچه بر درویشان خود در نسبت  
کشاده اند و خزانه ملکیت خود بر درویشان داده اند تا هرگز از این خواستند آنرا براس معاش درویشان به صرف  
نمایند پس ایشان را چه محتاجی بدیگری باشد اما جایی که درویشی است بعد از آن فرمود که ای درویش درویشان را  
احترام که حال پیدا میشود از عرض تا شری این چیز برایشان پوشیده نیست دور هر چیز یکبار حق منزل فرمود و میفرمودند  
هم در آن فرمود و میفرمود نگاه فرمود که ای درویش چنانچه در دنیا احوال است در دنیا نیز احوال بوده است نگاه فرمود که ای  
درویش قاضی حمید الدین ناگوری رحمه الله در تواریخ خود نوشته است که احوال درویش از بسیاری محبت  
حق در شوق است چون بر درویشان محبت حق مستولی میگردد و چنان در آن احوال نور تجلی دوست منزل در  
روح میشود که هیچ آنسیده بدان وقت یا و نمی آید نگاه این شتوی بر لفظ مبارک را ندید و بهوش شد شتوی  
نهر چون که در شوق حال تو شدم غرق به جز روی تو در پیش نظر جلوه دیگر نیست به بعد از آن بر لفظ مبارک  
را ندید که ای درویش وقتی خواهم نام محمد طاهر غزالی در تواریخ خود نوشته است که وقتی حضرت رسالت صلی الله  
علیه وسلم احوال پیدا شد در آن حال از حجره بیرون آمد بانه بود بیرون مدینه چای در آن باغ بود و بی بی مبارک  
خویش در آن چاه تا بخت نبشت در عالم احوال تخیل بود ابو موسی اشعری رضی الله عنه بر سر بیابان بود و فرمود  
اگر از صحابه کسی بیاید تا حاضر بکنی او را آمدن ندیدی همچنان امیر المؤمنین ابو بکر صدیق رضی الله عنه و امیر المؤمنین  
عمر خطاب رضی الله عنه هر دو آمدند ابو موسی اشعری خدمت حضرت رسالت صلی الله علیه وسلم از آمدن ایشان  
خبر کرد و فرمان شد بگو تا و آیند چون این فرمان رسانید ایشان در دن درآمدند فرمان شد که راستا بپشتند  
همچنان امیر المؤمنین عثمان و امیر المؤمنین علی و درآمدند ابو موسی اشعری از آمدن ایشان خبر کرد و فرمان شد بگو تا و  
آیند ایشان نیز بیک فرمان بیامدند و در چاهی حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم نشستند تا دیری نشسته  
بودند و رسول علیه السلام در احوال خود همچنان نشسته بود و نگاه فرمود که ای یاران چنانچه در صیوة یکبار هم در  
محبت هم یکبار خواهم بود و چنانچه در محبت هم یکبار هم در محبت روز قیامت نیز یکبار خواهم بود و درون بهشت  
نیز یکبار خواهم بود و اصحاب بر خاستند و روی بر زمین آوردند و گفتند الحمد لله بعد از آن رسول علیه السلام فرمود  
این زمان بهشت را در نظر من داشته اند و در تماشای آن فرود شدم قصری دیدم از یک دانه یا قوت حق  
سبحانه تعالی آفریده است و چهار قصر دیگر فسلک که و آن قصر بر سیدم این قصر را از آن کبکست گفتند یکی از آن  
تو طین چهار از آن یاران تو از شادی بخود گنجیدم نگاه این سخن شمار گفتیم که همه وقت یکبار خواهم  
بود و بعد از آن شیخ الاسلام ادام الله بر کاه فرمود که ای درویش احوال همین است آنرا  
که صحت سری در چیزی فرود میشود هم در آن مستغرق بحال آن می باشد نگاه فرمود که چون این درویش



صاحب اسرار و گوشت میگرد و به او و در خود میگذرانید و یکسره از عطیه الهی که از وی طمع نمیکردند  
الغرض در آن در شمع بی حوری و شب شکار میگذرانید و روزی که جمعه بود با کثرت گفت که چندین  
سال که تو گوشت نمیخوری و منم نداده و سیرت چندین ساله اندیشه بدیهه که گزینی بجای آن در ویش آغاز کرد که گز است چه  
باشد من مردی سکینه آن شوخ استید آغاز کرد و گفت البته گز را هم تا خارج چندین ساله که بگز کرده بدی یا که گز استی  
بنماد ویش منظر شد با خود و نامی کرد و بعد از آن مردی سوی شمع که گفت چه که گز است میطلبی بجای و همچنان شمع  
گفت که نزدیک دیده ای روان بود اگر گز ترا گز است بر روی آب بگذرد در ویش قدم بر روی آب نهاده  
و همچنان که کسی بر زمین خشکی گز و همچنان بگذشت چون گز را شد از گذر کشی طلبید تا با آب آید او را گفت و همچنان  
که رفته بودی چرا باز نمی آئی آن در ویش گفت ترسم که نفس فریاد شود که من هم چیزی شده ام بعد از آن فریاد  
کردی در ویش آمد و در که برای قصد پاکت امیر المومنین علی که علیه السلام و جبهه یلیم به نجات رفت امیر المومنین علی علیه السلام  
علم در عقب می آمد چنانچه در دیه رسیدند بر سر آب ایستاده کورستان آنجا نزدیک بود امیر المومنین علی علیه السلام  
آورد داده بنام پاکت ای علان علان آید اگر بر آید گفت لبیک یا علی گفت گذر آب کدام طرف است گفت  
بها که تو ایستاده امیر المومنین علیه السلام پی میزدید زاده بگذشت جبهه یلیم آمد و در که ایستاده شد و پرسید اے  
علی نام عروه و پدر عروه بدانستی این مقدار زدنستی که گذر کجاست علی فرمود دای یلیم می دانستم اما از برای آن  
پرسیدم تا نفس خیره نشود و ندانند که من خبری شده ام انگاه شیخ الاسلام ادهم الله بر کانه فرمود که ای مرد  
آن زمان که در ویش از اسرار و دست مالامالی شود اگر چیزی بر زبان راند عجبی نیست زیرا چه چون  
جای غاند انگاه بجا تواند داشت و این احوال کاملاً نیست اما آنکس که هم آغاز اسرار خود را از غلبات شوق  
برون دهد خای که ده باشد زیرا چه تا آنجا که مقدار نگاه داشت باشد نگاه دارد اما چون بسیار شود اگر چیزی  
از آن کشف کند یعنی از ابل سلوک معاف داشته اند اگر بکنند و راست انگاه فرمود که ای در ویش دلما ای  
مومنان زمین پاکیزه را ماند پس اگر تخم محبت در آن زمین بکاری از هر الوان نعمت از آن تخم محبت برده  
ایسی توانی که از آن نعمت بهر کس نصیب کنی و ترا خود همین کافی است بعد از آن فرمود که ای در ویش  
از خود بردن نیای چون مار از پوست هرگز دعوی محبت حق از تو درست نیاید انگاه گفت که ای در ویش  
در ویشان کامل حال ایشانند که خنجر بگیری ندارند بلکه از آن نعمت انوار مسرار خود که در ایشانست  
بر آورده که بر ایشان بر سر از آن نعمت خود ایشانرا کنند و با حصول غرض باز گردانند اما ای در ویش چون  
در ویشان دعوی در ویش کنند و برادر ملک و ملک از برای طلب دینار آمد و شد کنند تا چیزی بر تو  
آید و خواست کند از برای قوت لایبی حقیقت بدان که آن در ویش را نعمت نیست اگر نعمت مردی بودی

هرگز بر در خلوق نفی و تعلق کسی نگزید جای که در روشی آمد هیچ آنجا گنجد و مالا یعنی زیر پایه بر در و ایشان خود و قیمت  
کشاده اند و خزانه ملک خود بر در و ایشان داده اند تا هرگز اینها نبیند آنرا بر اسب معاش و در ایشان به صرف  
بسیار اندک ایشان را چه محتاجی بدیگری باشد اما جایی که در ویشی است بعد از آن فرمود که ای در ویش در ویش  
آنرا بدان که حال پیدا میشود از عرش تا شری این چیز بر ایشان پوشیده نیست و در هر چیز یکبار ترقی منزل فرمود و میشود  
هم در آن فرمود و میشود نگاه فرمود که ای در ویش چنانچه در ادوا احوال است در دنیا نیز احوال پیورده است نگاه فرمود که ای  
در ویش قاضی حمید الدین ناگوری رتبه الله در تو اینخ خوب نشسته است که احوال در ویش از بسیاری محبت  
حق در شوق است چون بر در و ایشان محبت حق مستولی میگردد و چنان در آن احوال نوبت تجلی و دست منزل  
روح میشود که هیچ آفریده بدان وقت یاد نمی آید نگاه این فتوی بر لفظ مبارک ماند و بهوش شد فتوی  
هر کس که در شوق حال تو شدم غرق به جز روی تو در عیش نظر جلوه و گرفت به بعد از آن بر لفظ مبارک  
را ندانم ای در ویش وقتی خواهم نام محمد طاهر غزالی در تو اینخ خوب نشسته است که وقتی حضرت رسالت صلی الله  
علیه وسلم احوال پیدا شد در آن حال از حجره بیرون آمد باغبان بود و بیرون مدینه چایچه در آن باغبان بود و پای مبارک  
خویش در آن چاه با و بخت بنشست در عالم احوال تخیل بود و ابو موسی اشعری رضی الله عنه بر سر نیامد بود و او را فرمود  
اگر از صحابه کسی بیاید تا خبر کنی او را آمدن ندیدی همچنان امیر المؤمنین ابوبکر صدیق رضی الله عنه و امیر المؤمنین  
عمر خطاب رضی الله عنه هر دو آمدند ابو موسی اشعری بخدمت حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم از آمدن ایشان  
خبر کرد و فرمان شد بگو تا و آیند چون این فرمان رسانید ایشان و ردن در آمدند فرمان شد که راستا بنشینند  
همچنان امیر المؤمنین عثمان و امیر المؤمنین علی در آمدند ابو موسی اشعری از آمدن ایشان خبر کرد و فرمان شد بگو تا و  
آیند ایشان نیز بیک فرمان بیامدند و چای حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم بنشستند تا دیری نشسته  
بودند و رسول علیه السلام در احوال خود همچنان نشسته بود و نگاه فرمود که ای یاران چنانچه در حیوة یکجا ایم در  
حیات هم یکجا خواهیم بود چنانچه در حیات هم یکجا ایم در بعثت روز قیامت نیز یکجا خواهیم بود و درون بهشت  
نیز یکجا خواهیم بود و اصحاب بر خاستند و روی بر زمین آوردند و گفتند اکبر شد بعد از آن رسول علیه السلام فرمود  
این زمان بهشت را در نظر من داشته اند و تا شای آن فرود شدم قصری دیدم از یک دانه یا قوت حق  
بسیار نه تعالی آفریده است و چهار قصر دیگر بنسک کرد و یک قصر رسیدم این قصر را از آن کیست گفتند یکی از آن  
تو این چهار از آن یاران تو از شادی بخود گنجیدم نگاه این سخن شمارا گفتیم که همه وقت یکجا خواهیم  
بود بعد از آن شیخ الاسلام ادام الله برکاته فرمود که ای در ویش احوال همین است آنرا  
که صحت سری در چیزی فرود میشود هم در آن مستغرق بحال آن می باشد نگاه فرمود که چون این در ویش



از اسرار دوست یعنی در احوال فرموده شد می البته آن زمان از دوست چیز کشف کرده شدی چنانچه این سخن بسبب برادر هم بهاء الدین مکرر پدید آورد این پسندیده و نیکو فرموده نام غیبت که ای درویش ابن بهاء وانی است که میکنی اسرار حق بیرون میدهی و این نموده اهل اسرار نیکو نیست و دعاگوی جواب غیبت که ای برادر کار از گفت و گوی گذشت و در یادرسینه من از اسرار دوست مالمال شد و در جای خالی نماده که در آن یکنجد پس این نشان هر چه از اسرار دوست از عالم انوار تجلی میشود و چون مدخل نمی ماند بضرورت اسرار کشف کرده می آید و از بسیاری بیرون می ریزد و پس ای برادر هر چند که میخواهم که نگاه دارم مرغی از آن بیرون ندی هم نمی توانم بگویم که چون این جواب از نامر این درویش بخدایت ایشان رسید سر فرود کرد و گفت که یار ما کار خود تمام کرد و به مقام علورسانیده رسید که شیخ الاسلام این حکایت تمام کرد و نمره برود و به پیش شد و دو شبانه روز بر سر صلی افتاده بود و خبر از خویش داشت بعد از آن از عالم بخود باز آمد بایستاد و رو کرد سوی آسمان کرده این رباعی بر لفظ مبارک را در رباعی آنانکه در بهوای توشید انشته اند چه از جمله کس بریده و تنهانشسته اند چه خود را فدای نام تو ای دوست کرده اند چه آن عاشقان که به توشید انشته اند چه در عالم تفکر بر دل نهاده اند چه گاهی نهاده که بسیر انشته اند چه بعد از آن بهدین تحمل فرمود که ای درویش وقتی آئینده از ملتان بر دعاگوی بیاید گفت بخدایت شیخ بهاء الدین زکریا بودم او وقتی پیداشده بود از خالقه خود بیرون آمد و سوار شد در جمله ملتان سوار میگشت و میگفت که این ندا در دهید که هر که امروز روی بهاء الدین زکریا بر بندد فردا قیامت من ضحاکم اگر او دارد و درخ بر او نگاه مسلمانان می آیند و روی مبارک او را می دیدند شیخ بهاء الدین سوگند می خورد که فردا قیامت شما و درخ نور که در سر من فرو خوانده اند که اے بهاء الدین هر که امروز ترا در دنیا ببیند فردا قیامت با آتش و درخ بروی حرام کنم همین که آئینده این حکایت تمام کرد و دعاگو را وقتی پیدا شد و این حکایت بگفت که ای درویش اگر برادر بهاء الدین این سخن بگفت که هر که امروز روی من ببیند او در درخ نرود و اما دعاگوی سوگند بخورد که در دنیا از مسلمانان دست مریدان من گرفته باشد یا مرا مصافحه کرده باشد یا دست فرزندان من گرفته بود از آنجا که دست مریدان من گرفته باشد یا آنجا که از خانواده من کسی بود آتش و درخ بروی حرام بود و او را در درخ نرود زیرا چه پیر من شیخ قطب الدین قدس سره العزیز وقتی این سخن گفته است که ای فرید حق تعالی ترا درجه داده است که هر که دست تو یا دست مریدان تو یا دست فرزندان تو بگیرد او در درخ نرود و او را در دست باشد از آن که هر فردی را در دست من ندانند نیک بخت نباشد است فرید احوال بعد از آن شیخ الاسلام این حکایت تمام کرد و دعاگو را تحریک بایستاد دعاگوی

پیش بود و هفت شبانه روز در آن عالم تشریف بخورد بود و طعام و شراب حاجت نشد و در آن عالم صحت و بطاعت مشغول  
گشت و بعد از آن فلک **فصل سوم** سخن در ذکر رزق و جزآن اقدامه بود و علت پادشاه صانع شد و رزق  
اقدامه بود و بر این طریقی که از برای روزی  
دل آویخته ندارد و باین طریقی که باطل باشد حقیقت بدان آنچه مقدر در آن دل رفته است آن چیز را در آن  
و ذره از آن کم نخواهد شد پس ای درویش سلیمان بیدیده روی یا سپوئی رزق در آن دل تقدیر برای تو نوشته اند  
تا خواسته بتو خواهد داد اما ای درویش در راه فقر ثابت قدم کسی است که دل از برای رزق آویخته ندارد که امروز  
خورده ام فردا چه خواهم خورد پس اگر درویش چنین کسی است که از این شرط بگذرد اصحاب طریقت بدین و دیوانت  
میگویند آنگاه فرمود که ای درویش در سلوک اهل سلوک می نویسند که چنانچه هرکس جویانست و بر ترقی نوشته  
رزق نیز از او بچنان جویانست و هر جا که این کس میرود رزق برابر است و اگر نوشته است رزق در پهلوی  
اوست آنگاه فرمود که ای درویش بیغم باش که رزق برکت تو نوشته است و کار خدای بفرار دل بکن که هر چه  
نصیب تست بالعین و الراس و پیش است بدانان فرمود که ای درویش تو طالب مولی باش تا هر چه در  
ملک و ملک مولی است و طلب تو باشد زیرا چه در آثار اولیا نوشته دیده ام چون یکی از مسلمانانی کسی در طلب  
دنیا باشد دنیا هرگز گدازد و او نگردد و از هرگز نیز آن بود چنانچه مسلمانان از هر دو و هر که در طلب مولی بود و التفات بدینا  
نکند پس دنیا بند از آن و خود را بدان کس بیاراید و بنماید که بگوشه کشیم و بپایند و او از دنیا چنان بگریزد  
چنانکه تو از هر دو آنگاه فرمود که ای درویش چون حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم فرمود است که دنیا  
هرزقه الاخره میدانی سبب چه چیز گفته است یعنی در دنیا زحمت بسجادات است یعنی نه دهند و جز آن  
پیش فرستند و آن سخاوت بکارند تا فردا از آن تخم نعمت بگردد که هیچ چیز فاضل تر در دنیا از صدقه و سخاوت بالاتر  
نصبت هر که کار خود پیش بر و از سخاوت بر و آنگاه فرمود که ای درویش چنین شو که آن را هیچ غم و اندیشه رزق و جز  
آن ندارد و همین سبب که آنچه در روز اول تقسیم شده است خواهد رسید پس در چه اندیشه نشد باشد آنگاه فرمود که ای  
درویش تو در کار خدای تعالی باش و بدل فرار طاعت کن به بین از حق تا آنچه مایل برای تو بپیدا خواهند آمد و بعد  
از آن فرمود که ای درویش در میان اهل سلوک کسی را که بپایند از برای رزق اند و بگین است در دستان از زبان  
دیو تا اگر گدازد او بگیند از خان قاه میرون کنند که این درویش با فقرها است و مدتی نزار و آنگاه فرمود که ای درویش  
از بزرگی نشیند که ام که یکی از گناه کبیره ایست که برای رزق اند و بگیند که امروز است فردا چه خواهد بود و آنگاه فرمود  
که ای درویش اگر صد سال در عالم سیاحت پیامبر روی و بیدیده قدم نری برای رزق ذره از آن بر آید که کرده اند زیادت  
ندهند آنگاه فرمود که ای درویش هر دو برای روزگار و زیادت شدن رزق آنها سازد بود و از شهر شری می رفت

و از تقاضای بقیای بیگشت از آنچه روزی می یافت دوزخ زیارت نشد چنانچه آن شیخ شخص بزرگ شتم در شهر خود آمد بر آن  
 حال که رفته بود بلکه زمان بهتر خلق پرسید نیکیف مالک گفت ای مسلمانان من هم بر آن حالی که رفته بودم که چیزی رزق زیاد  
 شود و مقصوم که در آن بنام من خفته بود دوزخ زیارت نشد نگاه شیخ اسلام ششم پیر آب کرد و این مثنوی بر لفظ راند  
 مثنوی گرشنی صد هزار بار می چست و نوحه می کشید از آنکه روزی تست به همین که شیخ الاسلام این مثنوی بر زبان  
 میارک راند عزیز می اهل صفه حاضر بود و روی بر زمین آورد و عرض داشت کرد اگر فرمان شود و در صراط یاد آمده  
 هست عرض دارم فرمود و بگوید و در صراط اینست اعظم به شغل جهان رنج بر دهن چه سود چه که روزی به کوشش نیاید  
 فقر و به بد بنال روزی چه باید دید و توفیق چنین که روزی خود آید پدید آگاه فرمود که ای درویش اگر صد هزار  
 سال کوشش نیاید کنی بر سر روزی که زیاد شود هرگز زیادت نشود پس ای درویش به حال در کاری که هستی  
 مردم را باید صادق باشد و بعضی نادانان نیز که میگویند این شهر بدر رویم رزق زیاد شود و یار و زار نیکو  
 شده آن یکی از آنکه کبیره است ولی صدق این کس است که این باب اندیشه میکند و این اندیشه بدو را پریشان  
 میکند پس ای درویش اینجا همه جا که بروی و بیاشی پروردگار همچونست و سر چه تقدیرست بتو خواهد رسید  
 انگاه هم درین محل فرمود که ای درویش وقتی مردی از دست تنگ سخت روزگار بنخواست که از شهر خود شهر را  
 دیگر رود بدین نیت که روزگار من نیکو شود بزرگی بود و در آن شهر بر دفته بود و بدو اع آن بزرگ رسید  
 که چرامی روی گفت از دست روز بد آن بزرگ گفت ای خواجه چون بروی در آن شهر سلام من بر خدای  
 آن شهر برسانی آن مرد را تعجبی پیدا شد پرسید که ای خواجه در آن شهر چگونه خدای دیگر است آن بزرگ گفت  
 ای نادان چون این تقدیر بدانی که در آن شهر و درین شهر خدای یکیت و اینجا و آنجا آنچه تقدیر یاری تو کرده اند  
 خواهد داد و دوزخ و آن روزی که نخواهد شد هر چه زکی رزق آنچه میشوی بنویس و غرض دل حکما خدای شغول باش  
 به بین تا چه پیدا خواهد شد آگاه فرمود ای درویش وقتی واصلی را دوازده روز برآید هیچ قوت پیدا نشد فرزندان  
 داشت ستوده آمدند دست در آموختند که ای خواجه بر رویا برای ما قوت پیدا کن یا از دست خود ما را پاک  
 کن که ما در غلاب گزنی عاجز و مضطرب شدیم خواجه ایسته با فرزندان گفت امروز صبح کنید فردا بهر دوری خواهیم رفت بزرگ  
 شما قوت خواهیم آورد و آنحضرت چون روز شد خواجه تجدید و منکر در رفت در خرابه نماز مشغول شد تا بوقت نماز دیگر پس  
 از اینجا باز گشت و خانه درآمد فرزندان بیامدند و دست بدامن پدر زدند که چیزی آوردی خواجه از برای دفع ایشان  
 را گفت و خانه کسی که برای خودی رفته بودم خصم آن خانه گفت که فردا بیای و دو روزه خود روی یکی بد هم از خرفه بیا  
 همین سوال دور برآمد که دوکان فریاد کردند و گفتند ای پدر بی جهر را فرود یک شد که بهریم تمیز نمیکنی که ما قوت  
 ای و پس تن بزرگ آن روز نیز و عده که و در آن خرابه نماز مشغول شد همین که وقت نماز دیگر درآمد

فرشتگان را فرمان شد تا ده من آرد مید و دو سبزه گلیمین دوده هزار وینار ز سرخ از بهشت ببرید و ز غایت آن  
 بزرگ بریدید و بگوئید بر فرزندان او و خانه که دو روز پذیرشها نمود و روزی رفته بود خضم آن خانه مزدوری بود  
 روزه فرستاده است و این جمیع گفته است که اگر تو در خدمت آن تقصیر نخواهی کرد و ما هم در دادن تو هیچ  
 تقصیر نخواهیم کرد و آنگاه چون آن بزرگ وارد خانه بیاید چه بنمید در مطبخ دودی در واهی و خانه ای در واهی  
 آمده خور و گان فساد پیش آمدند و آن ماجرا تمام گفتند خواهی نعره بزد و گفت خدای تعالی صد چندان کرم  
 دارد اگر ادا در کار او را هیچ باشیم آنگاه فرمود که ای درویش هر که در طاعت حق تعالی بفرار غل طاعت کند  
 هیچ اندیشه برای رزق معبود نکند همچنان رزق بدو رسد آنکه بداند بزرگوار رسد مانند بعد از آن هم درین  
 محل بر لفظ مبارک راند که ای درویش عشق حقیقت گوهر است با تیرت که هیچ جهری و بهری آنرا  
 تیرت نتواند کرد و که او چیست آنگاه فرمود ای درویش اینچنین نعمت بی بها هیچ فرشته مقرب نداده اند  
 مگر در پیش تو می دهند که منافی او دم و اندم که عشق آفریده شد بر و خطاب آمد که بر دای عشق و جای قرار  
 بگیر می گرد و دل آویزان اند و نهنگ که لائق مسکن تو و لهای ایشان است بعد از آن شیخ الاسلام هم در  
 غلبات شوق این رباعی بر لفظ مبارک راند رباعی گفته منما مگر تو جانان منی چه اکنون که گم بهیستم جان  
 منی چه مرتد گردم اگر ز من برگذری چه ای جان و جهان تو کفر و ایمان منی چه بعد از آن شیخ الاسلام فرمود  
 که ای درویش آن روز که حق سبحان تعالی عشق را بر بیافرید صد هزار سلسله نهاد و صد هزار رشته شوق  
 پدید آمد آنگاه نداده بر ارواح مومنان تا بهمه ارواح حاضر شوند پس فرمان شد فرشتگان را تا صورت  
 عشق حاضر آورند و با هزاران دگر شده مقابل ارواح داشتند پس ارواحی که لائق عشق و محبت نبود  
 ازین شده اند در سلسله شسته درین محبت دست زدن و سیم رقیبه اول در دریای محبت غرق شوند  
 اقامت فسان ایشان همه نیامید و آن ارواح انبیا و اولیا و مقدسان عشق بود و اما بعضی ارواح دیگر که بدیدند  
 مستغرق شدند آن ارواح اهل حجاز و بجز آن بودند آن کسی را حجاز باشد بعد از آن چون بدولت حقیقت  
 رسید بداند چه نیست آنگاه شیخ اسلام او را الله بر کاه چشمه آب که در این بیت بر لفظ مبارک راند  
 رباعی چندان نامرت ز عشق تو بر سر من چه بماند غلظم که عاشقی تو بین چه یاد در سربل غلط شو این  
 سر من چه یا خیمه زند و صل تواند بین چه آنگاه عزیزی از اهل صفه جان بود و بر زمین آورد و عرض کرد گفت  
 یبتی از تو اینج نام محمد غزالی رحمه الله علیه یا آمده است اگر فرمان شود بگویم زبانتان شد که بگو گفت  
 سه ای دوست ترا بنجوشتن دوست نه ام چه از رشک تو بادیده خود دوست نه ام چه از لجاجت شیخ اسلام  
 او را الله بر کاه فرمود که ای درویش بگو در فرشته عشق که در عاشقان است از اجتهاد

اهتمامی از ان روز بازست که درین صورت عشق و اله شده اند پس ای درویش تو قدر نیدانی که چنین نعمت  
 زیبارخی درون دل تو مسکن دارد و روح اگر با شاه جملة اعضا است باقر نیش دل داده است پس ازینجا است  
 که هر کجا مشتقت دل آنجا است پس ای درویش قدر این سخن کسی فلذکه در دل اسرار دوست و انوار  
 عشق مسکن دارد و بجای عشق در قلوب او باشد انگاه بهدین محل فرمود که مشایخ و بقات رزق را بر چهار  
 وجه قسمت کرده اند اول رزق مقسوم گفته اند دوم رزق مذموم گفته اند و سوم رزق مخلوک گفته اند  
 و چهارم رزق موعود گفته اند بعد از ان این تمثیل کرد که رزق مقسوم گشت که در انزل قسمت شده است  
 و در لوح محفوظ نوشته اند که هر چه قسمت آنکس کوده اند بی شک بد و خواهر آید و رزق مذموم گشت که انچه بدو  
 رسید از طعام و شراب و بدایچه او را کفایت و او بدان صبر کند او را رزق مذموم گویند یعنی خدا تعالی ضامن  
 شد بر رزق دادن چنانچه در کلام الله فرمان می شود و ما من دابة فی الارض الا علی الله رزقها اما رزق  
 مخلوک آنست که فخر سازد و از درم و جابر و اسباب دیگر که تجارت کنند القبه از فضل خدا از ان خیری  
 پیدا شود که بدان قوت شود این رزق مخلوک است اما ای درویش سالکان این راه گفته اند تجارت  
 کسی کند که او را آنگاه بر کرم حق نباشد اما در ویشان را هر چه باید از در و سیم و جابر و غیر آن فخر و  
 فسادند و هر چه باشد در راه حق صرف کنند و یک قطره نگاه ندارند و همه بهر رسانی نگاه فرمود ای  
 درویش رزق موعود آنست که حق تعالی اصالحان و عابدان را وعده کرده است و در کلام الله فرمان داده  
 است قوله عز وجل من یتق الله یجعل له مخرجا و یرزقه من حیث یشاء لایحسب یعنی صالحان را از اندیشه رزق  
 خارج گردانیده اند پس بالیشان وعده حق است که نخواسته ایشان را برسانند و انچه بایستج ایشان بود  
 آنگاه فرمود که ای درویش وقتی طرف سیدوستان و عاگوی و چند نفر دیگر مسافروم پیرون آن شهر غری بود  
 و ران غار درویش ساکن بود اند مشغول را آنچنان مشغلی که هیچ بزرگوار نبود الغرض چون بدو رسیدم از  
 آبادت خارج آمده زبانی مشغول شده حکایت آغاز کرد که ای عزیزان من بخت سال در عالم سیاحی بودم  
 وقتی بر بزرگی رسیدم که در کوچه میان بیابان بود که آنجا حجب باشد که پزنده هم اگر باشد با هوای  
 خاطر من گذشت که این درویش خود اینجای باشد اما قوت در بیابان از کجا است همین آید و  
 اخام من گذشته روی سوی من کرده گفت که ای درویش از برای قوت چه عجب میداری گفت  
 رزق نمیدانی که در کلام الله مسطور است ان الله هو الرزاق ذو القوه المتین زیر اچه حق تعالی فرمان  
 داده است که ای بندگان من خواه در آبادانی باشید خواه در خرابه هر جا که باشید نصیب شما مقدر است  
 بر این شما خواهد بود و گفت بخشین تا ما تنهای قدرت خداست غرضی بیهین چون آن بزرگوار این

سخن گفت مرا لرزه در وجود افتاد و فرمود که بیا که این سنگ که پیش غمت بر دارش کن من نیز بر حکم قرآن  
آن بزرگوار نهماستم آن سنگ این گسستم در میان آن سنگ کرمی بود بیرون آمد فرمود که بهین چون درویدم  
چونیم که برگ سبز در دلمان گرفته از اغماض بیکند ناگاه بزرگوار فرمود کلاس درویش کسی که کرمی را در دامن  
سنگ مقام داده است در ذری او میدبرد نمیتواند که گنجی آنچه مقدس است بمن دهد بعد از آن آن شب هم  
نزدیک آن درویش بودم چون وقت افطار شد هر دس نادیدم که پیدا شد و دو قرص و قدری حلوا را به  
نهاد به میا در روی بزمین آورد و پیش آن بزرگ نهاد به بازگشت چون آن بزرگ از تلاوت فارغ  
آمد و پیش بلعید که میا افطار کن ای درویش تو میگفتی که اگر میخوری بعد از آن چون روز شد مرد در قدم  
آن بزرگوار آوردم باز گسستم پس ای درویش سخنی که مرا آن پیر گفت آنرا در گوش کردم آنم درین  
مقام ساکن شدم بعد از تریب سی سال است کم و بایش و الله عالم که رزق از عالم غیب دارم اما العیب بر آئیده  
که فی رسد و این درین خرابه نصیب میشود ناگاه شیخ الاسلام فرمود چون نماز شام شد این دعاگوی دکانی ساغر  
برابر او نماز گذاردم چون یکم زبان برآمد ناگاه مردی خوانچه طعام بر سر کرده پیدا شد پیش آن بزرگوار فرمود  
آورد و آن درویش از آن طعام خوردیم اما هر چند که از آن خوانچه بخوریم فده که کشدی چون سیداب شدیم آن درویش  
پای مبارک خود در زمین رو چشمه آب پیدا شد بعد از آن آب خوردیم آن خوانچه از پیش ناپدید شد بعد از آن چون  
روز شد ما خواستیم که مصافحه آن درویش کنیم دست بمن داد و چه بینیم که دست مبارک او بریده اند ما را عجیب شد  
و این چه حکمت است بمن که در خاطر ما گذشت بر فور آن درویش آغار کرد که ای عزیز من روزی  
ازین غار برای تجدید وضو برون آمد و پیش این غار مهری از دیناری افتاده بود نفس من میل کرد  
این را بگیرم که این هم کمی از رزق است که از عالم غیب پیدا شده است خواستم که بگیرم اما فادان  
دا و کلاس مدعی دروغ زن تو کل و صراطین بود که با ما کرده بودی در دیدن خلوسی دست دراز  
کرد که آنرا بستانی در رزق خود سازی لکن را و میان ندیدی همین که او را بشنیدم کار و موجود او و  
او را دست را که بریده می بینی بریدم و بیرون انداختیم پس اس درویش دستی که بے رضای خدای تعالی  
چنین بر کرد و آن دست بریده پس ای عزیز امروز مدت بخت سال است که درین شرمندگی  
بجانب آسمان ندیدم و گفتیم که این چه بود که من کردم بعد از آن شیخ الاسلام او را بلند بیکانه فرمود  
که ای درویش مرا ایشان بودند که دره از راه خدای بیرون بودند و از برای رزق بیتی خاطر مترو و  
مردن ناگاه شیخ الاسلام حکایت فرمود که ای درویش وقتی چند نفری از واصلان این راه بر نیت زیارت  
خانه نبیه بیرون آمدند بر کل میان خود گفتند از دل خود با کسی نگوئیم و اگر کسی چیزی از علیم القرض در باب ویه رسید



که آنجا هیچ آدمی و بز آن ماه گذر دیگر کس نبود و در آن بادی چشمه آب بود آنجا فرو آمدند و مجید و صو گردند  
 چون صو گردند چنانچه شرط بود و دو گانه بگذارند چه بینند و چه خضر علیه السلام با چند قرص جوین پیدا شد  
 ایشان هر سه بد و رجوع کردند و عاویما نمودند و گفتند که الله یکی آنکه دولت پایوس مقرر خضر حاصل شد  
 دوم گرسنه بودیم این طعام بارسیدیم چون که این اندیشه در خاطر ایشان بگذشت آواز بلبه کلاهی بدیدان بدو محمد  
 نیست شما این بود که با ما کردی و این سخن گفتی یعنی آنرا پیدا شد سرایه همه را از تن جدا کرد و سپردن  
 انداخته نگاه شیخ الاسلام ادم شد بر کاه فرمود که ای درویش هر که محمد را بشکند و در تو کلی ثابت  
 شباهند نری ایشان این بود که بدلان واصل شدند آنگاه شیخ الاسلام ادم الله بر کاه چشم بر آب  
 کرد و فرمود این مصرع از زبان قاضی حمید الدین ناگه ری بالای حوض شمس خنیده بود و ادم از حدی نظیر است  
 توان دو صبح نیست بریت هر که بادوست محمد کثرت است به عاقبت کشته شد چو بدو محمدان به آنگاه فرمود  
 کلامی درویش آغاز عشق از آدم صغی بود و صلوات الله علیه و سلامه چون او را درین دنیا پیدا کرد و جمال  
 عشق پیش نظرش داشتند چون که آدم صغی چشم بکشد نظر او بر جمال عشق افتاد و شیفته شد پس ای  
 درویش آن همه جنبش عشق بود آنجا نگار خانه کثرت داشت پای زو طریق دیوانگان از آنجا بیرون آمد  
 و در خواب دنیا تر گرفت اما چون دله زدگان بودی بعد از آن خطاب آمد بفرشتگان کلاهی فرشتگان من  
 سونس برای آدم پیدا کنیم تا بدان سونس میشود و انس گیر و اگر نه طاقت نخواهد آورد و هلاک خواهد شد و فرشتگان  
 سببیده نهادند گفتند آنچه تو دانی ما ندانیم تو عالمی فرمان تر است فرمان شد ای فرشتگان  
 بنیند و نظر کنید چگونه آن سونس پیدا خواهیم کرد آدم صغی نشست بود و تنها ازین بپوشی پاپ او را پیدا کرد  
 و حواسی گفت و در بپوشی آدم صغی نشست آدم صورت او دید و پرسی صویت زیبا به کیست گفت  
 نم گفت تو که با من قرار گیری آنگاه شیخ الاسلام فرمود که ای درویش شور و فریاد عاتق حقیقی تا آنجا  
 است که مقصود نرسیده است چنان که عاشق بوصول عشوق رسید جمله فریاد و شور او جانم بعد از آن فرمود  
 کلامی درویش از شیخ بهاء الدین بخاری که یکی از واصلان حق بود این قطعه از دیار دارم تا از عشوق  
 گفت بود و رباعی من اول رفد چون در تو بدیدم شیفته گشتم به نالستم تو بودی یا که دوست اینک  
 من دیدم به چنان در روی آن جانان شدم من شیفته و اله به که من از خود شدم بیرون ترا و جانان  
 و تن دیدم به آنگاه هم درین محل در غلبات شوق و اشتیاق بر لفظ اند که وقتی از زبان قاضی  
 حمید الدین ناگه ری شنیده بودم رباعی بلاست عشق بنم که بلا پریمیم چه عشق خفته بود شور  
 من بر نگیزم به گر چه عشق خوش است و وفا خوش آمد خوش چه خوش است که بهر دو هم بر سیرم به و رفیقان

گویند که بلا پرینیز ملاول است من از دل چگونه پیرینیم و انگاه شیخ الاسلام فرمود که ای درویش توکل در رزق  
مضمون است زیرا چه میدانی هر چه قدر من است خواهد رسید اما و برزقها و یگونه زیر چاه و ران توکل که از د  
انچه ملوک است و ران خود توکل نمیکند اما رزق که موعود است آنجا هم توکل نیست زیرا چه وعده است  
بخواهد رسید اما توکل در رزق مضمون آنست یعنی بدانند که آنچه کفاف غمت و مقدر نیست بالقطع نخواهد  
رساید اگر درین توکل کنی و ابا باشد انگاه فرمود ای درویش توکل در رزق همان مقدمان را میسر نشد  
که هر یک پیشگیان سال و دهکان سال توکل گذرانیده اند و از جمله عالم متبر ابو ده اند و رستند انگاه فرمود که ای درویش  
خواجها بر ایم او هم رحم الله علیه پنجاه سال متوکل بود و از خلق غفلت گرفته و درین پنجاه سال از هیچکس توقع  
نگرفت و کسی را بخود نداد و اگر کسی چیزی بیاوردی هم از در باز گردانیدی و گفتی که من بنده خدا ام که هر روز رزق  
مست بمن خواهد داد و انگاه فرمود که ای درویش شیخ قطب الدین بختیاراوشی است سال ملازم محبت شیخ معین الدین  
سغری بودی هرگز ندیدم ایشان را با کسی بخود راه دادندی اما آن زمان که در مطبخ ایشان چیزی بنوی خادم شدی و شیخ  
خواجها معین الدین مصلی برگزینی خادم را فرمودی برگرد آن مقدر که امر و زور و فساد پس کند خادم نیز برگزینی هر سال  
و سه دقیقه در ایشان چنین بودی و اگر کسی از مسافر و غریب بیامدی هر چه مطلوب آمده و قی بدیشان رسانید  
بوقت روان شدن دست زیر مصلی کردی هر چه از تحت مصلی ایشان بردن آدمی بدادی انگاه فرمود که ای  
درویش کسی دم محبت و دوستی حق نزنند و خود را در پیش گویند و در توکل متوکل بود و از توقع از هیچ خودی کند پس  
ای درویش هر که دعوی چنان کند توقع بخلق بکند حقیقت چندار که او درویش نیست در میان سلوک انگاه  
خواجها این دو مصراع بر زبان مبارک را بند و مصراع انیت بعیت هر که دعوی کند بدرویشی و خطیاری ازین  
بدیدر به با حقیقت بدان که هر قدر است و رفت بنام کس نشان ندهد و بعد از آن فرمود چون شیخ الاسلام  
او ام الله بر کاتر این حکایت تمام کرد و برخاست و درون رفت خلق و دعا گو باز گشت الحمد لله علی ذلک  
فصل چهارم سخن در ذکر توبه و جز آن افتاده بود دولت پایسوس حاصل شد بدولت در جماعت خانه نشسته  
بودن سخن در توبه میرفت همچنان شیخ برالدین غزنوی و شیخ جمال الدین بالمشوی بیامدند با یکدیگر مصراع  
شده بنشیند نگاه بر لفظ مبارک را اند که ای درویش توبه بر پیشش نوعست اول توبه بول و زبان است دوم  
توبه چشم است سوم توبه گوش است چهارم توبه دست است پنجم توبه پای است ششم توبه نفس است انگاه  
هر یکی را شرح داد و بیان کرد فرمود ای درویش تا اول توبه را بدل تصدیق کنی و بر زبان اقرار کنی توبه دوست  
نباشد زیرا چه تادل را از دوستی دنیا و ماکولات از غل و غش و حسد و فحش و ریاء و هوا و تب و تر آن پاک نکرد اند  
و بصدق ازین معاملتها آب و ثابیت نشود توبه او توبه نباشد چنانچه یکی بر سر گناه باشد و توبه نکند پس



در رویش آن توبه نباشد گناه از برانی جای نفس خویش میگوید یعنی توبه پس از نهمین توبه درست نباشد تا اول بگردد  
 قلوب خویش بر نیاید و ازین جمله گفته شده است بلی ازل دور نکند توبه درست نباشد زیرا چه در کلام الله  
 فرمان میشود قول تعالی یا ایها الذین آمنوا اتوبوا لی الله توبه منصوحه ای توبه قلوبا ای توبه نفسانی یعنی ای کسانی که  
 ایمان آورده اید بشتابید در توبه کردن اما چون توبه کنید باز گردید سوختن خدای خویش یعنی پیوسته توبه به نصوص کنید پس  
 مراد ازین توبه نصوص همین توبه دل است چون دل ازین مذمومات دنیا و جزآن پاک گردانیدی توبه توبه باشد پس  
 بر این باشی یا متقی که گفتند ان تب من الذنب کم الذنب له یعنی چون مردم توبه کنند چنان کند از گناه پاک شود  
 که زه گناه در وجود او نماند پس بدین صورت متقی و نائب هر دو برابر باشند آنگاه فرمود که ای درویش توبه دل است  
 اگر صد هزار بار بزربان توبه کنی تا بیل تصدیق کنی هرگز درست نیست چنانچه اقرار جبریان و تصدیق بلی است  
 آنگاه فرمود که ای درویش بعضی تا بیان اند که جبریان توبه کنند و در دل نه و یا همین که در بیماری بقلع می کردند پیش  
 از صبح میامان میروند که توبه توبه همین از آن رحمت صحت شود باز در عالم غفلت و بیخودی می افتند که هرگز از  
 توبه یاد نمیکنند آنگاه شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و این بیت بر لفظ مبارک را ندیدیت بر دل اثر گناه بر لب  
 توبه و در صحت خوشدلی در تب توبه و هر روز شکستن است و هر شب توبه و زین توبه نادرست یارب توبه  
 آنگاه فرمود که ای درویش توبه کنید پیش از آنکه مرگ نیامده است آنگاه شیخ الاسلام حکایت قمر و خواهر بختی  
 رحمة الله علیه را پرسیدند که سبب توبه شما چگونه بود فرمود روزی نشسته بودم در میکرده در سر من نثار کرد ای  
 بستر نائب شو پیش از آنکه برگشت بیدار کردند چون ندانستند من نائب شدم از آن بصیته ما باز گشتم حق تعالی  
 مرا این دیر روزی کرد آنگاه فرمود که ای درویش آن زمان که مردم در طلب ثلثه خود را از مذمومات دنیا  
 و جزآن پاک گردرد و بکلی نائب شوند یعنی سلیبی از قلوب او بمشام خلق رسد حقیقت بدان توبه او توبه نصوص است  
 و قلوب ثلثه او چنان شود که بان امیر المؤمنین علی فرمود که حقیقت بدان که توبه او قبول باشد کما قال علی کرم  
 الله وجهه القلوب ثلاثه قلب سلیم و قلب غیب و قلب شعیب اما قلب السلیم فهو الذی یس فی سوا  
 معرفه الله تعالی و اما قلب الغیب فهو الذی تاب من کل شیء الی الله تعالی و اما قلب الشعیب فهو الذی شاهد الله  
 فی کاشی آنگاه فرمود که ای درویش چون دل آنکس را این سه چیز پیدا شد و برین قرار گرفت و حقیقت بدان  
 که او سلیم و غیب و شعیب شد پس توبه او توبه نصوص گشت و اگر هنوز در شغل دنیا و مشغولیت و مالوفانه آن آلوده  
 باشد آن دل مرده است و اگر ازین جمله صیقل یافته است از ازل تا باین زمانه ماند آنگاه فرمود که ای درویش  
 بجایی که میان بنده و مولی است هم از سبب آرایش دل است چون این همه برخیز و خود بگیرز توبه  
 پاک که داند هیچ حجابی میان مولی و او نماند پس ای درویش همین مشغول است که آرایش دل است

این قول از جمله شرافت و مالوفات پاک گردان تا حجابی از میان بگیرند و بتمام لذت و شلوات مشاهد و  
 مکارم رینی انشاء الله تعالی بعد از آن فرمود که ای درویش توبه دل است توبه زبان نیز همین حکم دارد  
 و توبه زبان آنست که توبه کنی از هر ناشایسته زبان را دور داری و بیهوده نگوئی و از ناگفتنهای توبه کنی و هر  
 دیگر آنست که تجدید وضو کنی و دو گانه نماز بگذاری پس استقبال قبله بشیند و بگوید آلهی این زبان مرا از بد گفتن  
 توبه بخش و بعد از ذکر گفتن خویش چیزی دیگر بر زبان من جاری نگردان و از ناگفتنهای که در آن رضای تو  
 نیست از زبان من دور دارا نگاه گفت که ای درویش چون صبح بیدار هستی ادا مینمایان حال خود و فیرا  
 گفت که ای زبان اگر تو خود را نگاه داری تا پاک میشوی نگاه گفت که خواجیه حاتم احمد رحمه الله سخن بیهوده گفته بود  
 زبان را چنان بخاکید که خون چکیدن گرفت بعد از آن عهد کرد که تا زنده باشم با کسی سخن نگویم پس از برای  
 یک سخن بیهوده گفتن بشت سال سخن نگفت و نگاه فرمود که ای درویش روزی از اصلمان خدای در مجلسی  
 نشسته بود از آمدن شخصی پرسید که فلان آمد بعده با خود فکری کرد که این چه سخن کرد که گفتی کفارت این سخن  
 سی سال با خلق سخن نگفت نگاه شیخ الاسلام ادا مینماید بر کانه چشم پر آب کرد و این دو مصراع بر زبان  
 مبارک را نذر بدیعت در کام ست زبان دشمن جان چه گر جان بکار آید بوشدار زبان به نگاه فرمود که ای  
 درویش از قاضی حمید الدین ناگوری رحمه الله علیه شنیدم که وقتی درویش را در یافتیم که از اصلمان حق بود  
 و در بندگی خدای مشغول بود و ده سال در خدمت او بود و درین ده سال هیچ سخن ناشنیدنی از او شنیدیم  
 مگر یک سخن و آن سخن این بود که یکی غریزی بود او را بگفت که ای درویش اگر خواهی خود را بسلامت  
 در عقبی بری از ناشایسته گفتن زبان خود را نگاه دار همین که این بگفت بر فور زبان را چنان بخاکید  
 که خون روان شد و گفت این سخن گفتن ترا چه کار بود و کفارت این سخن است بیست سال سخن نگفت  
 و نگاه شیخ الاسلام فرمود که ای درویش آن روز که حق سبحانه تعالی در کام منی آمدنم زبان را خواست که  
 بیهوده کند که دند بر زبان که از زبان خصوصاً در آفرینش تو عرض همین است که جز نام من نگوئی و خبر بکلام  
 من نخوانی و اگر ازین چیز دیگر گفتی خود را و جمله اعضای خود را در بلا افکندی پس ای درویش خصوصاً  
 آفرینش زبان از برای ذکر و تلاوت قرآن بود و نگاه فرمود که ای درویش شایخ طبقات نوشته اند  
 که در هر عضو از اعضا آدمی را دشواری و هموائیت مرکب که سبب حجاب اوقات میشود تا از آن  
 شرم و تها و بیوایا توبه نمکند و جمله اعضا را با طهارت پاک نهند و حاشا و کلامی بگامی نتواند رسید نگاه فرمود  
 که از آن اعضای که بیان کرده شده است اول نفس است که در شرموت نماده اند و دوم چشمه است  
 که هوای نگرستین در روی نماده اند و سوم گوش که استماع شنیدن در وی است چهارم بینی که بیدار

در دست پنجم کام است که چندین درویش چشم بسته که گرفتن درویش چشم زبانی است که چشم  
 در دست ششم مل است که کوشیدن درویش و اندیشیدن درویش پس طالب حق تعالی را باید  
 که ازینها تو بکنی و با خدا تعالی سعدین انحالاقی که کوشه بکشتی من حفظه من حب الدیة که در دست ششم و کوشی  
 و من حفظه نفسه علی الصبر که مرتبه تبرک الذنوب و من حفظه الوقوف بین یدی شوالی که کوشه یوم القيمة نگاه  
 فرمود که ای درویش سر جمله عادت های من است که این کس بر نفس خود مالک باشد تا بر حکم طبیعت بر  
 سرش متوقی نه و از حق سبحانه تعالی موت خواهد که انیکس بدان صفت کند اعمال کار درویش همین است  
 و جوهر درویشی چون اینجا پیدا کند آنگاه فرمود که ای درویش چنان علم نورانی اسرار و انوار تجلی الهی نماند شود  
 اول بر دل نماند بگیرد و چون زبان با دل موافق می باشد و دل با زبان آنگاه انوار عشق آنجا مسکن می سازد  
 و اگر دل و جان موافق با یکدیگر اندازند آن انوار محبت از اینجا باز میگردد و در ولی میرود که قلب و لسان  
 موافق با یکدیگر اندازد آنگاه فرمود که ای درویش وقتی واصلی را پرسیدند که در عشق حقیقی ثابت کیست  
 درویش فرمود کس که در دل و زبان یکی بود زیرا که اول عشق حقیقی که طالع شد بر دل آنگاه بر زبان  
 چون دل و زبان با عشق آمیزش یافت محبت حق گشت و زبان با دوازه است بر جمله اعضا چون آن  
 زبان با سلامت ماند حقیقت بدان که تا همه اعضا سلامت ماند زیرا چه در شل است چون با دوازه را در کار  
 دین تحلیل باشد تمامی بلاد مالک او در خلل بود اما این زبان که او سلامت است در کار با تمام ملکات  
 او سلامت است پس ای درویش گوش و چشم و نفس هر چه در بهفت اندام است همه متابع زبان اند  
 چون زبان سلامت ماند همه اعضا سلامت باشد آنگاه فرمود که ای درویش دوم تو به چشم است  
 اما شد تا تو به چشم آنست که غسل پاکیزه کند و دو گانه بخار بگذارد و مستقبل قبله بنشیند و دست  
 به عبادت و بگوید الهی از جمله نادیدنیها تو به کردم هیچ نادیدنی من بینم مگر دران دیدن ماکه فرمان است  
 آنگاه فرمود چند گاه چشم را از جمله ماکولات و مشروبات پاک گیرد تا از این چشم تو به باشد  
 زیرا چه همین چشم است که مردم را به نعمت حضور حق میرساند و همین چشم است که مردم را در بلا  
 نی آرد پس اسے درویش اول مرتبه عشق همه در چشم است مردم را باید که در چنین مقام که نعمت  
 مشاهده است دران کوشد که جنبه حق بدیگرے نه بیند تا از دست نشود و آنگاه فرمود که ای درویش  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وقتی در پیش خانہ زید میگذاشت نظر مبارک او بر زن زید افتاد و  
 چشم بر بست بگذشت در حال منته جبرئیل بیاید گفت یا رسول اللہ زن زید بر تو حلال گردانیدم  
 و در خانہ بیار و از زید صد ام گشت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم از دل تنگ شد فرمود که ای

که از حق گوییم بنود حق که از تو دیدنی و چنین نزدی انگاه فرمود که ای درویش چون خمر را و گو بیکی  
 دیدنی و ناویدنی که بیدستی صد سال بگریست غم مان شد ای داود چه ایگری گفت چکنم که این چشم مرا و ب  
 داشت پس خدر چشم هم ازین چشم باید نوشت که بچو ناویدنی با دیدنی انگاه فرمود که ای درویش خمر  
 شعیب علیه السلام چندان بگریست که نابینا شد گفتند چه احدین گریستی که نابینا شدی و دنیا کی خود بیاد  
 داوی گفت سبب و چیزی که آنکه ناویدنی بیدیم دوم آنکه چشمی که جمال دوست بهیند و بدان مکتبی شود  
 حیف بود که بعد از دیدگری بیند پس بهتر آن باشد که گویا ششم چون فردا بر خرم در جمال دوست چشم بارگرم  
 بعد از آن شصت سال دیگر نیز است هیچکس ننید که چشم باز کرده و گریست انگاه شیخ الاسلام فرمود که این  
 شنوی از زبان خواجه قطب الدین بخت یا روشی شنیده بودم شنوی دیده که جمال دوست بیدید و نابور  
 زنده مبتلا باشد به انگاه فرمود که ای درویش در محبت حق صادق کسی است که چون چشم او در شایده حق  
 مکمل بود انگاه چشم را بر بند و تار هیچ چیزی نبیند مگر فردای قیامت وقت تجلی حق را بیند آن هم وقتی که  
 دوست مرت کند که باز کن تا با او کند بعد از آن فرمود که درویش تو به چشم بر تبه نوح است اول توبه دیدنی است  
 از حسن نام نگریستن دوم اگر غیبت برادر سلیمان کند و چیزی به بیند از آن توبه کند که چرا دیدم نباید  
 که پیش کسی گفته شود سوم چون کسی را ظلم کردن به بیند ملاست کند چشم را که چرا درین ظلم دیدی پس از آن توبه  
 کند یکی توبه چشم همین است انگاه فرمود که درویش توبه گوش است باید که از عجله ناشنیدیم تا توبه کند و هیچ  
 ناشنیدنی نشنود انگاه توبه او توبه باشد بعد از آن فرمود که ای درویش این کس را شنودی داوه است از برای  
 آنکه تا ذکر خدا می شنود و هر جا که از کلام الله بشنود و گوشش بدارد تا چه فرمان آید از برای آنکه هر جا  
 که بد گفتن دشمن کرد و دوسرودی و یا آواز نوحه بشنود و زیر آچه خبر است هر چه در گذار اینها گفته شده است  
 گوش بدارد و فر داس قیامت سرب گذاخته کرده در گوش او بر نیر عذاب از آن فرمود که ای درویش  
 بزرگی بود او را عذاب الله خفیف گفتند رحمة الله علیه وقتی در آسب می گذشت آواز نوحه در گوش  
 مبارک ایشان افتاده انگشت در گوشش کرد چون در خانه آمد فرمود که بروید قدری سرب گذاشته  
 کرده بیاید بر حکم اشارت بیاد و دزد فرمود که در گوشش بن کسید امروز آواز ناشنیدنی در  
 گوش من افتاده است عذاب فر داس قیامت باشد امروز ازین گناه مکفر شده باشم پس  
 ای درویش درویشان که خود را از خلق و محبت ایشان دور داشتند و غلظت گرفته اند به  
 ازین عذاب اما ای درویش تا هیچ ناشنیدنی نشنود که توبه گوش همین است اما توبه چشم هم  
 توبه دست است یعنی تا هیچ ناگرفانی بردارست نگریزد از جسد ناگرفتنی یا توبه کند انگاه

همه درین محل فرموده ای در پیش خواجه قطب الدین که تبارک و تعالی بر او و بر ویشی را در پیش خندان  
در یافت بود و از بزرگان دین بود و از شیخ میرزا بن الدین لقب بود اما یک دست بریده بود و بی سال و در پیش  
مستکف شده از وی پرسیدم که آنی بزرگ با هر دست بریدن شکار کجا بود و فرمود که وقتی این در ویش  
در مجلس حاضر بود باشد که گندم صاحب مجلس به اذن او یکدانه بر داشت و دانه و چهاره کردم بجا یکدانه ششم  
با لقب در بر من فرمود که ای در ویش این چه کار بود که گندم مردمان بی اذن و دیاره کردی پس  
که این سخن بشنیدم بر فورین دست را بریدم و بیرون انداختم تا بار دیگر ناگرتنی نگردد و آنگاه شیخ الاسلام  
چشم پر آب کرد و گفت مردمان خدا چنین کرده اند آنگاه بقاضی رسیده اند بعد از آن فرمود که ای در ویش  
پنجم تو به پاست که نابا به رفتن تو به کند و مشهوری آن پای بیرون نبرد تا تو به او تو به باشد آنگاه فرمود  
که ای در ویش خواجه ذوالنون مصری رحمه الله علیه وقتی مسافر بود در بادیه رسید آنجا فارسی بود  
در آن غار در ویشی را در یافتم از جد بزرگ و صاحب نعمت آن در ویش بود و گویای درون غار  
و یکی بیرون در ویشم در هوا اما آن پانکه چه مردن غار بود و بریده افتاده بود خواجه ذوالنون میگویی  
که من نزدیک شدم از او پرسیدم و سلام کردم جواب باز داد پرسیدم حال چیست که این پای ما  
پریده گفت ای ذوالنون قصه من دراز است اما حال بریدن بشنوی و روی از درون غار بیرون  
آدم از برای تو نهاده و عورتی پیش غار میگذاشت نفس تعاضا کرد و در حال این پای بیرون نهادم که او را گفتم  
آن عورت از پیش من ناپیدا شد بر فور کار و موجود بود و پای را بریدم و بیرون انداختم پس اے  
در ویش امر و چهل سال است که بیکپا استاده ام و از شرمندگی حیران که فردا قیامت چه جواب دهم  
گفت آنگاه هم دیدن افتاد در ویش از خواب بایزید پرسید که عاشق را حضور هم وقت است یا  
وقت از وقتی فرمود که همه وقت زیرا چه اگر عاشق حق استاده است و حضورش بده حق است و اگر  
نشسته است همچنان در خانه غرق است و اگر خفته است در خیالش بده حق مستغرق است پس حضور  
در مشاهده دوست و عشق را به وقت است آنگاه فرمود که ای در ویش عاشق را حضور و غیبت بر و نیست  
چنانچه حضور است غیبت نیز همچنان است آنگاه فرمود که ای در ویش این بیت از زبان شیخ بهاء الدین ذکر یا  
شنیده بیت اینست بیت حضور و غیبت عاشق چه هر دو یکسانست به بنیب است جمالش حضور  
نیز جانست به بعد از آن فرمود که ای در ویش شنیده تو نفس است پس باید که نفس را از جمله کالوایات و شلوکات  
و هوا با باز دار و ازین جمله تو به کند و بهوای نفس کاری نکند در خبر است از نفس کلام الله که از بهوای نفس باز آید  
جاء او در بهشت باشد و او بهشتی است چنانچه در کلام الله فرمان میشود و اما من خاف مقام ربی نفس علی

فان انچه هی الی الی یعنی هر که توبه از پروردگار عالم در وقت آنکه او را از حرامی پیش آید او از ان توبه کند  
بسیار پیشتر و بستی که او بهشتی است و جای او در بهشت باشد انگاه فرمود که ای درویش وقتی بارون  
بر صفت الله علیه را بر نیچیده همانند افتاده او را گفت که روای و دروغی بارون بر تو رسو کنند خور و تا کسی حرام  
نگوید که ای بهشتی میان من و تو رسو کنند الغرض چنین است سخن بگفت پیشانی شد و گفت چه کردم نیکو نشخا پنجم  
جمله صدور و انکه حاضر آمد در دزدی چاکس این حکم نکرد که تو بهشتی و در آن مجلس امام شافعی رحمه الله علیه حاضر  
بود او بر فخر خاست و پرسید که با هر دو وقتی از بهوای نفس بازگشته گفت آوای در قلان مجلس امام حکم کرد  
که تو بهشتی بر حکم این آیه و اما من فان مقام بر به و منی النفس عن الهوی فان انچه هی الی الی یعنی هر که از بهوای  
نفس از ترس خدای عزوجل باز آید او بهشتی است و جای او در بهشت باشد بعد از ان شیخ الاسلام دالم الله  
بر کاه فرمود که ای درویش توبه بر سه قسمست برین نوع حال ماضی و مستقبل اما حال آنست که پیشانی  
شوی یعنی ندامت آوردن معصیت که کرده باشد اما ماضی آنست که خصمان را خشنود و ی کنی و اگر زکی و د  
درم غصب کرده باشی و چنین میگوئی که توبه توبه این توبه نباشد اما توبه آن باشد که ده درم او بدید و او را  
بخشنود و اگر داند انگاه توبه او توبه باشد و اگر کسی را بد گفته است بروی معذرت خواهد و بجای طلبد و اگر  
آنکس که او را بد گفته باشد او مرده باشد چه کند برده آزاد کند گوی اعیار مرده میکند و اگر کسی بر زنک و ص  
غیری و یا کنیزکی را زنا کرده باشد چه کند آنجا نیاورده است که برود و عذر خواهد این مرد بخدای بگریزد  
و توبه کند اگر شراب خمر توبه کند آبهای خنک و لطیف بخلق خدای بد بد مقصود از این معنی آن بود که در  
حالت انابت معصیت را معذرت نخواهد اما صفت دوم از قسم ماضی آن بود اما مستقبل آنست که  
نیت کند پس بعد از این برای باشد معصیت باز نگردد و همین که شیخ الاسلام اینجا رسید بر خاست  
و درون رفت دعا گوی و غلو را بازگشتند رحمه الله علی ذالک



و انچه در آن بطریق کرده اند و رسیدم از خدمت ایشان که کجا میرید گفتند و منجی خرازد و خدمت کردن  
او پس از آن از خلق آن دیار پرسیدم که چند سال باشد که چنین خدمت میکند گفتند امروز از خدمت او چشم نماند که این  
حرف در پیش ما خدمت کردن می بینیم انگاه فرمود که ای درویش وقتی خوابه بعد از آنکه خف را پرسیدند که این  
دولت از کجا یافتی فرمود که از خدمت کردن در ایشان می فرمودند که بروی رستم و هر چه می فرمودند  
آنرا بیدیدم بفرمودی رسانیدم چنانچه روزی آن درویش مرا پیش طلبید گفت برو بر فلان درویش  
سلام من برسان و بگو که فدای من پیر من است طعام موجود کرده میشود قدم انچه می نمایند و این مقام را  
روشن گردانید که طعام پیش نظر شما خرج کرده شود باشد آنجا که آن درویش می بود و راه خوف شیر بود  
برای آنمالش آن درویش ما را کار فرموده بود پس بر حکم اشارت آن درویش روان شدم چون  
آنجا رسیدم که مقام آن شیر بود دیدم که شصت و سه است بالیقین و بالا القات روان شدم چون نزدیک  
شیر رسیدم گفتم من بر حکم فرمان پیر خود بر فلان درویش میروم چرا ای دبی این سخن می گویم بر خود  
آن شیر روی بر زمین آورد و بر رفت و من برگزیدم فیران درویش رستم و پیغام بران درویش رسانیدم  
و اقبال کرد که بیایم و من روی بر زمین آوردم و باز گفتم و بیایم خدمت آن درویش را در کنار گرفت  
و گفت حتی خدمت این بود که تو کردی انگاه دست من بگرفت دردی سوی آسمان کرد و فرمود  
که برو ترا هم دین هم دنیا و ادم از آنجا باز گفتم و در صومعه آمد پس نعمتی که در من می بینی همه روان  
کرده آن درویش داشت انگاه فرمود که ای درویش وقتی خوابه بایزید رسته الله علیه را پرسیدند  
که این دولت از کجا یافتی فرمود که از خدمت کردن مادر دوم خدمت کردن پیر خود اما  
آن نعمت که زناور یافتم چنان بود که شبی از شبهای رستان آب طلبیدم بفرستم و کوزه آب پیر کردم  
و بر کف دست نهادم و ایستادم مادرم در خواب بود و را بیدار نکردم چنانچه ثلث شب بگذشت چون  
مادر بیدار گشت آب از دست من بستاند و روی سوی آسمان کرده دعا کرد و پس نعمتی که از پیر خود آن  
بود در دست بستاند و ایستادم که در شب دانستم که روز چنانچه شبی از شبها در تلاوت قرآن مشغول  
بودم و هیچکس را در میان حاضر نبود و من و شیخ آواز داد که ای عزیز صیغ من بیاید دیدم مصحف  
آورد از دست من گرفت و دعا کرد و پس نعمت دیگر این بود که از پیر یافتم انگاه شیخ الاسلام و اتم  
بر خانه فرمود که ای درویش تا خدمت در ایشان کنی هرگز بمقامی نرسی انگاه فرمود ای درویش  
شیخ عین الدین سنجر می فرستد الله به العزیز رست سال جانه خواب پیر بر سر کرده در حج برابر  
رفته است انگاه این نعمت یافته است که نصیب جمله جهانیان شده است انگاه فرمود ای درویش

از بزرگی شغفیدم که یک در با صدق خدمت پیر خود کردن بهتر از هزار ساله عبادت بے صدق انگاه فرمود  
ای در ویش در حدیث آمده است آن رسول الله صلی علیه و سلم ساقی القوم اخبرهم شراب یعنی آنکه  
قوم با آب و با آغ آب خوردن زیاده و بطعام خوردن نیز واجب است خادم را تشای پیش از دیگران  
بخورد و انگاه فرمود اے در ویش نیز بان را واجب است که خود و همان را دست بشوید و اول باید که دست  
خود بشوید زیرا که چون دست دیگران خواهد شست و اول باید خود بشوید پس درین حکمت چیست  
در دست شستن اگر چه برخلاف آب خوردن است بعیر دست او پاک شود و تا شست و ادب بجا آورده  
شود و لائق شستن دیگران باشد و در آب خوردن دیگران را بخورد و بعد از آن خود بخورد و انگاه فرمود اے  
در ویش شخصی در خدمت خواجه بنید ایجاد می رحمة الله علیه بیاید و آب بیاورد و تا دست بشوید و بعد  
چون او بنیشت مرا واجب شد که ایستاده شوم یعنی نشسته دست بشوید و این را روایت و ترک ادب است  
پیش در ویش انگاه فرمود که ای در ویش قتی امام شافعی در خانه امام مالک رحمة الله علیه همان رفت  
برای دست شستن امام شافعی امام مالک خود بر قامت دست بشوید و انگاه فرمود که ای در ویش قتی  
دعاگوی و در بند و سافرت رفته بود در کناره و جلوه بزرگی را در قاری دریا قتم پیرنی با عظمت و صاحب  
دولایت بود اما از ضعیف بود چون درون صومعه ایشان نظر کردم خدمت آن بزرگوار را در نماز دریانتم  
صبر کردم چندانی که از نماز فارغ شد سلام کردم جواب سلام باز داد و گفت علیک السلام ای فرزند نجیب  
شدم که این نام من چون دانست بر تو را فخر کرد که بنانی العظیم آنکه ترا بر من آورده است نام تو چون گفت  
انگاه فرمود که ای در ویش غشین بنیستم دست چندگاه ملازم محبت او بودم همین که وقت انتظار می شد و در  
با خواجہ طعام پیدای شد و پیش آن در ویش می نهاد و یک زمانی شد که چند نفر صوفی پیدا شدند با ایشان  
دعای گویان شیخ اطلبه بگویم اما آن بزرگ دست خودی شویان انگاه دعاگوی عرض کرد که بوجود چندین  
کسان هیچ خود دست می شویان فرمود ای در ویش رسم است که چون محال برسد نیز بان دست خود بپوشاید  
بعد از آن حکایت فرمود که ای در ویش حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم گفت حتر موعلی لصلوات الله  
علیه بر کوه طور برآمد فرمان شد که لعین را بپای سیردن کن تا گره کوه بر پای تو برسد و تو آمد زنده شوی اما چون  
رسول صلم در شب موعود نزدیک عرش رسید فرمان شد که یا محمد لعین پوشیده برائی تا گره لعین تو بر سر  
او رسد و بنیشت قرار گیر و انگاه فرمود که ای در ویش چون موسی علیه السلام از کور بر خیزد طریق مستان بر خیزد  
و بجهت درختن همان بود که دست در گنجه عرش نهد و فریاد برآرد که رب اربی الظالمین فرمان لید یا موسی  
دم و کش کرد و زما بر است بعد از حاسبه در بنیشت دیدار خواهد بود و اما وقتی که حجر و انسان او برین انگاه فرمود



ای در ویش خود اقامت بعضی عاشقان را برنجیر نور و کشتن و فرشتگان را نمران شود تا در بهشت روزه ایشان  
دست در برنجیر نهند و بکشند فریاد کنان زیر عرش آیند و فرمان شود که بنجیر و بکشند و بکشند و بکشند و بکشند  
هفتاد و نه از برنجیر نور در گردن ایشان کنند و هر هفتاد و نه را بکشند انگاه این ندا آید از حضرت رب العزت که  
شویید و به بهشت رسیدید که این وعده در بهشت انگاه قرار گیرند بعد از آن فرمود که ای در ویش رسول عرم تحمید  
و وضو میکشید و انگشتی می برد دست مبارک ایشان بود بگر و ایند قرآن آمد یا محمد تا از برای باری بنیا فرموده ام  
بعد از آن رسول عرم تا بهر نسبت وقتی ازین نوع مشغول نشد انگاه فرمود اے در ویش آن روز که حقیر یوسف  
عرم را عزیز مصر در زندان کرده بود ساقی را بادشاه از زندان خلاص کرد دست آن خواب بود که دیده بود و یوسف  
عرم تعبیر کرده بود که تو خلاص خواهی شد و خلعت خواهی یافت و آن دیگر را بر دوازده غان خواهند خورد و پس  
یوسف علیه السلام بروی گفت که می باید که پیش بادشاه مصر میاید بد بانی و او همین که این سخنان گفت حتر  
جبرائیل علیه السلام فرمود آمد و گفت یا یوسف خدای تعالی میفرماید که تو ما را فراموش کردی که خبر ما بگوید  
میگوئی گفت ای یوسف خدای تعالی میفرماید که برین یک سخن گفتن ترا حکم کردم که هفت سال حکم در زند  
بانی انگاه فرمود که ای در ویش چندین محنت که سلیمان علیه السلام داشت آن زمان که دعوت کردی  
و یا جمعیتی کردی پیش از طعام البته بگمستی و آفتابه خود بگرفت و خادم پشت گرفت و صانان را خود دست  
شویانیدی و آب خود وادی و آب خود و وقتی خوردی که همه را خورایندی الغرض با چندان محنت و مشق  
که در و بود و افطار خود انگاه کردی که هر روز یک زنبیل از دست خود یافتی و آنرا در بازار بروی و فروخته  
طعام گرفتی و تا در پیشان انظار کردی چنانچه خودی و حاضر مبارک او گذشت آنی چند محنت که مرا  
داده هیچ تقریب من نیست و خوردن من انگاه است که زنبیل می یافتم و از آن افطار می ساختم همین که این در  
حاضر مبارک گذرانید آنم خودی زنبیل باخته بود در بازار بر داور ایچکس نخرید باز آور و ندان شب روزه  
بسته ماند و زنبیل آفتاب و چنان هفت روز که کسی نسد و ایچکس او را بخرید سلیمان عرم در تعجب شد و حیران  
بماند که این چه حال است جبرائیل عرم فرمود و الله گفت یا سلیمان خبر از افطار بهای زنبیل نمکین نظر بالا  
کن چون نظر بالا کرد و محله زنبیل را در نوشته آسمان آویخته دید فرمائی آید که یا ممر سلیمان این همه آخر دیده  
همان در میان بود که خلق می ستانند ممر سلیمان از آن گفته پشیمان شد و تغییر گشت و تو به کرد انگاه فرمود  
که ای در ویش تا اینکس تو آمدی هیچ چیز از خود ندان و هر چه که در ظاهر و باطن حرکات و سکنات که از خود  
پیدا آید همه از خدای تعالی عزوجل دانند که همه خواست او است انگاه فرمود که ای در ویش امام اعظم حجت  
اند علیه را رسی بود که هر که بر ایشان همان آدمی خود دست شویانیدی و فرمودی که این سفت

رسول است عزم و زمان پنهان دیگر چنانچه وقتی امام مالک رحمه الله علیه خود دست نشویا نیندی و بعد از طعام آب خود دادی پس ای درویش تا توانی بر سنت رسول روی میریدی امامان دیگر کنی تا از روی ایشان منتظر نمانی آنگاه فرمود که ای درویش امیر المؤمنین ابابکر صدیق رضی الله عنه وقتی جمعیتی کرده بود و اصحاب الحقیقه بوقت طعام قنایه که خود بر دست گرفت و دستهای همه را خوشویا نینداپساده چون شیخ الاسلام اوام الله بركاته این فوائد تمام کرد و بدولت خانه رفت و دعا گوی خلق باز گشتند الحمد لله علی ذالک رب العالمین

### فصل ششم در ذکر تلاوت قرآن و جزآن

شیخ برهان الدین هانسوی و شیخ بدر الدین غزنوی رحمهم الله و غیرین از دیگر بزرگواران عاقل و فاضلین و بزرگواران است و در دلش تلاوت قرآن فاضل از جمله عباد و عبادت در دنیا و در آخرت درجه و نشان است پس ای درویش چون هیچ عبادت بهتر و فاضل تر از خواندن قرآن نیست مردم را باید که از این نعمت غافل نباشند و خود را محروم نکنند آنگاه فرمود که ای درویش در خواندن قرآن منفعت بسیار است اول خط چشم یعنی روشنائی چشم است که بدو دنیا و آخرت هر دو حاصل می شود و ثانی از ثواب عبادت و زنده اعمال او ثبت کنند و همان مقدار بدی از ناسیبات او دور کنند آنگاه فرمود که ای درویش هر کس خواهد که با دست سخن گوید هم در کلام الله مشغول شود و آنگاه فرمود که ای درویش نیکی بخت بنده دوست که با دست هم کلام شود زیرا آنچه میدانی که خواندن این کلام سعادت است که با دست حکایت میکنی پس ای درویش هر روز در اول توبه و دعا و بار خدایا می کنند که ترا از روی مانیت که از سر چرخه های بر خیزد و تملکات قرآن مشغول باشی آنگاه فرمود که ای درویش بیشتر که مردم را نعمت حضور است و مشاهده و وقت تکلات قرآن است زیرا که هر سری که در عالم است در خواندن کلام الله سبب برگشتن و کاشف میشود و در هر حرفی و معانی که فرموده و ستر قلامی بر او کشف میگردد و اگر در آیت مشاهده یا در آیه رحمت می رسد و در جهانی فرود میشود و در دریای مشاهده مستغرق میشود و همه چیز را نعمت میگردد و چون در غلظت میرسد چنان در خود فرو می رود و از ترس می گذارد و چنانکه در بلوت زرد که از آنگاه فرمود که ای درویش شیخ قطب الدین بختیار اویسی قدس الله سره العزیز از زمان که در تلاوت قرآن مشغول شده چون در هر آیتی و عید که رسیدی دست بر سینه زدی و بیخوش شده بیفتادی چون بهوش باز آید باز بکلام الله خواندن مشغول شوی روزی هزار بار بیخوش آیدی و هم چنین که در آیت مشاهده رسید تبسم کردی برخاستی و در عالم مشاهده تخیر بودی یک شبانه روز چنان در عالم مشاهده تخیر بودی که از خویش خبر نداشتی آنگاه فرمود که ای درویش چون حافظ کلام الله نقل میکند جان او را در قندیل

قوی میکنند و نزدیک عرش فی آفرینند و هر قدر بار بار آنرا بتجلی بر وی میکنند هرگاه در فرموده ای درویش فرو  
 قیامت چون آنها و ملاقات شود و اقطان کلام الله را فرمان شود که در بهشت برید بر نفعی را علیه تجلی  
 کنند چنانچه آمده اند که فرمای قیامت در بهشت جمله انبیاء صلوات الله علیهم اجمعین و اولیا را رفته انوار  
 علیهم و جز آن را یکبارگی تجلی خواهد شد و امیر المؤمنین ابابکر صدیق را تنها یکبارگی تجلی خواهد شد و این انفضیلت  
 دوست انگاه فرموده ای درویش فرمای قیامت چون عاشقان را در مقام تجلی بیارند فرمان شود که چشم  
 باز کنید و هر یکی ازین عاشقان را در پیش آورند و هر بار بر سر نفعی تجلی شود و هفتگان هزار سال بهیوش  
 افتاده باشند چون بهیوش باز آیند فریاد کنند که بل من فرید باز تجلی شود تا هفتاد و بار انگاه بمقام خود باز  
 آید چون شیخ الاسلام ادام الله بر کاتر و رین حرف رسید نعره بزد و بهیوش شد و در حاله بهیوشی این  
 بیت را بر زبان مبارک راند و پای از بهر رخ تو مبتلا می باشم به اندر غم عشق تو دای دیلای باشم به  
 و از یاد و جمال تو چنان مد بهوشم به که خود چیزی نیست یکجای باشم به انگاه فرموده ای درویش وقتی از زبان  
 شیخ الاسلام اجل سونوی رحمة الله علیه در ایضا شنیدم که و حکایت کرد که من و شیخ سیف الدین باخرزی  
 رحمه الله در بخارا بودیم وقتی عسکرم سفر شد در شهر رسیدم که در آن شهر سلمانان سنی بودند که از مرد  
 و عورت و از پسر تا دختر بیچس را ندیدیم که در تلاوت تسبیح مشغول نبودند و از شام تا روز در کلام الله  
 مشغول بودند و هرگز ایشان را از تلاوت غافل نیافتم الا غرض سیردن آن شهر غاری بود و آن غار  
 درویشی از نیکان شیخ شمس العاقین رحمه الله سکین داشت و در همچنان افتم چون آن درویش را مصافحه  
 کردم گفت بنشینید بنشینم و خود را در کلام الله مشغول کرده و هر بار که آن درویش در آید و عید رسیدی  
 نعره میزدی و می افتادی چنانچه ما بی بی آب پلید همچنان آن درویش در شپاک شدی و باز بر ناستی  
 و بهر آن نوال مشغول گشتی و آن زمان که در آید رحمت و غزوه رسیدی با س با س بگریستی و گفتی که این  
 شود و باب کسی است که ایشان عمل صاحب دارند من خود از آن ذره ندارم که بدان خبر رسد شوم  
 چون این گفتی باز بگریستی و روی من خلع کردی و گفتی ای عسکرم اگر شما میدانستید  
 که در سر آید چه خبر میان شده است پوست از اندام شما میروند و هم یکبارگی گداخته و از  
 زینت نمانید شدی انگاه فرموده ای درویش امروز قریب شصت سال است که در عالم تلاوت  
 آن مشغول ام و عالم بین جمله است که می بینند انگاه فرموده ای درویش وقتی اصلی از حافظ کلام الله  
 نقلی کرد بعد از نقل او را در خواب دیدم پرسیدم که خدا تعالی شما چه کرد فرمود که همان کرد که با شما  
 نمودم و باز پرسیدم که شما را در کور گذاشتند یا بالا بردند فرمود که تا قالب بهم در زیر عرش بریند

و نیز یک حافظان کلام الله مقام دادند و آنجائی باشم نگاه فرمود که ای درویش بعد از عقل بند (ن)  
 معزالدین محمد شاه رحمه الله علیه را دیدند پرسیدند کیف حالک فرمود که مرا خدا تعالی آفرید گفتند از  
 کدام عمل گفت شبی از شبهای من بر تخت نشسته بودم و آواز خواندن قرآن از جوارخانه من بر من افتاد  
 بر فور برخاستم و از تخت فرود آمدم و بدو را نوی ادب نشستم و بهوش و گوش متعلق کلام الله داشتم پس  
 در خواندن او راضی و قوی پیدا شد و آن زمان که از دنیا نقل کردم مراد کار شنیدن کلام الله کردند و بر آن خبر  
 بخشیدند نگاه فرمود که ای درویش در وقت خواندن کلام الله چندین کسانند که آفریده می شوند اول  
 آموزنده قرآن که آنکس را تعلیم داده است دوم همین خواننده قرآن سوم شنونده قرآن چهارم همسایه  
 که آواز او بشنود و او بدل و جان بشنیدن او مشغول شود و شیخ الاسلام دایم الله برکاته با ایشان تبسم  
 کرد و حکایتی فرمود که وقتی به خواجه اجل سرز می رحمه الله علیه دعا گوی شسته بود که چهار نفر درویش  
 بخدمت ایشان آمدند تا باشد که بشرف ملازمت رسند در میان ایشان درویشی بود بر اسه پلاک  
 شیخ سرز می رحمه الله علیه آمده بود که قادر شود تا در خدمت ایشان راه پاک کند شیخ اجل سرز می رحمه الله  
 و برکاته علیه روی بدان درویش کرد که ای درویش درویش درویشان هم قصد کشتن درویشان کنند و  
 با سلیمانان نگاه آن درویش روی بر زمین آورد و گفت خیر بس گفت این نیت چیست که آنرا  
 باید کرد و انید همین که خواجه اجل سرز می رحمه الله علیه آن درویش بگفت آن درویش برخاست  
 و سر در قدم شیخ آورد و گفت آری قصد شما کرده بودم اما مرد تو بودی که دریافتی پس از آن تا نب  
 شد نگاه شیخ الاسلام فرمود که ای درویش مردم را جز این وقت داین کار بتلادت قرآن  
 مشغول نیست زیرا که موانع عاشقی با مشوق درگفت و گو است پس درین راه اهل سلوک می نویسند  
 که بالاتر ازین مشاهد هیچ مشاهده نیست وافی چه راحت است آن زمان که دوست با دوست بیایند و  
 سخن گویند ای درویش سخن خدا تعالی همین کلام الله است پس هر که این ذوق دریافته اگر بعد  
 از آن ندکد خبری مشغول گردد و مدعی دروغ زن باشد و صادق در محبت باشد نگاه فرمود  
 که ای درویش از آن زمان که این کس در کلام الله فرو می شود و باید که در معنی آن و بر آن مستغرق  
 گردد و آن هیچ آفریده یا دنیا را و پس چون قرآن خواندن چنین بود فرشته با صد هزار حوران بیاید  
 و بر او انگشت بنشینند پس چنان با آن حوران فرشته خود را بیا را یک چشم آدمی را در طاعت نیاید  
 و از بسیاری محبت قرآن خواندن درین خود را بر او و در آنکس در حیات بود و آن فرشته  
 بر او حوران بلبل باشد چون بمیرد آن فرشته با آن حوران با او بر خیزد و هم بر او و در حیات

انگاه فرمود که ای درویش امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه را رسم بود آخر زمان که در کلام الله مشغول شدی طریق برگ  
 زنییدی و هر بار که در آیتی رسیدی بر خاستی و استاده شدی طریق غنطغان و بار نشستی و در خواندن کلام الله مشغول  
 شدی همچنین بهفت شبانه در مشغول بودی انگاه فرمود که ای درویش چنانکه این کس در تهنامی ذوق  
 کلام الله گرفته است پس فرمانیز به بختی تنه از ذوق خواهد گرفت انگاه فرمود که ای درویش در غری مردی بود  
 که قرآن بهفت قرآن یاد داشت و در غایت صلاحیت بود و صاحب نعمت و ادب و محرمی گفتندی  
 و کرامت او این بود که هر که میسوره از قرآن پیش او بخواند خداوند تعالی تمام قرآن او را روزی کردی  
 چنانچه دعا گویش او میسوره گذرانیده بود و بیکت آن مرد را تمام تسکین حفظ گشت الغرض آن شخص  
 را بر او روی بود و در دمشق و قسطنطنیه از دمشق در غری آمده بود روی سوی او کرد و پرسید که برادر م سلامت  
 است یا نه و حال آنکه برادر او وفات کرده بود این آئینه خبر وفات او نگفت و گفت آری سلامت است  
 بعد از آن احوال دمشق حکایت کردن گرفت که بارانهای سخت باریده و خانههای خراب شد و یکبار  
 آتش بگرفت چندین خانه سوخت چون آئینه حکایت تمام کرد و خواجه محمد قمری گفت مگر برادر من زنده مانده  
 گفت آری پیش ازین بر حرمت پیوسته بود انگاه فرمود که ای درویش از برای روح حضرت رسالت  
 پناه داز اما من رین این کس را بتلاوت قرآن و نیت سوره فاتحه مشغول می باید شدن تا از بیکت کلام الله  
 و روح ایشان دین و دنیای این کس بر مرید گردد و بتمام غرت جایابد و صاحب قرب و سر را و تجلی گردد و  
 پس ای درویش هر که سوره فاتحه را بنیت شغای بخواند یا بهر جمعی که باشد چهل و یکبار با اعوذ و تسبیح  
 و میم و حیم را با لف و لام انکه احوال کند و گوید در حال صاحب در و در آمد شفا یابد چرا که ختم سوره فاتحه چهل  
 و یکبارست بدان اسے در ویش در ویش آمده است که الفاتحه شفا لکل دار انگاه فرمود که ای درویش ختم سوره  
 بقر کر و زیکیارست هر که میان فریضه و صفت نماز با سوره البقره بخواند سه روز بیتی که دارد و خدا تعالی  
 نیت او بر کرد انگاه فرمود که ای درویش وقتی خواجه قطب الدین بختیار اویسی رحمه الله علیه حاجتی بخواست  
 درین سوره تلاوت فرمود و هنوز یک روز نیکو نماز نکرده بود که حاجت خواجہ رحمه الله علیه بکفایت رسید انگاه  
 فرمود که ای درویش ختم سوره آل عمران روزی ده بار است از برای خراج دین و دنیا و نحو و بخواند انگاه  
 فرمود که ای درویش بدر الدین این همه ترغیب که میکنم از برای کمالیت حال ترا و ایشان که پیوند با دارند  
 و جز آن زیر آنچه پیر مشاطه مرید است انگاه فرمود که ای درویش ختم سوره النسا بهفت بارست پس هر روز بهفت  
 بار بخواند از اجل عقاب دین و دنیا و ای امین گردد هر که سوره مائده بخواند هر روزی بهفت بار در آن شمس و کس  
 باران نباشد ای درویش ختم سوره النعام بهفتاد بارست بر دینی و دیگر چهل و یکبارست پس هر که بیک حاجتی بخواهد

او یکفایت رسد نگاه فرمود که ای درویش ختم سوره الاعراف بجهت قبول توبه آنکه بهتقاید یا استغفار بگوید بعد از آن دو رکعت نماز بگذارد و در رکعت اول فاتحه یکبار و قل یا صمد بار و در رکعت دوم فاتحه یکبار و اخلاص صد بار بعد از آن ختم سوره الانفال چهار بار است بجهت خلاص مجوسان پس هر که این سوره را در روزی چهار بار بخواند حق تعالی او را از بند و زندان دنیا خلاص دهد و در آخرت گاهدار و بعد از آن فرمود که ای درویش ختم سوره توبه بجهت فیوض یافتن بر کارها و عاقبت بخیر بودن در جهان چهل بار است پس هر که بخواند همچنان فیوض باشد نگاه فرمود که ای درویش ختم سوره هود ده بار است برای مظهر و منصور شدن بر کافران و ختم سوره ابراهیم ده بار است برای آفرینش و برای غیر زرخیدن و قرآن خواندن یا تکرار کردن یا تجوید حق تعالی او را حافظ گرداند نگاه فرمود که ای درویش ختم سوره یوسف را بخواند البتة قرآن او را یاد باشد نگاه فرمود که سوره الرعد را هفت بار بخواند و ختم دمی همین است برای خوف و ترس دشمنان دین را بخواند نگاه فرمود ختم سوره الحج هفتاد بار است بر هر مرض و جنون بخواند در حال صحت شود و ختم سوره النحل ده بار است بر هر درخت بخواند آنچه از خدای تعالی طلبید بیاید ختم سوره نبی اسرئیل ده بار است بر هر روز باید که ده بار بخواند و ختم سوره کهف چهل بار است بخواند باید هر آدینه برای جمله جماعت را بخواند و ختم سوره مریم عیت بار است برای فرخی نعمت و کارها را باید که بی ناغہ بخواند و ختم سوره طه در شب آدینه سیار است حضرت عت هر شب آدینه بی کام و بی زبان این سوره را بخواند هر که این سوره در شب جمع بخواند جهان باشد که حق تعالی سخن میگوید نگاه فرمود که ختم سوره انبیاء هفتاد و پنج بار است برای مقهوری دشمنان نگاه فرمود که ختم سوره تفاعل المؤمنون بجهت رشکاری دین و دنیا و دریافت زکوة و هندگان هفت بار است و ختم سوره نور هفت بار است بجهت جمله بلاهای گوناگون هر که بخواند بر بلاهای که باشد دفع گردد نگاه فرمود ختم سوره فرقان هفت بار است و ختم سوره الشعرا پنج بار است بر لای وقع دشمنان دین بخواند و ختم سوره التل بر لای شکر نعمت خدا بر لای لغو و جمل و ختم سوره قصص الانبیاء ده بار است پس بر ثوابی که انبیاء را باشد خوانند این سوره را همان مقدار ثواب باشد و ختم سوره العنکبوت ده بار است بجهت دفع و سواس شیطان و ختم سوره الروم نیت دفع دشمن بست و یکبار و ختم سوره لقمان هفتاد و پنج بار است بجهت سعادت یافتن دین و دنیا و ختم سوره السجده بست و یکبار است برای دریافتن شهادت و ختم سوره الم نشرح پنج بار است بر لای آمدن جماعت و ختم سوره السبا چهل و یک بار است بجهت خوشحالی و شادی و ختم سوره النمل ختم سوره قاطر بر لای حفاظت از بلیات و ایصال ثواب آن بر بزرگان بهفتاد و پنج سوره پس برای هر چه که باشد کافی است و ختم سوره الصافات بست و یکبار است برای ایمن بودن و نگاه فرمود که ای درویش ختم سوره تنزیل الکتاب در شب آدینه پنج بار است بر لای دفع کالی و طاعت



خدای عزوجل ختم سوره مجده ده بلوت برای دفع ظالمان و ختم سوره جم عشق بهفت بارت برادر دفع  
 بلا و عداوتین سعادت ختم سوره زخرف بیست و یکبار است از برای حفظ ایمان ختم سوره القان بیست و  
 پنج باریست در یافتن سعادت و ختم سوره محمد چهل یکبار است برای اطمینان شدن امر الهی چون شیخ الاسلام  
 امام الشافعی بگوید درین حرف رسید فرمود که ای درویش آنکس که عاقل است از تلاوت قرآن غافل نیست  
 زیرا که هر چه در پیش هستی نیست که در آن اسرار و انوار تجلی نیست ای درویش در چیزی که نعمت غایب بود چرا  
 باشد که خود را این کس از آن سعادت محروم گرداند بعد از آن فرمود که ای درویش ختم سورتای دیگر  
 انشاء الله تعالی روز دیگر توفیق الله گفته خواهد شد چون این سخن تمام کردند پرناست و درون رفت  
 و خلق و دعا گو به بازگشت آمدند علی ذلک فصل سقیم سخن در ذکر فضیلت سوره اخلاص  
 و جز آن افتاده بود و دولت پایوس حاصل شد بسمه قاضی حمید الدین ناگوری رحمه الله علیه  
 و مولانا ناصر الدین و شیخ جمال الدین مانسوی شمس و سیر و چند نفر صوفیان دیگر بخدمت حاضر بودند  
 بر لفظ مبارک را ندکه از رسول علیه السلام مروی است بیکر خواهد تو اب ختم قرآن باید پس  
 بود که هر شبی بیست و پنج بار سوره اخلاص بخواند گویا که قرآن خوانده باشد پس ای درویش سوره  
 اخلاص همه در صفت و هدایت خدای است عزوجل قل هو الله احد صفت او ست پس هر که با اعتقاد  
 بخواند بد رستی که تمام صفت هر حضرت خدا را کرده باشد اگر چه او بی صفت است که در هیچ  
 صفت نگنجد و نباشد که از او این کس بیرون است انگاه فرمود که ای درویش روزی رسول علیه السلام  
 نشسته بود یاران را خبرمود که تا هیچ کار نکنید و در شب نخسید اول تا ختم قرآن نکنید و دوم تا بخوابید  
 سوم تا رسول علیه السلام را نشنود و نکنید و بپایم تا چ نکنید و بپایم تا ختم تا خدا را  
 را نشنود و نکنید و بپایم چون رسول علیه السلام این پنج سخن گفت باران در تعجب شدند گفتند  
 یا رسول الله این پنج چیز در یک شب چگونه توان کرد فرمود که میتوان کرد پس هر که خواهد که در  
 شب ختم قرآن بکند بیست و پنج بار سوره اخلاص بخواند همچنان باشد که ختم قرآن کرده باشد  
 و بیکر خواهد که خدا را ندیده بار کلمه سبحان الله گوید پس چنان باشد گویا که ندیده باشد  
 و هر که خواهد بدین که رسول خدایم از خشنود و شوم صد بار و در برافراستد همچنان باشد که در خشنود  
 نکرده باشد و هر که خواهد که در شب حج کند صد بار بگوید لا اله الا الله اعلم اکبریم پس چنان باشد  
 که حج کرده باشد و هر که خواهد که خدا را نشنود و کند در شب بسیار بگوید لا اله الا الله  
 محمد رسول الله انگاه فرمود که ای درویش روزی دعا گوئی بر برادر بیماری رسیدم و بر آن بیمار فاتحه



برو و سیدم کوی مکن نعمت نبود بصحت بدل شد بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی دعاگوی برابر خواجہ قطب الدین  
 بختیار مسافر بودم سوتہ نام لب آبی بود جانب ملک بالا من و خواجہ ہر دو بر سر آن لب آب رسیدیم و آبی گشتی نمود  
 کہ بگذریم و در آن مقام خوف از حد بود و شیخ الاسلام تبسم کرد و فرمود کہ اسے فریدی آئی کہ بگذریم کہ ہم  
 سعادت چون در خاطر من گذشت کہ درین گذشتی نیست چگونه خواہم گذشت ہنوز این سخن در خاطر من نیکو گذشتہ  
 بود کہ خدمت خواجہ قطب الدین را در خود را در گذارا ایستادہ دیدم آن زمان کہ محل شد از آن حال پرسیدم  
 فرمود چون بر سر لب آب رسیدیم گشتی نبود سورہ اخلاص بخواندم و برین آب دیدم بفرمان خدا تعالی  
 آب بیشکافت و شق شد پس ما گذشتیم نگاہ فرمود کہ ای درویش رسول صاحب طہر لیت صلی اللہ  
 علیہ وسلم سورہ اخلاص را ثلث قرآن فرمودہ است نگاہ فرمود کہ ای درویش ختم این سورہ سہ  
 بار است اما بعد از ختم قرآن کہ این سورہ را سہ بار بخواند حکمت چیست فرمود اگر در ختم قرآن  
 کردن جائے نقصان شدہ باشد سورہ اخلاص را بخواند بارے ختم تمام شود بعد از آن فرمود  
 کہ اسے درویش بعد از ختم قرآن سورہ فاتحہ میخواند و چند آیتہ سورہ بقرہ این چیست فرمود این  
 از آنست کہ از رسول صلی اللہ علیہ وسلم پرسیدند من خیر الناس چیست نیکو از ادمیان رسول علیہ السلام فرمود  
 احوال المرئی حال کسی را گویند کہ آمدہ باشد درین منزل و مرتحل کسی را گویند کہ از منزلی روان  
 شود و این اشارت ہر آن دارد کہ قرآن میخواند چون ختم قرآن میکند گوئی در منزل فرود آئی  
 چون باز روان میکنند یعنی آغاز گوئی باز روان پس بہترین مردمان آنست کہ چون ختم  
 قرآن کنند بر فوراً آغاز کند اورا رسول صلی اللہ علیہ وسلم این صفت می فرماید احوال المرئی  
 نگاہ فرمود کہ ای درویش وقتی از زبان اوستاد خود شنیدم مولانا بہاء الدین بخاری رحمۃ اللہ  
 علیہ کہ وقتی خواجہ تیمم انصاری رحمۃ اللہ علیہ بر دست جشیان گرفتار شدہ بود و آن جشی  
 میخواست کہ اورا ہلاک کند بنا برین ہفت سال در بند داشت ہمان روز کہ وعدہ ہلاک کردن  
 خواجہ بود دست پیر خود را خواجہ ابو سعید البخاری را در خواب دید فرمود ترا پیش مقدم جشیان  
 خواہند برد سہ بار سورہ اخلاص بخوانی و جزوی بدی خواجہ تیمم انصاری از ہیبت آن خواب  
 بیدار شد چون اورا پیش آن مقدم جشیان بردند تیمم انصاری بر حکم شارت بر خود سوار شد  
 خواند برو بدید بہین کہ آن مقدم جشیان روی خواجہ را دید بر فور در پای خواجہ افتاد و گفت  
 مرا خلاص دہ تا مرا من خلاص دادم خواجہ تیمم فرمود سبب چیست گفت دو مار از دما و دیوانہ  
 ترا استوارہ انیسم بہد کہ مرا ہلاک کنند خواجہ تیمم فرمود بخشیدم خواجہ تیمم خلاص یافت آن دو مار

از دوازده پهلوی خواجه تابیداشتند انگاه فرمود که ای درویش وقتی شیخ جلال تبریزی دعا گوئی  
 یکجا بودیم مولانا علاء الدین صوفی میگذاشت نظر شیخ برداشته او را بخواند جامهای خود برد و او پنج بار سوره  
 اخلاص بخواند و بر دو میدحق تعالی بر مولانا علاء الدین چندان برکت و نعمت داد و بیدار گردانید از برکت  
 شیخ جلال الدین تبریزی بود انگاه فرمود که ای درویش روزی خواجه حسن بصری رضی الله عنه از  
 دست کسان یوسف حجاج بگریخته ادبش میرفت کسان یوسف در عقب چنانچه پیش خالقه خواجه  
 حبیب عجبی رضی الله عنه رسید کیف مالک گفت کسان یوسف حجاج دنبال من رفته اند خواجه  
 گفت در دن برو همین که خواجه در دن رفت خواجه مشغول شد کسان یوسف حجاج آمدند از خواجه حبیب  
 پرسیدند که حسن کیست گفت اینک نماز میگذارد چون کسان یوسف در دن رفتند حق تعالی چایی پیدا کرد که خواجه  
 حسن آمدند باز گشتند بر خواجه حبیب رضی الله عنه آمدند گفتند برحق است که شمار یوسف حجاج میگذاشت این  
 دروغ گفتن الغرض چون ایشان بر رفتند خواجه بیرون آمد بر خواجه حبیب گفت رضی الله عنه که اے  
 خواجه نیکو حق ایستادی نگار داشتی که مراد ایشان نمودی خواجه حبیب گفت ای خواجه اگر راست  
 نمی گفتم تم تو که قناری شدی و هم من بعد از آن خواجه حسن بصری آغاز کرد که این زمان که من در دن  
 رفتم تبریزی میخواندی گفت آری از برکت آن ترا در امان خدا می داشتند گفت آن چه بود گفت ده بار  
 سوره اخلاص خواندم بگوئیدم آن حجابها که میان تو و ایشان پیدا شد از برکت سوره اخلاص بود  
 بعد از آن شیخ الاسلام ادام الله سرکانه چشم پر آب کرد فرمود که وقتی دعا گوئی در غلوت مشغول  
 بودی چون در سوره اخلاص رسیدم اینجا بمانم سری و اسرار می توانی از عالم تجلی برد دعا گوئی منزل  
 می شد چنانچه از آن انوار بیرون افتادم در صحرائی عشق و محبت حق شدم خواستم نوعی باشد از نیایه  
 گذرم در دریای عشق و محبت حق فرو ماندم پس اے درویش هم برین منوال هفت شبانه  
 روز بودم انگاه در عالم صحو افتادم هم درین محل فرمود که روزی امیر المؤمنین علی رضی الله عنه در  
 حربه نیمه فرو شده بود بر چند که خواستم آنرا نجات کنم هیچ نوعی نجاتی نداشت و نمی شود و در مانده و  
 عاجز گشتم مکتوب بجانب حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم بخشتم پیغامبر علیه السلام جواب  
 نوشت که یا علی مگر سوره اخلاص فراموشش کرده امین که این جواب پرسید یکروز سوره اخلاص  
 را تلاوت نمودم دوم روز در آدم در خیر افتح کردم و از پنج برکندم چهل گام بیرون انداختم از برکت  
 سوره اخلاص چون شیخ الاسلام درین حرف رسید با لک نماز برآید بر خاست بدوان در دن  
 رفت عشق دعا گوئی باز شد و اکبر آمدی و گفت فصل ششم سخن در ذکر خرقه و فقر و غیر آن

افتاده بود دولت پامی پس حاصل شد یاران اصحاب صوفیه حاضر بودند بر لفظ مبارک رانند که  
 گلیم و صوف لباس انبیاست پس اسے درویش این لباس بکس رواست که ظاهر و باطن آواز  
 صفا حالی نیست زیرا که صوفی کس است که هیچ کدورتی از بشریت یعنی لوث دنیا در نیست انگاه فرمود  
 که ای درویش از رسول علیه السلام مروی است که گلیم و صوف پوشیدن از سنت انبیاست  
 آن زمان که از انبیا و اولیا کسی حاجتی و همه پیش آمدے در حال گلیم بردوش کردندے و صوف  
 را پیش داشتندی بخت بل نیاز مناجات کردند و گلیم و صوف را شفیع آوردندی حق تعالی این مهم را  
 یکفات رسانیدی بعد از آن هم درین محل فرمود که ای درویش خوب نقل است که خرقه پوشیدن سنت  
 انبیا و اولیاست و کسانیکه متابع ایشان بوده اند انگاه فرمود که ای درویش وقتی در بنجد مسجد کف  
 خواجہ ذوالنون مصری رحمۃ اللہ علیہ و غیر از اہل صفہ جمع شدند سخن در خرقه میفت که از کجاست اصل از  
 کیست بعد از آن از اہل جمع در تفکر شدند و سر سر کشیدند هیچ کس از ایشان نقل نتوانست که بزند دین  
 میان خواجہ عبداللہ معلی قسری رحمۃ اللہ علیہ گفت خرقه و آن بر وایت بعضی مشائخ از ابراہیم خلیل اللہ  
 صلوات اللہ علیہ سنت است انگاه فرمود که ای درویش آن روز که مہتر ابراہیم را در بنجینق انداختند مہتر  
 جبرئیل پیر اہل از بہشت فرو آورد و در گردن مہتر ابراہیم کرد آن خرقه بود بعد از آن او در گردن مہتر  
 اسحاق کرد او در گردن مہتر یعقوب کرد چون مہتر یوسف علیہ السلام پیدا شد او را در گردن مہتر یوسف کرد  
 اما بعضی روایت آنست کہ چون برادران مہتر یوسف را آوردہ بودند و رچاہ کردند جبرئیل تعوید فرمود و  
 ہاناکہ کرد و در گردن یوسف پوشانید اما محققان گفتہ اند کہ آن خرقه از حضرت الوہیت است از آنکہ مہتر  
 آدم صغی صلوات اللہ علیہ در عالم پیدا شد مہتر جبرئیل خرقه بیاورد و در گردن او کرد پس ازینجا معلوم  
 شد کہ خرقه از حضرت الہی است پس ای درویش ہر کہ خود را بی خرقه و بی مقفہ و بی صحبت دینی را و ات  
 حید گیر و اگر ہا بودہ حید انگاہ فرمود کہ ای درویش ہر کہ خرقه و مقفہ را نہ کہ بود میان اہل سلوک و مشائخ  
 بختات زنیق بودند صدیق اما ای درویش نزدیک خواجگان ما اصل خرقہ از حضرت الہی است از آنکہ چون اہل  
 علیہ السلام در شب معراج خرقہ یافت فرمان شد کہ این خرقہ بیری از مہما بہ خود ہدہ و خلیفہ گردان چون رسول علیہ السلام  
 باز آمد بیک کسی از مہما بہ سوال کرد بیکس جواب آنچنان گفت کہ فرمان شدہ بود چون نوبت امیر المؤمنین علی رضی اللہ عنہ  
 بگفت رسول علیہ السلام آن خرقہ بدو داد و آنچنان بود کہ رسول علیہ السلام پرسید اگر این خرقہ ترا بدہم چینی علی گفت ایست  
 اللہ کہ این خرقہ ترا دہی پرودہ پوشی کنم و عیب برادر مسلمان و بندگان خدا بپوشم پس رسول علیہ السلام علی را عرض کرد  
 خرقہ برادر علی رضی اللہ عنہ این خرقہ در چہا رنگین شائع شد و شہرت یافت بعد از آن فرمود کہ ای درویش

و ماگویی مسافر بود و مجلس شیخ شهاب الدین سهروردی را حاضر بود و هم عمرزان و دیگر چنانچه شیخ جلال الدین تبریزی  
و شیخ بهار الدین سهروردی و شیخ احمد الدین کرمانی و شیخ برهان الدین سیستانی حاضر بودند سخن در خرقه پوشیدن  
افتاده بود و ادیان بدانان پیروی با وفاداری و شیخ بهار الدین را بسیار روی بر زمین آورد و الناس خرقه کبر  
شیخ شهاب الدین روی سویی او کرد و خرقه را عذر معاف باشد و فراگاه بیانی خرقه بتو هم الغرض چون شب درآمد  
پس شیخ در خواب شد خواب دید گویی و در خرقه و پیش از آنکه آتش در گردن کرده فرشتگان بالایی بر نزد شخص  
دست در آستان فرشتگان بر دوید سید ایشان کیا گفت فرشتگان گفتند که این پیر و آن مرید این پیر خرقه داده بود  
و هیچ حق خرقه نپایان دارد و در کچه و بازار میان ملل دنیا و محبت ملک بود و خرقه را در میان ایشان بگزیدند  
ما را فرمان شد که این پیر تاریک ضمیر را این مرید بگمراه و از زنجیر آتشین در کشید و از زنجیر پیریدین گنجینه شیخ شهاب الدین  
این خواب دیدید بر غیر میدار شد و بر شیخ آمد شیخ شهاب الدین تبسم کرد و فرمود که دیدی حال خرقه پوشان پس  
ای خرقه خرقه کسی پوشد که از هر دو کون ببرد و بر سنت پیران و شایخ خود برود و تو هنوز در تقوا و مجابی  
وقت خرقه پوشیدن نگویند آمده است باز گرد و اگر نه بینی جهان که ایشان را دیدی نگاه فرمود که ای در گوش  
تا این کس در روز خود را از جمله ماکولات و آلات دنیا صیقل ندهد نشاید و از خرقه پوشیدن و پیران نیز نشاید  
تا صیقل داده در دن او را خرقه بدهد که خرقه لباس الفیاض و اولیاست زیرا چه بر دن او در آتشی دنیا مشغول  
بود و خرقه پوشد نتواند که حق آن بکار آرد پس بضرورت و فضیلت اقتدایم خود مگره شود و هم آن مرید نگاه  
فرمود که ای در ویش خرقه پوشیدن نیک و آسانست اما کار کردن و حق بکار آوردن دشوار است تا مگر  
ای در ویش اگر خرقه پوشیدن خلاص مردم شدی همه خلق خرقه پوشیدی و پوشید گشتی اما نه کار کار و اگر خرقه  
بپوشی حق آن بکار آرد و آنچه متقدمان کردند آن گاهی که مایه آنرا پوشیدند خود را نپوشیدند و اگر نه در با و پاهای متلا  
نهادی که هرگز نپوشیدند نیای که نگاه فرمود که ای در ویش اگر اعرور در دنیا کار خرقه پوشان کردی رواست که خرقه  
پوشی و اگر نه همین خرقه ترا قیامت بر تو دعوی کند که مدعی چون کار پوشیدی چه از حق من بپایان روی نگاه  
فرمود که خرقه بپوشان را فواید شتو تا خرقه آتش در گردن او کنند و بدو رخ بفرستند نگاه فرمود که آری در ویش اگر می  
خردی رازی که شمشیر برای انضامی حق را پوشی نه برای خود واری خلق را ناخوش اند که فردای قیامت دانی و گرنه تراز  
نگاه فرمود که ای در ویش دین را به پیران و اوقات خودی باید ضمیر روشن بود و آن بکار پیران را اداست پیران و بنظر تو  
توبه الله او بشود نیز معرفت سید را و از جمله ماکولات دنیا و دینا می یفتد و هر چند نگاه او را در خدمت حق جلایه  
فرمایند بعد از آن چه در ویش کردی شربت و هوای دنیا و دینا را انداخته خرقه بپوشد و اگر سیر خود پیش از این  
اصحاب اوقات نباشد هم بر آمدن این کس کلاه خرقه را دارد و هم خود در فضیلت افتد و هم آن بپایه بعد از آن خرقه

ای در ویش خرقه و کلاه دادن کسی را دوست داشتند که بدو که خود را در چهارده و حجت اولیا و زین خود را پاک کرده  
باشد همچنین کسی را در ویش نگاه فرمود که ای در ویش چون برادر من مولانا بهار الدین را که یاقوت من است و من را خیر  
پیوسته کار خود را در عشق و محبت بکمالیت رسانیده بخدمت شیخ شهاب الدین سهروردی قدس الله سره و خیر  
پیوسته سه روز بخدمت بود و چهارم روز خرقه عرصا و عیالین و صلاهد و دادید و گفت برو ولایت ملکان ترا دادیم  
جمله جانان غیرت برادر گفتند که بپند و ستانی بیاید درون سه روز ولایت یافت ما از چندین سال باشد که خدمت میکنم  
ضائع است چون این سخن بسیمع شیخ بهار الدین نور الله مرقد ه رسید فرمود که ای در ویش ان همچنین است ابا بهار الدین  
کار خود کرده آمده بود و بهینم خشک آور و همچنین که او سیاه درون سه روز بیک نف در و گرفت پس شهابینم تر  
آورده اید بسیار باید که در شما آن نعمت و گیر و نگاه فرمود که ای در ویش خرقه کس پیوسته چشم را که بر از ویش  
تا بهیج عیب آفریده خدای نه بنید بجز از آن فرمود که ای در ویش وقتی قاضی حمید الدین ناگوری رحمه الله علیه بر  
حوش شمس جمعیتی کرده بود و شیخ شهابی موسی تاب را خرقه داد و بر فور جانب شیخ محمود موزه و در کس فرستاده که از خود  
خرقه بشنای موسی تاب دادیم شما را پسندید و انتدیان به شیخ محمود موزه و در گرفته فرستاد که پسند شما پسند ماست زیرا چه  
هر که را شما خرقه و بهید او شبیه خرقه ست آنکه بدو داده اید نگاه فرمود که ای در ویش وقتی دعاگوی طرف شام  
ساف بود و بزرگی آن شهر را در یافتیم چنانچه در صوامع او در آمد آن در ویش را دیدم از حد شغل و بزرگ بود  
سلام کردم جواب سلام باز داد و گفت بنشین زمانی را چند نفر در ویش خرقه پوش از عربان آن بزرگوار بیایدند  
کلمه بر زمین آوردند بجز از آن در ویشی دیگر بیاید و بنشست یک زمانی این بزرگ ردی بر زمین آورد و آغاز  
کرد این در ویش را بنوا هم که خرقه بدیم شما را چه پسندی افتد ما همه ردی بر زمین آوردیم گفتیم شما را چه پسندی افتد  
هر چه شما را پسند افتد ما را نیز را پسند افتد و نگاه در جمع یکدیگر سخن بر وافت احوال میگفتند این در ویش که او را  
میخواست که خرقه و بدخنی ناپرسیده برخلاف یاران چیز می گفت آن به خواست و نماز مشغول شد چون از نماز  
فارغ شد فرمود که این در ویش را باز گردانید که لایق خرقه نیست این مردی مخالف و کذاب گوی است پس  
و همچنین کسی را نشاید که خرقه و بهید نگاه شیخ الاسلام ادام الله برکاته فرمود که ای در ویش خرقه را  
بیم اعتباری نیست زیرا که اگر خرقه را اعتبار بودی همه عالم خسته بود پس گشتی اما خرقه را اعتبار  
این کس است نگاه فرمود که ای در ویش در شب معراج از زمانیکه خرقه در بر رسول علیه السلام کردند و فرام  
آمد با محمد تا ندانی که شرف تو ازین خرقه است اما از برای عظمت و شرف ترا این خرقه بتو دادیم تا خرقه را بخراف از  
تو باشد و اعتبار نیز پس ای در ویش این کس حق خرقه و کار خرقه نمکند او را اعتبار نباشد هم خرقه را نگاه فرمود  
که ای در ویش خواجه حمید بغدادی رحمه الله علیه میفرماید اگر خرقه را اعتبار بودی خرقه از آتش و آب و

اما هر قدر در سربازان اعتبار با آن خرقه پس نامی در ویش فرمای قیامت چندین خرقه پوشان خواهند بود  
 که خرقه آتشین در گردن ایشان خواهد بود که کار خرقه پوشان خواهد بود که در بدان عمل در بهشت خواهند رفت بعد از آن  
 فرمود که ای در ویش روزی خوابه داد و طاعتی رحمت الله علیه شسته بود و مردی قبایوش نبریات آن بزرگوار  
 بیامد روی بزرگین آورد و خشت هر بار که خوابه داد و طاعتی درین مرد نظر میکنند تبسم میفرماید آگاه روی سوی  
 حاضران که گفت آنچه در خرقه پوشان می جستم درین مرد قبایوش من آن نعمت یافته ام بعد از آن شیخ الاسلام او را الم غم  
 بزرگانه چشم بر آب کرد و فرمود آن زمان که طائفه خرقه پوشان در عالم سمع خرقه را چاک میزنند و در بجز شنائی است اما  
 می گفتن چنان در اشتیاق و دست مستغرق کردند که در از عالم حیات در ویشان نمی ماند و چنان در بوجه محبت  
 میگذازند که نام و نشان ایشان بر نمی آید پس بدان وقت از غایت رشک و غیرت خرقه پوشان یکتائی میزنند و  
 خود را چاک میکنند و این اثر خرقه پوشان عالی است که در عشق و در سر مستغرق اند و ایشان اثر میکنند از دست  
 نمی شوند آگاه شیخ الاسلام او را الم غم بزرگانه چشم بر آب کرد و فرمود که این دو مصراع از زبان بزرگی یاد دارم  
 بیت خرقه پوشان محبت کو و طاعتی چاک زد و ده تاس اندر کوی وصلت لاف یکتائی زد و ده بعد از آن سخن  
 در فقره و در ویشی افتاد و بود و بلفظ مبارک را ند که در ویشی آنست که هر چه در عالم فتوح و غنائی پیدا شود  
 اگر در دست باید که برای شب بیخ فلسفی نگاه ندارد و اگر شب است تا در باید که دره برای روز نگاه  
 ندارد و همه به صرف رساند در راه ندای تعالی بدید اما ای در ویش در ویشی آن نیست که بشل لنگو تیر بنزد  
 و یا چرمی در بر کشند و یا بد و تقعه برای طعام بگردند و یا پیش به چو خودی دست فزاد کنند اما ای در ویش  
 در ویشی آنست که از سر سجاده و در نشود و حاجه لطیف پیوندد و هر چه پیدا شود و طعام خوب راست کنند  
 پدر ویشان بد بد که لذت آن ندارد برای ایشان بدهند و بیخ نگاه ندارد آنچه می رسد روان میدارد  
 پس ای در ویش وقتی خوابه بایزید رحمت الله علیه را پرسیدند که در ویشی چیست فرمود آنکه هر چه درین  
 هزار عالم موجود است از زرد سیم چون بر دست این کس دهند همه را بر او دست به صرف رساند آگاه فرمود  
 که ای در ویش در ویشی را نهفتا و هزار مقام است پس تا در ویش این بهفتا و هزار مقام نگذرد و در هر مقامی  
 نیست ندارد و او در ویش نتوان گفت زیرا چه در عالم نیز بهفتا و هزار عالم است تا در ویش در جلگی عالم واقف  
 نباشد و از آن مقامها نتوان گذشت او در ویش نیست در ویش است از برای شکم پرستی خود را در ویشی میکند  
 آگاه فرمود که ای در ویش در ویشی که در عالم واقف است پس در هر مقامی که از آن در ویشان است چون بدان  
 مقام میرسد از خوف و در جا خالی نیست پس هر جا که خزانة نایاب است بدان در ویش نامل میشود و اما این کس برای اثبات  
 رایش اثبات اول بلا غفلتی میکنند اگر دره از اینجا میگذرد و از جای نمیدهند او را ندیده می شود و اما آنکس که در آن



بلا اهل بهر خرسند است کار او از بیز و بزار عالم میگردد و بالا میگردد پس چنین کسی را در مذہب سلوک نشین  
 میگنند انگاه فرمود که ای درویش چون درین مقام درویشان نخستین ازین هفتاد هزار مقام میرسد هر روز  
 خود را و خمس اوقات برگرد عرش ایستاده می بیند و برابر ساکنان عرش اینجائی نمازی گزارد پس چون  
 از اینجا باز می آید در هر ساعتی خود را و خانه کعبه می بیند و چون از اینجا باز میگردد و جلای عالم را در میان دو انگشت  
 خود می بیند پس ای درویش آن را بر آشتین درویش است بدین که مرتبه رسد با چون درویش ازین هفتاد  
 هزار مقام میگردد مقام او در پنج قدم و هجده گسنگین است و درین اشارت غیری در میان نمی گذرد و آن ستر  
 در میان بنده و مولی کشف آن سر کسی نداند مگر فدای تعالی آنگاه شیخ الاسلام نهره بنزد و این شنوی بر زبان  
 مبارک را ند شنوی اغیث که گفت همیشه شنوی چو درویش را کار بالا کشید به یک خطه سر در شریک کشید  
 چنان عرق کرد و بدریای عشق که یکدم سر از عشق بالا کشید به بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی خواه  
 بایزید در عالم شوق و اشتیاق بود از چشمهای خواجه خون روان می شد زمانی چون باز آمد فرمود آن زمان  
 که یکقدم زدم بر عرش رسیدم با بگ بر ساکنان عرش زدم که الرحمن علی العرش استوی ای ساکنان عرش  
 و در دست رتبه نشان میدهند پس عرش گفت ای بایزید چه جای این حدیث است که مرا نیز حق را بدل تو  
 نشان میدهند ای بایزید اکثر آسمانیان اند از زمینیان نشان حق میطلبند و اکثر زمینیان اند از آسمانیان  
 نشان حق میطلبند بعد از آن فرمود که ای درویش مقصود ازین سخن مرتبه درویشی است یعنی مرد درویش  
 بدان مرتبه میرسد به یکقدم از عرش بالاتر از آن میگردد آنگاه فرمود که ای درویش وقتی بر او در شیخ حلال الدین  
 تبریزی پیش قاضی بادلون که او را نجم الدین سنا می گفتندی میگفتی پرسید که قاضی نجم الدین چه میگفت  
 گفتند در غار است شیخ فرمود که قاضی نماز کردن میداند باشد که سخن بسمع قاضی رسید بر خود بر شیخ آمد  
 گفت این چه سخن است که شما گفتید فرمود آری گفته ام زیرا چه نماز علما و دیگر است و نماز فقرا و دیگر قاضی  
 پرسید چه سبب گفت از آنکه تا علما قبله را برابر بر زمین نماز نگذازد و اگر قبله غائب شود بدل چیزی کنند  
 هر طرفی که دل جای دهد همان سمت نماز بکنند اما فقرا آن زمان که عرش را برابر بر زمین نماز نگذازد و اگر  
 قاضی بازگشت در خانه آمد شب را قاضی خواب دید که شیخ حلال الدین بالا ای عرش مصلواته نماز میگردد  
 از بیعت قاضی بیدار شد بر شیخ آمد معذرت بسیار کرد و گفت که بخشنده می باید بود شیخ فرمود ای نجم الدین  
 این که دیدی حلال درویش را بر عرش نماز میگردد و این کمترین درجه درویشان است اما درویشی نقای  
 ازین پیشتر است اگر نمودار کند بر جای غانی و از بسیاری نور پاک شوی بعد از آن هم درین محل این  
 حکایت فرمود که ای درویش وقتی جانب لجنه و مسافر بودم بر سر دریای دجله سیاهی رسیدم بزرگی را دیدم

از بزرگان دین مصلی بروی آب نهند و آنرا بخورند و چون از نماز فارغ شد سه سجده نماید و در مناجات  
سیکست آنی خضر بر کبیره از کتاب می کند از آن بود که توبه ده هم بدین بود که هر متر خضر علیه السلام عارفند گفت  
ای بزرگ من کدام کبیره از کتاب می کنی گفت از آن توبه کنم آن بزرگ گفت که تو درختی و در میانان نهال کوه  
و در سایه آن می نشینی و آسایش میگیری و سیگونی برای خدای را کرده ام خضر در حال مستغفر شد بعد از آن بزرگ  
در معنی ترک دنیا و حق در دیش حکایت کرده همچنین باشی که من می باشم خضر علیه السلام گفت که شما چگونه  
می باشید و چه می کنید آن بزرگ گفت من همچنین می باشم اگر جمله دنیا را دهند و این همه بگویند که بر تو حسد  
نخواهد بود و برین نوع بدهند همه بگویند اگر قبول کنی ترا در دوزخ خواهند کرد و من دوزخ قبول کنم دنیا  
قبول کنم حضرت گفت چرا گفت از آنکه میخواهی خداست غرض چیزی را که خدای عزوجل دشمن دارد و من  
بجای او دوزخ قبول کنم و آنرا قبول نکنم نگاه شیخ الاسلام فرمود که من نزدیک ازین شدم سلام کردم  
چو آب باز داد گفت پیاد در خاطر من بگذشت که درون آب چگونه غمرت کنم بعد ازین بودم که راهی پیدا  
شد خشک بگذشته نزدیک آن بزرگوار رفتم بمنزله ای بودم روی سوی من کرد و گفت ای فرید اموز  
چهل سال باشد که درین چهل سال پهلوی من بر زمین خواب نشده است اما ای درویش هر چه  
در مقام وظیفه می رسد تا آینده نیاید و برابر او طعام خرچ نکنم در خاطر آسایش نباشد زیرا چه درویشی  
این بود که از وظیفه خود دیگری نصیب دیگری کنی بعد ازین محل از وظیفه او دو کاسه اش و چهار تایی نان تنک  
از عالم غیب پیدا شد یک کاسه پیش من نهاد و دو کاسه دوم پیش خود داشت من و آن درویش تناول  
کردیم چون شب شد بوقت نختن نماز را کرد و آگاه آن بزرگ دنیا را لعل مشغول شد دعا گوئی برابر او افتاد  
کرد و در دو رکعت نماز ختم قرآن چهار بار کرد و در هر رکعتی دو نغمه کرد و بعد از آن سلام بداد سر سجده  
نهاد و با سه های بگریست و گفت آنی هیچ عبادتی نکردم چنانچه لائق حضرت تو باشد که بدانم که چیزی  
کار کردم بعد از آن چون نماز بامداد بگذارد و مرا و اع کرد و من خود را در کنار آب ایستاده دیدم و آن  
بزرگ ناپیدا شدند نام گرفت آگاه شیخ الاسلام ادام التذکره کات فرمود که ای درویش درویشی  
این بود که ایشان داشتند که دزه از آن دنیا جز از یک سبوی شکسته چیزی دیگر نداشت چون شب آمدی  
آبی که درون سبوی بودی بر بختی و شب و روز در محاسبه و در تخرید می بودی و آنرا آگاه فرمود که ای درویش  
درویشی بود از حد بزرگ از مال ملک و گفتی اگر فردای قیامت پرسند که چگونه بودی تو انم گفت که تجربه نگاه فرمود  
که ای درویش وقتی در ایام فاقه بزرگی بودی بیست سال در عالم تخرید مشغول بودی چنانچه یکسان سال بودی که در میان  
درویش طعام و شراب نشدی اگر در عالم صحرا افتادی خراب بود و جماعت خانه او در طاعتی نهاد چون استخوان است

آن خرم از آن طاق برگزینی و جویندی و باز آنجا نهادی بعد از آن همچنان گفتند که یک خرم پناه سال داشت  
 آنگاه تمام شد و اندکی مانده بود که آن بزرگ بر حجت حق پیوست آنگاه فرمود که ای درویش وقتی خواهر یارید  
 بسطامی قدس القدر سره الغریبه محلی میگذاشت سگی که گرسنه نشسته بود و خواهر دامن پیراهن از او برداشت  
 سگ که گرسنه بزرگان حال پیش آورد و داد که ای خواهر چه دامن خود از من کشیدی بسبب آید بسیار بود و تو صلح است  
 اما ای خواهر بپیدی ظاهر دارم اگر جامه تو بر من برسد بسبب پاک گردد و ولیکن بپیدی تو بدتر که در باطن  
 قهت ناکاه از اندیشه فاسدی بگذر اگر با هفت دریا خود را بشوی پاک گردی پس ای خواهر بیا تو خود را  
 سلطان العارفین میخانی و دعوی درویشی میکنی که یک سید و پیر از گندم ذخیره داری اما درویشی این است  
 که من دارم اگر از یک استخوانی بیایم همه محض رسانم و برای فردا آنگاه ندارم تو با چندی درویشی بگو  
 پیر از گندم ذخیره داری تا فردا بخوری این هم درویشی است همین که سگ این گفت خواهر نعره زد و گفت  
 که امر فرحب و همراهی سگ را نمی شناسم که او از من عاری میکند و فرمای قیامت همراهی اهل سلوک و حضرت  
 ذوالجلال چگونه شناسم همین که شیخ الاسلام ادام الله بر کاه درین حرف رسید بانگ نماز پیشین بر آمد  
 شیخ الاسلام در نماز مشغول شد خلق و دعا گوی باز گفتند الحمد لله علی ذلک فصل منم سخن در ذکر گلیم  
 و صوف و جز آن افتاده بود و دولت پایه بوس حاصل شد شیخ جمال الدین بانسوی شیخ بریان الدین و  
 مولانا یحیی غریب خاطر بودند سخن در گلیم و صوف افتاده بود و بر لفظ مبارک را ند که گلیم و صوف لباس انبیا  
 و اولیا است پس ای درویش این لباس بر کسی رواست که ظاهر و باطن او از صفا خالی نیست برادر  
 صوفی کسی است که هیچ کدورتی از ملوثات دنیا و جز آن درویش آنگاه فرمود که ای درویش رسول  
 علیه السلام خدای است که گلیم و صوف پوشیدن از سنت انبیا است آن زمان که کسی را از اولیا جاذبه  
 و همی پیش آمدی در حال گلیم و صوف را پیش داشتند به حضرت بی نیاز نجات کردند و گلیم  
 و صوف را بیفیع آوردندی حق تعالی آن محمد را بکفایت رسانند از بکت گلیم و صوف بعد از آن  
 هم درین محل فرمود که ای درویش چون نقل محمد صلی الله علیه و سلم نزدیک رسید امیر المومنین علی  
 رضی الله عنه حاضر بود رسول فرمود که یاران مرا این گلیم یا دگاز متبر ابراهیم خلیل است که عین این  
 از و بمن رسیده است مرا فرمان است که گلیم علی بن ابی طالب رضی الله عنه بدرهم تا او با تین تن  
 برساند بعد از آن فرمود که ای درویش اصل گلیم پوشیدن اجمعه ابراهیم خلیل است چنانچه خرقه از او  
 بود و آن چنانست که روزی متبر ابراهیم صلوات الله علیه و سلم در نجات بود و این میگفت که ای  
 مرا آنچه میان اهل صفه بسته بود و بمن موجود شد بر گلیم متبر جبرئیل علیه السلام گلیم سیاه بیا در دو

گفت یا ابراهیم فرمان شده است باین کلیم مخصوص برای تو در بهشت آفریده بودم این را بستان و بپوش  
و بصرف فروزان خود روان کن باین بخت محمد رسول الله صلی الله علیه و آله سلم بعد از آن شیخ الاسلام ادام الله برکات  
بر لفظ مبارک را ندک ای درویش پس از این صورت معلوم شد که این کلیم اصل از بهشت است که بابر ابراهیم خلیل  
رسیده است از تو با رسید پس درویش اهل صفه کست که چون لباس انبیا و اولیا پوشید باید که حق آن  
بجا آورد تا فرمای ثبات ثمر نه نشود و نگاه فرمود که ای درویش چون خواجہ بشر حافی رحمة الله علیه تو بگرد  
و از پیر کلیم و صوف یافت و آنرا بر درویش کرد و بعد از آن در مدت چهل سال لب مبارک ایشان را کسی در خنده  
ندید پس پسند که ای درویش چهل سال گذشت که لب شمارا در خنده ندیده ام حال چیست گفت ای عزیز  
فلان در باز کن این کلیم و صوف در بر این درویش کرده است درین حیرتم و از خود خبر ندارم از آنکه پیرین  
اگاه خود کرد مرا باید که حق این کلیم و صوف بجا آورم و آنرا ایشان در پوشیدن این کلیم و صوف کردند پس نگفتم  
مگر نه فرموده است قیامت همین کلیم و صوف را با دایه گردانند و در گردن ما کنند پس ای درویش کسی که کلیم  
پوشد او را چگونه خنده آید بعد از آن شیخ الاسلام ادام الله برکات بر لفظ مبارک را ندک ای درویش چون  
درویش صوف پوشد او را واجبست که غفلت گیرد و از اهل دنیا اقتدای کند و صحبت اغنیاء ترک دهد  
و در بیان احوال و ملک رود یا با اغنیاء صحبت کند و لباس انبیا و اولیا در کوچه و بازار بگوید پس از آن  
جامه بستاند و فلان اجازت ندهند که لائق او نیست که لباس پوشد و نگاه فرمود که ای درویش بعضی اهل شایخ  
را از ظاهر خواجہ شنید در وقت در ماندگی که پیش آمدی و یا حاجتی بودی کلیم و صوف را در درگاه بی نیاز نشد  
آوردی و آن محرم برکت صوف و کلیم بکفایت رسیدی بعد از آن فرمود هم درین محل کرای درویش  
چون محرم موسی صلوٰۃ الله علیه را هوای کلیم شد که پوشد مناجات کرد و فرمان آمد که ای موسی لباس عاشقان  
یا فی شکرانه بخور ای که در بر کنی اول شکایت در میان می باید بعد از آن پوششی کلیم و صوف همین که این فرمان  
بر پیغمبر علیه السلام رسید بر فور برخاست و در خانه آمد هر چه از مال و ملک خود داشت در راه خدای عز و جل  
بصرف رسانید تا برین حد که جامه نفس بهم بدرد ایشان تصدق کرد و چون بر ویح نماز میگانه شد بخت  
دوست بایستاد فرمان شد که ای موسی چون بیح آلاش دنیا و ماکولات بر خود نگذاشتی کلیم پوشش کلیم  
پوشیدن حق است الغرض چون محرم موسی علیه السلام کلیم پوشید ده سال غفلت گرفت و بیرون نیامد و کجا  
نظر مشغول شد بطاعت تا وقت فروزن طاعنی نگاه شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و این دو مصلح بر لفظ مبارک  
در مصلح انیت بیعت شکرتان دهند عاشقان جان جهان و صوف و کلیم شقی را خوشی کشند \*

نگاه فرمود که ای درویش چون منتر موسی علیه السلام از دست فرعون بیدار شدی تنگ آمدی کلیم و صوف را بخت  
 خدای تعالی شفیع آوردی در حال بیرون رفتن از آن فرمود که ای درویش شنیده ام  
 از زبان شیخ الاسلام قطب الدین بن خستیار او شیخ قدس الشریعه الغیریه فرمادی قیامت چون کلیم پوستان  
 را حاضر کردند در عصای قیامت هر یکی کلیم بردوش کرده چون ستان در آیند و هر کلیم ایشان را صد هزار  
 رشته باشد پس در آیند مردمان ایشان و فرزندان ایشان در رشته کلیم ایشان دست زدن حق تعالی آنروز  
 ایشان را قوت چنان دهد که آن کلیم را با ایشان بهم گیرند و از هر طرف و از هر جا بگذرانند بعد از آن باز آیند هم  
 در مقام خود بایستند تا گنج آن گنجینه از مار روی نگر داند اند بلکه با هزار اعتزاز و اکرام ما را خدمت  
 کرده اند پس بیایند دست در رشته کلیم ایشان بزنند تا از هر طرف بگذرانند و برابر خواجہ با محمد مصطفیٰ ابرار خدا  
 در پشت رویند نگاه فرمود که ای درویش کار آن قوم دانند که کلیم و صوف پیوستند و حق آن بجا آرند بعد  
 از آن فرمود که ای درویش صاحب تصوف را صلاح دل وقتی پیدا شود که درون خود را از کل ملوثات  
 دنیا پاک گرداند چنانچه شیخ الاسلام شهاب الدین قدس الشریعه الغیریه فرموده است در بی الغل و الحقد  
 و الحسد و الحرس و الکبر و المنع و الغضب و الریا یعنی تا دل صوفی صافی از جمله نبرد پاک نگردد اند او را کلیم و صوف  
 پیوستند و رانیت زیر که در مذہب اہل تصوف چنین آورده اند بعد از آن فرمود که ای درویش در  
 سلوک نبشته دیده ام در مذہب تصوف از خواجہ سلطان ابراہیم خواص و من لا حسد یحق فی مذہب الفقراء  
 و التصوف ان یاخذ المتحققین من التہذیب علامۃ التفسر طوائف النحل و لا یورث علی الفقیر لان الفقیر من لیس  
 شئی ای درویش مقامات فقر و تصوف بحد است الما بطل کننده این مقامات غل و غش است و غل و غش  
 حاصل شود و وقتی که صاحب تصوف از سبب جاد و منزل دنیا و فتن خاطر بر ایشان دارد نگاه فرمود  
 که ای درویش چون صاحب تصوف کلیم را سبب لطف مردمان گرداند و اقتدار میکند در مذہب تصوف  
 مدعی است و کذب و روغن زن نگاه فرمود که ای درویش در عهد خواجہ جیند بعد از او قدس الشریعه  
 و دیده ام که صاحب تصوف را حرام است در جمله مذہب با اہل دنیا آمیختن و بربل و سلاطین آمد و شد  
 کردن نگاه بر لفظ مبارک را ند که ای درویش در خبر آمده است مذہب اہل تصوف اذا جمیع الناس  
 فی قلبہ غل و غش الحد و قال اللہ تعالی و نزعنا منی حد و رسم من غل احوال یعنی اہل تصوف را کلیم باید که از  
 جمله اہل دنیا و ماصی آن تنجب کند و این معنی حاصل نیاید تا صحبت اہل دنیا ترک ندید و صحبت اہل تصوف  
 کلیم را رایت ایشان اختیار کند بعد از آن فرمود که ای درویش ہم از اہل کرامت است اگر او قدر  
 خود بداند زیرا که حضرت او در کلام اللہ مسطور است قال اللہ تعالی و لقد کریمنا بنی آدم فرمود

که بعضی مفسران رحمه الله نوشته اند این آیه در باب اهل تصوف است از برای شرف ایشان از برای اهل  
تصوف بر همه موجودات شرف دارند نگاه فرموده که ای درویش کسی که از تقیه  
که میگویند از سبب آنکه او در عالم علوی مذہب تصوف قبول کرده نگاه فرموده که ای درویش کسی که از تقیه  
صدایم بشنود است بکنند و از مجلس ملوک و احرار دور نباشد و اوصاف و گیم پوشیدن رخصت نیست و قدر  
گیم و صوف خرموشی گیم شد و بر این گیم خلیل الله و آدم صلی الله علیه و آله و سلم و شایسته که تقیه جرب و شیرین  
که ای درویش کسی در مذہب اهل تصوف بگره گیم و صوف پوشیدن پوشیده می باشد که تقیه جرب و شیرین  
نخور و که با ملوک و اهل دنیا بیامیزد و اگر این چنین بکند و لباس اینها را اهل سلوک خائن باشد و حق آن نگذارد  
اما ای درویش و لباس پوشم و گیم و صوف در رنگ نیز اختلاف است بعضی مشایخ گفته اند که لایق سبزه  
نیوشد که لباس شیطان است آنکه فرموده که ای درویش طبقه خواجہ جنید رحمه الله و بعضی مشایخ سر او را  
از گیم پیرایین و منیل عام خاص فی سائر اما اختلاف در سبب است آنرا نیز از رسول علیه السلام نقل  
میکنند که پوشیده است بعد از آن فرموده که ای درویش کسی که این لباس را خوار ندارد و چون این لباس  
پوشد در دنیا زیادت از کفاف مشدوع نکند بطریق حریصان نباشد زیرا که این جامه در دلیشان  
و صاحبان و تنوکلان است بعد از آن فرموده که ای درویش وقتی دعا گوئی جانب و شوق ساز بود و بزرگی بود  
در خالقاه او در برانتم از حد بزرگ و صاحب ولایت بود و او را شیخ شهاب الدین زبیدی می گفتند از  
معتسبان خواجہ حکیم ترمذی رحمه الله بود چون سر درون خالقاه ایشان کردم سلام گفتم فرمان شد  
بنشین بنشینم چند نفر اهل تصوف محض بود و حکایت و گیم و صوف و اهل تصوف پوشیدن  
در میان اهل دنیا میرفت آئینده بیاید روی بر زمین آورده عرض داشت که در فلان محله که حیدری از  
حیدریان ثمار میان اهل دنیا صحبت ایشان بیشتر می باشد آن بزرگ چون این بشنید بر فور فرود  
که او را پیش من طلب کنید چون آن حیدر را طلبیدند آن بزرگ فرمود که لباس گیم و صوف از دست  
و آتش کرده بودند فرمود که بسوزید بسوزند بچشم سنج جانب او دید فرمود که او را بپوشان کنید که  
هنوز لائق صوف نشده است بعد از آن فرموده که ای درویش این لباس اینها سببین لباس هر کس  
باشد فراموش قیامت بپوشان در گردن او کنند میان عرصات قیامت بگردانند و اندکند  
که این از آن طائفه است که گیم و صوف پوشیده بودند و حق آن نگذارد و بعد از آن فرموده که ای  
درویش اصل درله طریقت و مذہب تصوف چیست آنکه همه وقت خاموش باشد و در عالم تحریر  
مستغرق بود و نگاه فرموده که ای درویش نه رسوم است و نه علوم و لیکن اخلاق است خلقا با خلقا



تعالی یعنی خلقت بیرون آمده است نه بر سر دم نه معلوم بعد از آن فرمود که ای درویش اهل تصوف دشمن دنیا اند  
 چنانچه در دنیا است و دوست مملی اند بعد از آن فرمود که ای درویش اهل تصوف قومی اند که چنان بحق فرمودند  
 که هیچ آن فریده خیر ندارند و گفت گوی از میان ایشان خاسته است و چنان بصفورتی مشغول اند تا زنده اند با دوست  
 حق اند از نگاه شیخ الاسلام چشم پر آب که فرمود که ای درویش تصوف آنست که در ملک تو چیز سبب باشد  
 و تو در هیچ نباشی نگاه فرمود حضرت است که تو صوف و کلیم پوشی بعد از آن فرمود که ای درویش تصوف  
 نهاده و دوستی مملی است و اهل تصوف در دنیا و آخرت شرف نمکنند مگر در محبت مولی بعد از آن فرمود که ای  
 درویش بزرگی بود و او را پرسیدند که کمالیت در محبت و در تقوی چیست فرمود که چون اهل تصوف خود را  
 هر روز بر عرش بینند و هر که در آنجا حاضر شوند پنج وقت کمالیت اهل تصوف بهمین است بعد از آن فرمود  
 که ای درویش صوفی آنست که دل او چنان صفائی پذیرد که هیچ چیز پیش صفای او پوشیده نماند بعد از آن فرمود  
 اهل تصوف نهفتاد مقام است اما یکی از آن مقامات نیافت مراد است از آن این جهان بعد از آن بهمین  
 محل فرمود و سخن در عشق حقیقت افتاده بر لفظ مبارک را اند که جنبش عشق در مردم است از مشاهده معشوق  
 است آن زمان که مردم در جای دیده بهالغت می نمایند که کاشقه میگردد و بر چه مشاهده کاشقه شد عاشق بجهت معشوق  
 شرف می شود و عشق بر مردم زیادت گشت مرتبه بمرتبه بیشتر میشود و جایها از میان بر میگردد تا به مقام  
 میرسد چون بمقام رسید عاشق قرار میگردد از نگاه در عالم تحریر می افتد چون شیخ الاسلام این فوائد تمام کرده  
 چشم پر آب کرد و بگفت فرمود که شیخ الاسلام قطب الدین بختیاراوشی انار الیحد بر باد این بیت  
 از شنیده بودم که باری هزار بار از زبان مبارک می راند حیرتی و حالتی پیدا میشود و آن بیت اینست  
 رباعی اصل همه عاشقی ز دیدار آید چون دیده بید انگلی در کار آید در دام بلایه مرغ بسیار آید  
 پر دانه بطمع نور در نار آید نگاه فرمود که ای درویش اگر هر روز هزار بار بر عاشق تجلی انوار و  
 اسرار عشق در ساعتی و محطه بکنند هرگز عاشق سیر نگردد بلکه فریاد کند اهل من فریاد وین فریاد و شور  
 فتنه تا جگر مراد است مشاهده در دامن او بریزند پس اس درویش کار آن قوم دارند که در جگر ساعت  
 مشاهده دوست منظور اند و هیچ محطه مشاهده ایشان خالی نیست از نگاه هم درین محل فرمود که از قاضی حمید الدین  
 ناگوری شنیده بودم ثنوی لکاتب در روز در آن ثنوی مستغرق بودم و آن ثنوی این است  
 بیت زانجا که جمال دوست از دلبر است مادر خور و ده او در خور است نگاه فرمود که ای درویش  
 این کس که عاشق و معشوق است هر که در پیش نظر دوست منظور است بنده از عاشق است کوی نهان عشق  
 و آن اندلبیاری اشتیاق است چنانچه وقتی مجنون طعام نخورده بود روزی آه و در دلم او افتاده اگر کم کرد

و بگشت و گفت چشم او طبعی ماند چگون بود او را ایذا رسانم و کس که بدون من ماند نگاه فرمود که ای درویش  
 آمدن کس که عاشق حق کامل است در برابر مشاهده خودی در دامن میگردید بکس که او چون مستغرق است بصورت  
 در وقت مشاهده بیوش میگردید و چنانچه وقتی قاضی حمید الدین ناگویی رحمة الله علیه در غلبات عشق جاس  
 می نویسد که اهل قیله همچون که در آمدند و بقوم ایلی گفتند که مرد و خوشی باک ندارد بود چه زبان دارد اگر دستوری نبود  
 که یکبار روی ایلی را بپند گفتند که مرا ازین معنی هیچ بخل نیست اما مجنون طاقت او در و چون اهل قیله همه معین  
 کردند تا مجنون را بیاورند و در حرم گاه ایلی بر دند و پرده برگرفتند هنوز سایه ایلی پیدا نشده بود که مجنون بیوش  
 گشت بر خاک افتاده پدید آمدن گرفت ایشان گفتند ما نمی نفییم که او طاقت دیدار ندارد از غایت محبت نگاه  
 شیخ الاسلام او ام العبد بر کانه فخره بنزد و بیوش شد چون بیوش باز آمد این بیت بر زبان مبارک آمد  
 بیت این است بیت گرمی ندید چه تو وصلت یارم به با خاک سر کوی تو کاری دارم به بعد از آن  
 هم درین محل فرمود که ای درویش بر اوردم به لانا بهار الدین رکریا قدس الله سره العزیز در عالم عشق و  
 شوق مستغرق بود و بر بار او را حالتی دچتره در باب عشق پیدای شد چشم پر آب سیکرد و دیگر بیت  
 و این بیت بر زبان مبارک می راند و بیوش می شد چنانچه هفت روز شب درین بیت فرود شده بود  
 که نبر از عالم جهان نداشت و در بیت این بود که میگفت ای سید باورد و بسیار چنان دوا می تو نم به در کس شکر  
 چه آشنای تو نم به گریه سر کوی عشق شسته شوی به شکرانه بده که خوان بهای تو نم به بعد از آن فرمود  
 که ای درویش توجه دانی پرواز اسرار و انوار چه نازل میشود که او در آن مستغرق بود و این بیت  
 و در خود ساخته یا عاشق و اندیا معشوق که چه معالجه میان ایشان میرسد و شیخ الاسلام فرمود که  
 در اسرار العارفین نبشته دیدم که بزرگی بود و چهل سال از خلق غفلت گرفت و گریه و خلق کمتر ایشان را بدیدی  
 چنانچه روزی از او سوال کردند که حدیث شما را که ترویج می شد فرمود ای عزیزان چون اهل تصوف  
 بخلق مشغول شوند قدرت خلق نبر و اکنون من هم ازین سبب چهل سال است که از خلق غفلت گرفته ام  
 و ذره از مرادات جهان درین چهل سال نداشت گرفته ام چون شیخ الاسلام برین حدیث رسید بانگ  
 نماز برآمد برخاست بدولت خانه درون رفت و ملاکوی و خلایق بازگشتند و الحمد لله علی ذلک  
**فصل** و بیستم سخن در ذکر محبت و جرات افتاده بود و دولت پایوس حاصل شد شیخ برهان الدین  
 شیخ جمال الدین بانسوتی و شیخ برهان الدین غزنوی و غزنویان دیگر حاضر بودند بر لفظ مبارک راند که اے  
 درویش محبت را هفت صد مقام است اما نخستین مقام محبت آنست هر بلا که از دست  
 برین کس نماند شود باید که او در آن بلا صابر باشد نگاه فرمود که اے درویش در کتاب محبت نبشته بودم

بروایت ابوهریره زنی صدقه که رسول علیه السلام فرمود که محبت حق با دشمنیت که در هر  
 قدمی در نیاید مگر در قلوب که شایان او باشد آن قضا آسمانیت که محبت حق در دلماتر از نگر و نگاه  
 فرمود که اے درویش هم از رسول علیه السلام آمده است که محبت را بساطی است که در آن  
 بساط کسی قدم نهاده که او از بسنده هزار عالم بر خیزد و هیچ در میان نه بیند مگر در محبت دوست که آنجا  
 یگانه میسباید بود و بعد از آن فرمود که ای درویش در خیر است از رسول علیه السلام که جمله اعضا  
 را سرشته اند و عاشقان نبی آدم اندیش و محبت حق را بهر وقت و اندک که عشق و محبت حق است  
 و این کس که از اول روز تا غایت این دم رب ارفی النظر الیک می زند پس ای درویش در هر  
 چشمی که سر نه عشق که تحمل شد از عرش تا شری پیش او چیزی در حجاب نماند بعد از آن فرمود که اے  
 درویش محبت حق آن بود که محتر ابراهیم صلوات الله علیه داشت که از برای دوستی حق را بهر  
 قربان کرد چون فدی که او در محبت حق ثابت است همان آند که بهر قربان کن مایل او قربانی از بهشت  
 فرستادیم آنرا قربان کن بعد از آن فرمود که ای درویش آن روز که محتر ابراهیم خلیل صلوات الله علیه  
 دم دوستی حق تقاضا نمود محتر جبرئیل علیه السلام گفت الهی مرا قربان شود که محتر ابراهیم را در  
 محبت تو بیاریم یعنی امتحان کنم فرمان آند نیکو باشد بر و امتحان کن محتر جبرئیل علیه السلام  
 چون فرود آمد بر سر کوه بای تاده محتر ابراهیم در عمارت خانه کعبه بود محتر جبرئیل با و از بلند گفت  
 یا الله همین که آواز الله محتر ابراهیم نشنید بر فور از خانه کعبه بیرون آند گفت اے خواجه یکبار دیگر  
 نام الله و اکبر بگو محتر جبرئیل علیه السلام آغاز کرد که شکرانه در میان می باید چون شیخ الاسلام برین  
 حرف رسید چشم پر آب کرد و این ثنوی بر لفظ مبارک راند ثنوی شکرانه هم بر آنچه در ملک  
 من است از بهر خدا بگو الله تو باز جان نیز دهم آنچه که در قلب من است یکبار اگر بگو الله تو  
 باز الله محتر ابراهیم گفت چندین هزار در هزار شتر دارم همه برات رضا و دوستی  
 الله صدقه کردم باز بگو محتر جبرئیل آواز داد گفت یا الله چنانچه هر چه برابر ابراهیم خلیل ازال  
 و ملک او بود همه بداد و نگاه محتر جبرئیل فرمود اکنون چه میگوئی گفت یکبار دیگر بگو جانے  
 که در تن است آنرا فدایم بعد از آن محتر جبرئیل علیه السلام باز گفت یا الله محتر ابراهیم پیش  
 شده افتاده بر و چون بهوش باز آمد محتر جبرئیل صدق ابراهیم خلیل الله را صاف کرد  
 گفت ز چه صادق که در محبت حق ابراهیم خلیل است چون محتر جبرئیل علیه السلام باز گشت در  
 مقام خود آمد سجده نما و گفت الهی یا محتر ابراهیم را چنانچه در محبت حق که میگفتند نگاه فرمود

که ای درویش صادق در محبت حق کسی است که او همه وقت در یاد ذکر دوست باشد زیرا چه  
 هیچ ساخته و خطه از ذکر حق تعالی غافل نبود اهل سلوک میگویند که هر که را مردم دوست دارد  
 که ذکرش بسیار کند و بگوید دیکر نامی از خدا را تعالی خالی نباشد چنانچه در محبت العارفین  
 آمده است من احب شیئا اکثر ذکره بعد از ان فرمود که اے درویش وقتی خوابه حسن بصری  
 پیش رابعه بصری شسته بود سخن در محبت حق میرفت خوابه حسن گفت که در خاطر من گذشت  
 من مردم دند در خاطر او گذشت که او زان است حسن بصری رحمه الله سوگند خورد چون از پیش  
 رابعه برخاستم خود را انقبس دیدم و او را فخلص یافتم آنگاه فرمود که اے درویش اگر  
 همه دنیا و آنچه در وی است به چنان حق دهند حلال بے حساب ایشان نگه که دارند چنانچه  
 مردمان از مردوار بعد از ان فرمود که اے درویش وقتی بزرگی را در بغداد در میانم چند  
 روز لازم محبت بود اما هر بار که آن بزرگ مسجدی کردی در مناجات این سخن میگفتی آلی  
 مگر مرا در خدا قیامت بد و نرغ فرستی سرے از محبت تو آشکارا کنم که دو نرغ  
 بهزار سال از من بگیر نیز زیرا چه پیش آتش محبت بر هیچ آتشی سبب نتواند کرد و اگر سبب کند  
 ناپسیر گردد و بعد از ان فرمود که اے درویش وقتی رابعه بصری رحمه الله در عالم شوق و اشتیاق  
 بود هر بار که سبب سجده می نمود و ایستاده می شد چنانچه چندین کثرت بعد از ان آخر این سخن بود  
 میگفت آلی اگر ترا از ترس دوزخ می پرستم حاد در دوزخ بسوزی و اگر بامید بهشت  
 بدوزخ بسوزی و بهشت حرام گردانی و اگر بر اے تو ترا می پرستم جمال باقی از من دریغ مدار  
 آنگاه فرمود که اگر درویش اهل محبت را آنچه در مملکت دوست جمله چیزے بازیت و آرایش  
 تمام بدهند و بر ایشان عرض کنند بگوئید چشم در آن چیز ننگند و قبول نکنند مگر دیدار حق خواهند  
 آنگاه فرمود ای درویش آن زمان که خوابه بایزید بسطامی قدس الله سره العزیز در عالم شوق  
 بحق شغول شدی سه شبانه روز یا چهار شبانه روز ایستاده آواز بلند میگفتی یوم تبدل الارض  
 غیر الارض یعنی باشد آن روز که زمین به پیچید و زمین دیگر پیدا آرد آنگاه فرمود که ای درویش  
 وقتی خوابه ابراهیم رحمه الله را پرسیدند که ترا چه افتاده که ملک بلخ چگونگی گذاشتی گفت روزی شسته  
 بودم بیکه محبت در پیش من داشتند نگاه کردم منزل خود در گور دیدم و در آن مونس و سفری  
 در زنبش دیدم زاد و مرا حمله و قاضی عادل دیدم و مرا حجت نه ملک بر دلم سد گشت ملک خود  
 ترک نمودم در ملک دیگر افتادم بعد از ان فرمود که اے درویش محبت حق ملکیت چون

در دل می قرار گیرد و فغان دهد که هیچ چیز با او قرار بگیرد بعد از آن فرمود که وقتی دعاگوی باد و دیشی در  
 غنچین ملاقی شدم آنجا در ویش از اهل محبت بود از و سوال کردم که ای در دیش محبت را غایت باشد  
 یا نه چنین که سوال بر ایشان کردم بانگ برین زد که ای بطل محبت حق را غایت نیست آگاه فرمود که ای  
 در دیش آتش محبت شمشیر خدایت بر چاکس گذر نکند که آنرا پاره پاره نکند بعد از آن فرمود که ای  
 در دیش محبان را چون در عیاف اندازند گوئی با ایشان خطاب در دوزخ آگاه فرمود  
 که ای در دیش شنیدم از زبان خواجه قطب الدین بختیار دوتی قدس الله سره العزیز که محبت حق  
 در جمله اعضای این کس سرشته است و این کس را که سرشته اند هم از محبت خود سرشته اند و اگر چشم  
 است از محبت دوست مستغرق پُر است و اگر گوش است در محبت سخن دوست شنیدن مستغرق است  
 و اگر دست است و پا پا همه در محبت حق غرق اند پس ای در دیش در اعضای آدمی زاده دزه از  
 محبت حق غالی نیست بعد از آن شیخ الاسلام اوام الله بر کاتب بر لفظ مبارک را ند که دل محبان حق  
 چون چراغ نیست در قندیل النور آویخته اند و از آن روشنائی او جمله ملکوت را روشن دارد و پس ایشان  
 را تار یکی چه باک آگاه فرمود که ای در دیش فراموشی نفس یاد کردن حق است و هر که دریاد باشد پس  
 هرگز آن دل نیمه و هرگز یاد حق نیست زانی گردد هیچ نعمتی در او اثر نکند بعد از آن فرمود که ای در دیش  
 در کتاب محبت نوشته دیدم که گرسنگی ابریت از و باران رحمت بار و آگاه فرمود که ای در دیش  
 وقتی خواجه بایزید را پرسیدند که محبت حق چیست فرمود محبت آنست که جز دوست در دنیا و آخرت  
 و آنچه در ایشانست دوست نداری بعد از آن فرمود که ای در دیش محبت حق شوقند ملک عشق  
 است دوران دار ملک شقی نهاده اند و سیاحت فراق و یقینی از عهدان کشیده و یکشاخ سرگس وصال  
 بدست قضا داده و در بر نفسی هزار در هزار سر از آن تیغ بر می دارند پس ای در دیش آنکس که عاشق  
 حق است اگر هر لحظه سر او را هزار بار ببند باز سر دیگر در تن پیدا میشود و همچنین هزار بار سر ببند او هرگز  
 پاپس نیارد آگاه شیخ الاسلام این بیت بر زبان مبارک را ندیدیت اینست رباعی در یاد تو  
 هر روز چنان بدوشم به صد تیغ اگر زنند نخر دوشم به آهی که زیاد تو نرم وقت سحر که هر دو جهان بوند  
 فرود شوم به آگاه فرمود که ای در دیش وقتی میج که وقت جان دادن آهسته آهسته چیزی بر زبان می آید  
 و دستان بر سر بالین او بود و گوش نهادند تا او چه میگوید آن محب میگفت تا زنیستم در یاد نام تو زیستم  
 و اگر می میم در یاد نام تو میرم چون روز شمر خواهم خاست هم مستغرق نام تو خواهم خاست بعد از آن  
 فرمود که ادب آواز بلند نام الله گفت و جان بدار چون شیخ الاسلام اوام الله بر کاتب برین حرف رسید

چشم پر آب کرد فرمود که عاشقان برین نغم جان داده اند در آن حال این دو بیت بر لفظ مبارک از نصیحت  
 آیم سبکوی تو پویان پویان به تا جان دهم بنام تو گویان گویان به رخسار آب دیدگان شویان شویان به  
 چهار وصل تو جوین جوین به بعد از آن فرمود که ای درویش درویش درویش درویش درویش درویش درویش درویش  
 صاحب نعمت و لذت و عشق در سماع بالاسه حوض شمشیر کیجا بودیم این دو بیت از شنیدم اما وقتی  
 که در آن روز در سماع پیدا شد بود هیچ گاه یاد ندارم و این دو بیت بهیچ وجه یاد ندارم و این دو بیت بهیچ وجه یاد ندارم  
 و اندر طلب جمال تو شیدا گردیدم در وی که در عشق تو در دل پنهان بود و آن جمله شوقی تو زخم پیدا کرد  
 و گاه فرمود که ای درویش شنیده ام از زبان قاضی حمید الدین ناگویی که وقتی از بغداد بازگشته بودم  
 میان بخارا شدم غریبه را در بخارا دریا فتم از حد بزرگ و صاحب نعمت و سرشته عشق و محبت دوست  
 بود چون او را سلام کردم او را جوابی دیدم که آن در زبان تقریر نیاید مستغرق یا دخی بود و خیر از خویش نه  
 افروخت چند روزی بعد مت او بودم اما هر بار که سجده میکردی بگریستی و این بیت بهتر تصریح و زارے  
 میگفت و بهوش می شد و این لفظ بر زبان مبارک میگفت الهی یک سجده چنان مگردم که دایا سے  
 حضرت تو باشد و آن رباعی این رباعی در خور دن نعمت تو و ندان سود و نیک سجده چنان  
 نشد که دایای تو بود و هم بوی و هم باشی و هم خواهی بود و نه نام و نه باشی و نه خواهی بود و نه بعد  
 از آن فرمود که ای درویش اگر حیات است در علم است و اگر راحت است در معرفت است و  
 اگر شوق است در محبت است و اگر ذوق است در ذکر است و گاه فرمود که ای درویش وقتی  
 بخدمت شیخ شهاب الدین سهروردی قدس الله سره العزیز و شیخ اود که زمانی حاضر بودم حکایتها  
 در سلوک میرفت شیخ شهاب الدین که علم خدمت و معرفت مکر است و محبت شایده است و شایده  
 از تجربه است و گاه فرمود که هر که دل خود را حره کرده و اندر لذت و شهوت او را در کفن لعنت  
 و چند روزین نداشت و غن کند و گاه فرمود که ای درویش اهل محبت حق در هیچ چیز شاد نشود  
 مگر بوسال دوست بعد از آن فرمود که اهل محبت حق را حضور پیدا نشود و مگر وقتی که از خلق عزت  
 آید و در خلوت مقام سازد و دوستان را چون دشمن و زن و فرزند را چون یتیم و اسیر  
 آتی و گاه بمقام حضور توانی رسید بعد از آن شیخ الاسلام چشم پر آب کرد و این دو بیت گفتن  
 وقت بهیچ گره عاشق دوستی بنهانش طلب به در خلوت عشق آبی بنهانش طلب به اگر  
 انوایی چه حضور نعمت هر روز به آنجا که کسی نباشد آنجا نش طلب به بعد از آن فرمود که  
 و وقتی بزرگی یا از اهل جانی در ربی ملاتی شدم و آن بزرگ هر دو یکجا شده می آیم چنانچه



رسیدیم در بادیه که آنجا کجکه آب بود و حراتشکی اثر کرد و از سبب آن بزرگ من نمی گفتم که تشنه بودم و لغرض چون  
آن بزرگ روشن ضمیر بود بایستاده فرمود و انتم که تشنه گفتم آرس بر خور پای مبارک خود بر زمین و  
چشمه آب پیدا شد گفت بخور آن مقدار که میتوانی چون از آن چشمه آب خوردم لذتی در آن چشمه آب یافتیم  
تا عمر من بود و وقتی آنچنان لذت در پیچ آبی نیافتیم چون از آنجا بگذرستیم در زمینی آمدیم همین که غار شام او را  
کردیم آن بزرگ در علم مشغول شد یکدایا روی سوی من کرد و گفت ای فرزند فردای قیامت  
چون لای محبت از گور بر خیزد همیشه خود بسیارند بر در و درخ برند خود پیش آن خمیه بنشینند همین که  
نظر ایشان بر در و درخ افتد آتش پست ناچیز گردد و جمال آن بنود که سر بر کنند چون آتش و درخ  
پست گردد و خلق را دلیل رحمت باشد و از عذاب خلاص شود مقصود همیشه زدن ایشان بر در و درخ  
این بود بعد از آن فرمود که ای درویش و قاضی حمید الدین ناگوری رحمه الله کیجا بودیم  
مردی بر رسید که فریضه و سنت چیست قاضی حمید الدین ناگوری بر فور جواب داد فرمود که غیر از همین  
پیر و سنت ترک دنیا و آنچه در وی است بعد از آن فرمود که ای درویش از بزرگما شنیدیم  
که درویش اوست که در گنج دل خویش فرو شود و آنرا رسوای آخرت گویند پس او را که زبان گوهری  
یابد که آنرا محبت گویند چون این کس گوهر یافت او درویش صفت گشت انگاه فرمود که ای  
درویش اول محبت بدرجه کمالیت و وقتی رسد که در عشق عیب خویش نشناسد و محبت را خلق  
بر در و انگاه فرمود حق تعالی او را بخود نزدیک رساند بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی خوابی  
قلب الدین بخت یار اوشی را بر سیدند که بخدای چگونه توان رسید فرمود که بکونی و گنگی و کرسه  
چون این همه برگرفتند حقیقت بدان که بخدای رسید آنها آن زمان که این دشمنان به بر پاشند  
اهل محبت را دل ساکن شود و مگر در چهار موضع اول در گوشه خانه که آنجا هیچ کس مزاحم نباشد دوم در  
سجده که مقام دوستان سوم گورستان که آن مقام عبرت است ای معصیت چهارم که آن پاسه حالی  
باشد و گداز هیچکس نباشد یا او باشد یا دوست بعد از آن فرمود که ای درویش شیخ های مای  
بگیریت چشم پر آب کرد و این رباعی بر لفظ مبارک راند **رباعی** گر عاشق دوستی بنده اش  
طلب در خلوت عشق آبی نهانش طلب به گر میخواهی حضور نعت بر روز به آنجا که کسی نباشد  
آنجا نش طلب به انگاه فرمود که ای درویش یک سپندان دانه دوستی که نزد یک من "لی  
تراز بقدا و ساه عبادت بی دوستی انگاه فرمود که ای درویش کار زنان از کار به است  
از ایشان در ماهی غسلی کنند این باکی اما هیچ غسلی در عمر خویش نپایان نکرده که پاک تووم انگاه

فرمود که ای درویش خواه یا نیرید بطلای رحمة اللہ علیہ در عالم شوق و اشتیاق بود آن زمان که تنها بخت  
دوست بودم و گرد حلقه ملکوت بگشتم بعد از آن فرمان شد که بایزید در حضرت پاچه آورده اقم محبت و فنا  
که با شاه آن هر دو قوی بعد از آن باز ندا آمد ای بایزید نیکو چیزی آوردی که حضرت مالالتق و همین بود آنگاه  
فرمود که ای درویش وقتی در لاهور درویشی بودی که او را دریافتم از حد بزرگ و صاحب کافر من  
چون دولت پایبوس حاصل کردم و چند روزی لازم محبت او بودم هر بار که نماز فریضه او میکردم  
و گفتم که ای خدای من که آب از زیر شام او پیدا شدی و صد بار پیش بودی که بر زمین افتادی و  
باز خاستی آنگاه چون از ذکر فارغ آمدی این فرمودی که در کتاب محبت آمده است که حق تعالی بی نیازید  
چون ذکر من بر بنده مومن غالب شود و نغمه پروردگار عالم بر او عاشقی شوم و عشق در معنی محبت است  
چرا باشد که از این چنین سعادت خود را محروم کند و همه وقت در ذکر و دست حق نباشد آنگاه فرمود که ای  
درویش چون دلم را بیا فریضه مخصوصا از برای آنکه تا در عشرش طواف کنند آنگاه فرمود که ای درویش  
دلما بر سه قسم است دلی است شل کوه که آنرا از جای نتواند جنبانیدن آن دل حبان است دلی است  
مثل درخت که بنج او ثابت اما باد او را حرکت دهد و دلی است مثل برگ که بیا و برهومی شود آنگاه فرمود  
که ای درویش عداقتی در محبت کسی است که هیچ چیز را دوست ندارد و مگر ذکر و دست بعد از آن  
فرمود که ای درویش چون مته موسی و هارون علیه السلام را فرمان آمد که بر فرعون طاعی و  
دعوت کنید اما باید که بروی نبری و آبستکی سخن کنید تا و نرنجید این زمان که شیخ الاسلام ادام التدریس  
برین حرف رسید چشم بر آب که در بکریت و گفت کسی که دعوی خدا کند بر و لطف چنین بود که  
انرا بکم الاعلی گوید پس ای درویش امید دار باش که این کس که نجس اوقات سبحان ربی الاعلی میگویی  
و دوم عجزت و نیزند حاشا و کلا که او نوید نباشد از رحمت او بهین تا چه کردم در باب او خواب که در آنگاه  
فرمود که ای درویش بگره امروزد حوسه محبت حق سبحان تعالی میزند و در یاد او شغل  
می باشد هیچ غلب و شدت فردای قیامت بر او نباشد و از عقبات روز شرب غم بود و بعد  
از آن فرمود که ای درویش چون قارون علیه اللغته در زمین چهارم طبق با مالهای خود رسید  
ساکنان آنجا به پریدند تو کیستی و چه گناه کردی که ترا در زمین نهد و می برند گفت از قوم مته  
موسی ام مالی زکوة ندادم یا پیغامبر خدا به برابر می کردم این روز مرا پیش آمد عین که قارون نام موسی  
پیغامبر بر زبان راند و فرشتگان را فرمان شد که قارون را عین جاد را بیدار کنند که نام دوست  
بر زبان راند و با که دمه ما باشد که بر او عذاب نکنند این زمان که شیخ الاسلام برین حرف رسید چشم

چراغی که در وقت کلامی در ویش آنکس همیشه در نام دوست و در یاد او مستغرق است ایشان را همیشه است که در قیامت مقصود ایشان در واسطه ایشان بدینند و با نواختن شرف گره و انداختن گاه فرمود که اے در ویش روزی خوابی یوسف چشتی را پرسیدند که او اهل محبت کیانند گفت آن کسانی که بجز دوست بدرگیری شغول نگرددند زیرا چه هر که بغیر دوست شاه شود حقیقت بدانکه او بجهل اندوه نزدیک شود و هر که در خدمت دوست آنس گیرد او بجهل محبت نزدیک نشود و هر که جان او نیمه دوست ندارد او بیج است و دعوی محبت از وی درست نیاید آگاه فرمود که ای در ویش هر که را مدخل اول بهمت محبت بود بزدی بخداست تعالی رسد هر که را مدخل بار و زدن برسد او نزدیک و فرخ بود آگاه فرمود که اے در ویش چون صاحب محبت و عوای مملکت کند پس بحقیقت بدانکه محبت برافزاین که شیخ الاسلام ادام الله برکاته درین حدیث رسید و آن بر ریاست درون رفت خلق دعا گوئی بازگشتند الحمد لله علی ذلک **فصل یازدهم** سخن در خوف و توکل و جزآن افتاده بود و دولت پایتخت حاصل شد مولانا بربان الدین بالنسوی و شیخ بکر الدین غزنوی و عزیزان دیگر حاضر بودند سخن در ذکر خوف و توکل افتاده بر لفظ مبارک را اند که اے در ویش خوف حق تازیانه است از حق تعالی بر اے بندگان بے ادب تا آنرا از عرس حق تعالی از مصیبت باز آیند و بریایه راست بایستند بعد از آن منبر بود که اے در ویش در کلام فرمان می شود لم یان للذین امنوا ان یخضع قلوبهم لنگاه فرمود که اے در ویش درین آیه فرمان می شود که بندگان من قیامت آمد که دلهاست شما از ترس من میگرد و و یا کسی بود میان شما با آیه شتی کند یعنی تو به کند تو به او قبول کنم بعد از آن فرمود که اے در ویش خوف از عدل اوست و رجا از فضل اوست پس عزیز ترین مردگان در درگاه اوست که هر دو چیز در دست بعد از آن فرمود که اے در ویش بزرگی بود که چهل سال از ترس خداست و عه و جل بگمایت و آن زمان که از عرگ و چون باد کرد و چون برگ بید لرزیدی و هزار بار بایش بود که بیوشش شد و بعد از آن بهوشش آمد و این آیه بخواندی ان الابرار لقی نعیم و ان الفجار لقی عظیم آگاه نعره برد و بیضا و س و گفتی ازین هر دو طایفه هیچ میدانم که من و اوست قیامت من در کدام طایفه ام و در کدام صف ایستاده خواهند کرد بعد از آن چون آن بزرگ نقل کرد او را بخواب دیدند گفتند که خداست تعالی با تو چه کرد و گفت همان کرد که باد وستان خود کند اما چون مرا زیر عرش بردند فرمان شد که ای در ویش پس ایندین گریستی مرا عطا ر ندانستی گفتم ای ترس قمار که ناگاه فرمان دید

جمله جیوات را تا پیش گرداند ازین ترس همه وقت در گریه بودم چون این عرض داشت که مردم خطاب آمد  
 که بر و شتر آفریدیم نگاه فرمود که ای <sup>مهر</sup> پیش چون هستی صلوٰات اللہ علیہ وسلم در بیدار حال کودک بود  
 چندان بگریست که جگر گوشت و پوست از زخم سار که مبارک ایشان بریدند الغرض روزی بر سر کوبه  
 نشسته بود سر مسجد نهاده میگذاشت مادر هستی بر سر وقت او رسید او در آن حال دریافت سر شفت  
 بر سر و هستی همین دانست که ملک الموت گفت چندانی نمیکند که دیدار مادر را به پیغمبر همین گفتی  
 این سخن گفت مادر بخی نصره بزد گفت ای جان مادر من ملک الموت نام مادر تو ام بیا بر این قدر طعام  
 موجود است بکار برم بر خیز الغرض هستی توانست که از فرمان مادر تجاوز نکند بر مادر در خانه درآمد  
 مادر او آغاز کرد که ای بچی تو هنوز کودکی هیچ کوش در وجود نیامده است پر چه چنین میگری و خود مارا  
 در جذاب میداری گریه کن چون مادر این سخن گفت هستی گفت ای مادر راست همین است که شما  
 میگوئید اما ای مادر اگر فردای قیامت مرا در زیاده و زنی گرفتار کند شما به بینید تو ایند که را کنایند  
 مادر گفت بفرمود مادر ملا واجب نیست که مرا از گریه و ترس حق باز دارید که امروز را تدبیر باید کرد  
 که فردای قیامت من از دست زمانه و زنی خلاص شوم نگاه فرمود ای درویش ایندا و الیا  
 از ترس حق چون زرد و بوته گذارند از آنکه عاقبت خود کسی ندانست که از جهان چگونه خواهند رفت  
 نگاه فرمود که ای درویش بزرگی بود از بزرگان دین او را عبد اللہ خفیف گفتند چهل سال  
 و شبها نغمته بود و پهلوی مبارک ایشان در زمین نیامده و چندان از خوف حق تعالی بگریست که گوشت  
 و پوست از زخم سار مبارک ایشان بر سخت و ناپیدا شد چنانچه میگویند که نجشکان در میان زخم سار مبارک  
 ایشان حمله کردند و او چنان ترس خدای خود و تحیر بود که از آمدن و رفتن ایشان خبر نداشت الغرض چون  
 آن بزرگوار در حکایت قیامت و در کیفیت گور شدی چون برگ بید بزریدی و خود را بر زمین زدی چون ما  
 بی آب پلیدی بعد از آن فرمود و خود آمدی برخاستی این آیه بخواندی تو که تعالی فریق فی البخه و فریق فی البخه  
 بس های مای بگریستی و گفتی هیچ میدانم که ازین دو طائفه میان کیان خواهم بود بعد از آن فرمود که ای درویش  
 تا آخر عمر خواجه عبد اللہ خفیف برین سوال بود که از جهان بگذشت بعد از آن شیخ الاسلام بر لفظ مبارک ناند  
 که ای درویش سی سال امام اعظم رحمة اللہ علیہ نعت و پشت مبارک ایشان بر زمین نیامد و درین سی سال  
 خواب نداشت که چگونه می باشد و آن زمان که خواب در ایشان مستوی شدی یکشنبه روز بلکه زیادت بهوش  
 شدی چون بهوش باز آمدی بانفس خود معامله کردی که ای نفس هیچ طاعتی چنان نکردی که شایان  
 حضرت نبوی را شد چنانچه در قیامت خلاص بانی دمی شانتی خدای را چنانچه حق شانتی است پس

ای نفس بیچاره ضائع ماندی هم در دنیا و هم در آخرت بدین نوع حیات خود آن بزرگ ماتم خود داشتی  
و بگریستی و اگر وقتی تلاوت قرآن میکردی چون در آیه خطاب رسیدی ایستادی یکسال یا دو سال یکم یا بیشتر  
در عالم تخیل بودی اما چنانچه از هیچ آفریده خبر نداشتی و بهر بار که بخود باز آمدی گفتی عجب باشد که بوضیفه خود  
قیامت خلاص بماند آگاه فرمود که ای درویش وقتی جوانی صالح و پارسا بود اما از خوف حق چنان ضعیف  
خوار گشته بود که جز استخوانی در دمانده بود اما چون شب درآمدی رسن در گردن کردی و در سقف خانه  
ببستی تمام شب در گریه بودی و چون صبح بیدار شدی نهادی گفتی خندان گناه کرده ام که آنرا زنده و اندازده  
نیست و اگر فردای قیامت میان خلق گناهان من عرض خواهی کرد من این رو سباده خود چگونه خواهم  
نمود و بدین نوع تمام عمر خود داشتی و شبها نوحه و زاری کردی و بیخوش نشدی چنان بهوش باز آمدی  
در ذکر شدی تا هیچ خبر از خود نداشتی آنحضرت چنانچه آن بزرگوار در رحمت افتاد خشت خانه بود که بجای  
بالین سربودی آن زمان که کار از نزدیک رسید مادی زلال داشت او را پیش خود طلبید گفت که  
مادر من آن زمان که جانمن از تن من جدا شود رسن بیاری و در گردن من گناه کار کنی و در چهار گوشه خانه  
بگردانی و بگوئی این کسی است که از حضرت خدای تعالی بخشیدم بگریه می آید این بود و دم آنکه آن  
زمان که خواهی حرا بردن آری جنازه من در شب برون آری تا کس نبیند زیرا که هر که ببیند بسبب گناه من  
بگذردم آنکه چون مرا و گویند تو نزدیک من باشی و گویند بگنای که دانند که مرا عذاب کنند باشد که از بخت  
قدم تو آن آه سینه تو از آن عذاب خلاص دهند همین که وصیت تمام کرد و جان بداد و مادر او بر حکم وصیت  
او خواست تا رسن در گردن فرزند کند از گوشه خانه آواز برآید که ای زال دوست بدوست رسید دست  
این جوان بداد و بدوستان خدای چنینی که کند که تو میکنی پس دست ازین باز دار و رسن از گردن او کنش  
که او یکی از دوستان ماست ما این را بسیار زیدیم آگاه فرمود که ای درویش چون خوابی حسن بصری حجت الله  
علیه از خوف خدای چندان بگریست که جوی آب دید بار و آن شدی چون ناودان و راجه بصری رحمه الله  
علیه در زیر موضع ایشان میگذاشت چون این معامه بیدار بالا رفت خدمت خوابه حسن را در گریه و گشتن  
ای خوابه ایستاده چو امیگری گفت از ترس خدای تعالی نمیدانم که در قیامت میان کدام طائفه تو هم بود بعد  
از آن فرمود که ای درویش و خبر است از رسول صلی الله علیه و آله و سلم در هر خوف خدای نیست و مسلمان  
نیست زیرا چه مسلمان آن بود که ترس خدای دید و مستولی نبود بعد از آن فرمود که ای درویش خوابی و  
علاوه در محنتی گذشتی از خانه آواز گریه می آید این میگفت الهی گناه بسیار کردم نمیدانم که فردای قیامت حال  
من چه خواهد بود و منظور عباد آن بشنید نزدیک در او شد و دهن خود بر شکاف در بندهای گران شد از زاری

گردن او پس دست بر شگاف نهاد و گفت احوال باشد من الشیطان الرجیم و قودا الناس و الحجاره علیها  
 ملائکه خلافت شد و لا یصلون الشدا هم و یصلون بالیوم و ان یعنی این آیه چنین باشد که در دوزخ  
 نیست که بیزیم آن آتش خیر آدمی و سنگ کبریت نخواهد بود پس مولا آن اند بران آتش فرشتگان سطر  
 و لان بر هیچ بخشاید و آنچه ایشان را بفرمانید بر آرمیان بکنند و آنچه تصور میگوید معین که این آیه بر خواندم  
 پس گوش در شگاف نهادم و لان خانه باز آوازی بر نیاند زمانی را آواز نعره بر آید و طبعین گرفت زمانی  
 بوده ام بعد از آن هیچ آواز بر نیامد از آنجا بگذشتم چون روز شد باز هم در آن خانه آدم پرسیدم حال چیست  
 چه بنیم خار نهاده اند فتر اتر باشد تا بر سرم که بنیادند خانه کیست ناگاه مکه که دم پیر زنی گریه کنان بروی آمد  
 پرسیدم ای مردمان این پیر زن این مرد را چه باشد گفتند فرزندان این زال ست و پیر بنیگر بوده است  
 و شبها نماز گذاردی و در روز روزه داشتی و فرزند زاده رسول بود علیه السلام در وقت سحر بخواب  
 خویش نجات میکرد و میگرفت مردی پیش در میگذاشت ادایتی از فقر آن بر خواند همین که آواز قرآن در  
 گوش او افتاد همان خود را بر زمین زد که جان بحق تسلیم کرد و منصوب عیال و گریه شد و آه کرد و گفت که من گشتم  
 و در بنانه آن جوان نماز گذارد بعد از آن شیخ الاسلام نعره برد و مصلای بنیاده چنانکه یک شب از افتاده  
 بود که جز خویش نداشت آنگاه چون بهوش باز آمد بعد از آن فرمود که ای درویش خواجه سمیل علیه السلام  
 تسبیحی چهل سال ازیم حق تعالی بگرفت اما درین سال تسبیح را بدو میان و از اگر گریه غالی ندید آنگاه از  
 سوال کرد که از کس خواجه وقتی ندیدم شمار از گریه خانی حال پدیت فرمود که ای درویش و  
 ای عزیزان آن زمان که از بول و منسج قیامت یاد می آید که در آن روز مادر و پدر بر فرزندان  
 ننگرند و فرزندان بر مادر و پدر نه بینند و پدر از پسر بگریزند و پسر از پدر و مادر از پسر و پسر از  
 پنهان و از دلبس کسی را که آنچنان روز پیش باشد و نداند که چه خواهد شد ضرورت خواب و قرار نباشد  
 خوب سنگدل بود که از ترس آن روز نگرید و هم در آن اندیشه نباشد که چگونه خواهد بود آنگاه  
 فرمود که ای درویش رسول علیه السلام فرمود که نرسد ای قیامت همه خلق ترسان  
 و گریه کنان بر خیزند مگر اولیا که ایشان در دنیا از ترس حق و گریه و زاری بوده باشند و در  
 حقیقی در ننده باشند و خنده زمان از گور بر خیزند که التفات از آن روز نکنند آنگاه فرمود که  
 ای درویش فواجبه عالم را حق تعالی عجیب خود خواند با چندان عظمت که داشت چون خوف  
 حق در ایشان مستولی شد به چنان بخود متفرق می گشتند که نه شب را می دانستند که شب است  
 و نه روز را که روز است چنان در شبها نماز استاده می کرد و ندانستند که بیا بهارک ایشان



و خون روان می شد بفرین حال سلال بیکر و نر فرمود که ای یاران اگر فردای قیامت هر دو برادر هم می بود و فرقی  
 عدل کرده باشند که گوید که من زیر پایه همه را عالم ملک الملک دوست پس این کس که در ملک خود تصرف کند ظلم  
 نباشد اما ظلم آن باشد که در ملک دیگری تصرف کند و آنکه فرمود که اسی در ویش و عاگو را برادی بود شیخ نجم الدین متوکل  
 نام او بود از حد شغل چنانچه دعاگوی چندین سیاحی کرده است هیچکسی چنین ندیده و هیچ شری نیافتیم از آنکه آن  
 زمان که او را خوف حق مستولی شدی زانستی که امر وز که لام روز است و یا که دام ماه و یا که دام سال است و آن حال بدان  
 در ویش همه وقت مستولی بودی و حیرتی عظیم داشت آنگاه فرمود که اے در ویش غافل کسی را گویند که  
 این سه چیز در و بود اول کم خوردن از بهر روز دوم کم گفتن از بهر ناز و سوم کم خفتن از بهر فکر پس هر دلی را  
 که این سه چیز نیست اوصاف نیست آنگاه فرمود که ای در ویش چنانچه این سه چیز در ویش را باید  
 سه چیز دیگر در ایمان باید خونی در جاد و محبت اما در صمیم خوف ترک گناه است تا از آتش نجات یابد و در صمیم  
 رجای طاعت خود کردن است تا در بهشت و منزلت برسی و در جرات یابی و محبت بر بنیاد کار مکر و بات کردن  
 است تا رضای حق تعالی حاصل آید آنگاه فرمود که ای در ویش عاقل کس است که در همه کار با توکل  
 او بخت دای بود و هیچکس توقع کند از آگاه فرمود که ای در ویش رقتی را بعه بصری را از روی سرچ شکر  
 داشت بر آن سوار شده میرفت چنانچه در بادیه رسید خرد و سقط شد درخت او افتاده ماند خلق بخت  
 را بعه بصری آمدند گفتند که این رخت خود ما را دیده تا بریم رابعه گفت و بانگ بر ایشان زد که ای خواجگان من  
 متوکل شما بنیاده ام توکل من بر کسی است که رخت من او خواهد بود و همین که این گفت قافله گذشت رابعه  
 بهرماند روی سوی آسمان کرد و گفت الهی یا ضعیف چنین کردی که میان بیابان خبر من بیهوشی من ضایع  
 ماند من نهو این سخن نگو گفت بود که خرد رابعه زنده شد رخت بر و نهاد و در چ رخت بعد از آن فرمود که اے  
 در ویش سی سال خواهد ابراهیم او هم متوکل بود از خلق غلت گرفته بود درین سی سال کبکی رجوع نکرد چنانچه  
 آخواج ابراهیم را نیت حج نهاد گفت هر کسی در خانه کعبه بیای میرود من بیده روم الغرض چون روان  
 شد هر قدری کمی نهاد و گویا نماز میکرد و پیشتر می شد چنانچه رسید بادی که هتفا و نصر برقع پوشیده سر با  
 بریده در خون کی شده افتاده ویدر رسید که از میان آن هتفا و نصر یکی را رقی جان مانده بود آواز داد  
 که اے ابراهیم بشنو حال ما را که گشته می یمنی ما هتفا و نصر صوفی از متوکلان بودیم به هیت توکل بروان  
 آمدیم تا با هیچکس سخن نگویم چون درین بادی رسیدیم درین میان آخواج حاضر پیدا شد با او طاقات  
 کردیم و مشغول شدیم آواز برآمد که ای مدعیان بر عهد توکل شما این بود که با ما کرده بودید فراموش کردید  
 و بغیر ما مشغول شدید یعنی از بهر پیدا شد سراسر همه بریده و هلاک کرد ای ابراهیم کسی که قدم در راه

توکل بنمود و از توکل ذره تجاوز نکند تا آنچه او گشته نگردی همین که از توکل بپوش این حکایت بگفت جان پاد ابراهیم  
را عجیب آمده باز گشت چه بیند که را بخواست است کعبه که در او طواف میکند ابراهیم را حضرت آدم با بنگ بر را بفرست  
گفت ای راجعه این چه شورا است که در عالم انگنده گفت ای ابراهیم این شود نیست اما شود آنست که تو  
انگنده چهارده سال است که بیدیده میر و س تراویدن نمی دهد ابراهیم گفت بسبب گفت تراویدن آن روی  
خانه کعبه است و در آن روی خضم خانه کعبه است پس کسی را که آن روی خضم بود خانه آنجا بود که خضم خانه باشد  
انگاه فرمود که اے درویش خوابه قطب الدین چشتی بیست سال در عالم توکل بود و از خلق غفلت گرفته  
بر وقت وظیفه که در مطبخ حاجت بود و س خادم بیاد س روی بر زمین آورد و س التماس وظیفه  
در ویشان کردی خدمت خوابه زمینی بود آنچه اشارت کردی آن مقدار غله و سیم و خبر آن که در مطبخ  
حاجت بود و س خادم بر دهن معاش در ویشان کردی انگاه فرمود که ای درویش بر سر سجاده  
کسی نشیند که او در عالم توکل بود و بر هیچ آفریده از بر س قوت و مصالح دیگر توقع نکند و اگر خود چنین  
نباشد او لائق سجاده نیست و مدعی دروغ زن است میان اهل تصوف انگاه فرمود که ای درویش  
توکل آن بود که خوابه قطب الدین بختیاراوشی داشت بعد از آن فرمود که وقتی ندیدم که فتوح کس  
قبول کند یا توقع کسی بکشد و اما این زمان که بر اے طوای صوفیان خادم را چنین بکسیت  
بود و س بیاد س التماس کرد و س خدمت خوابه دست فریز مصلای کردی چند دینار سنج بدو دادی  
و از صبح تا شام پس کرد و چون آئینه بیامدی از جماعت خانه محرم نرفتی و آن مقدار مایه  
در کند و رمی بود و ذره از آن کم نشدی انگاه فرمود که اے درویش اهل توکل را در حقائق  
اوقات است که در غلبات شوق در آن اوقات ایشان را در آتش اندازند و یا ایشان را خمر و کفند  
خبر نباشد انگاه فرمود که ای درویش وقتی خوابه حبیب جانب شام سافر بود به عالم توکل  
در منزلی رسید آبادانی نه و دینی آمد بر دهن شهر و در حله ساکن می شد از عالم غیب روزه افطه  
لیکد و چون روز می شد بمنزل دیگر میرفت چنانچه در شام رسید آنچه بزرگی بود از حد مشغول صائم الدهر و  
قائم اللیل بزن رفت و سلام کرد من را آن شد که بنشین به شستم در خاطر حبیب بگذشت که این بزرگ  
را در چنین مقام که هیچ آبادانی نیست حال خوردن و بودن چگونه است همین که خوابه حبیب انجمن در خاطر  
آمد اند آن بزرگ آغاز کرد اے خوابه امروز قریب هفتاد سال است که درین عالم ساکن دارم وظیفه من  
از عالم غیب است امروز اگر بر من جهان باشی ذوق توکل من بنگوی که از کجا میخورم آن عرض کرد همین  
بنام شام شد برابر ایشان نماز بگزارد و در نماز را مردی شیر سوار و طعام در خوانچه بر پشت شیر تماده

پیدا شد پسین که نزدیک رسید از شیر فرود آمد و روی بر زمین آورد و آن طعام پیش آن بزرگ نهاده خود دست در پیش کرده الی تاده شد بعد از آن آن بزرگ از غار فارغ شد گفت خواجه نزدیک من بیاز خود دست دراز کن شش نفر صوفی در آن وقت پیدا شدند فرمود که بیا سید الغرض خواجه حبیب و آن بزرگ و آن شش نفر صوفی آن طعام تناول کردند بعد از آن آن بزرگ دست بر زمین زد چشمه آب پیدا شد بر یکے از آن چشمه آب بخوردند و شکر خدا بجا آوردند و بگفتند نبشستند آن بزرگ آغار کرد کاسی خواجه میگفتی که خوردن این از کجا دیدی که برین نوع است و گفت هر که در عالم توکل باشد اعتماد بر کرم حق کند بر اے اولیای عالم غیب موجود شود و هر چه بطلبد پیش او پیدا شود و همین که شیخ الاسلام درین حرف رسید این فوائد تمام کرد و بر ریاست خالق و عاگوی بازگشتند احمد رند علی ذلک

فصل دوازدهم سخن در ذکر طایفه و جبر آن میرفت و دولت پائینوس حاصل شد چند نفر صوفی از بغداد آمده بودند چنانچه شیخ برهان الدین بالنسوی و شیخ بدرالدین غزنوی حاضر بودند سخن در ذکر طایفه میرفت بر لفظ مبارک را ندکدای در ویش طایفه برد و نوع است بر روایت ابو یوسف قاضی رحمه الله علیه اول طایفه این است که آنرا لاطیه گویند دوم طایفه آنست که آنرا تاشره گویند اما ای در ویش طایفه لاطیه آنرا گویند که متصل باشد و آن طایفه غلیظه است که رسول علیه السلام آنرا بر سر نهاده است و اهل صفه هم آنرا اختیار کردند اما طایفه که آنرا ناشره گویند انیس است که بر سر متصل نباشد یعنی بلند و انحراف داشته باشد و آن طایفه سیاه است بعضی از اهل مشایخ آن را بر سر نهاده اند اما رسول علیه السلام تاشره را کمتر بر سر نهاده اند جبر بعضی مشایخ بعد از آن فرمود که ای در ویش وقتی ابو یوسف قاضی رحمه الله شسته بود و بمقتی امانی یاران را میگفت کلاه صوفیان بر سر داشت اما کلاه سپید نبود یعنی تاشره بود و الغرض درین میان مردے بیاند بخدست قاضی سوال کرد که پیغمبر علیه السلام کلاه سپید بر سر نهاده یا سیاه ابو یوسف قاضی گفت که سپید باز سائل پرسید که پیغمبر علیه السلام کلاه لاطیه بر سر نهاده است یا تاشره ابو یوسف گفت لاطیه بر سر کرده است سائل گفت تو کلاه سیاه و تاشره بر سر کرده درین صورت بدو صفت خلاف سنت رسول علیه السلام کرده اما ان حدیث ادست الامامین علیک فالویل علیک بعد از آن سائل گفت از برای حق گفته ام زیرا چه شما گفتی از دو حال خالی نیست یا بر اے حق گفته بابر اے من اگر از برای حق گفته قبول است و اگر برای ایندای من گفته الویل علیک فالویل علیک بعد از آن سائل گفت از برای حق گفته ام زیرا چه شما امام دین اید چه باشد که خلاف سنت رسول علیه السلام باشید بعد از آن فرمود که اے در ویش

کلاه اصل حضرت یحیی است جل جلاله که حضرت جبرئیل علیه السلام چهار پر کلاه از بهشت آورد و بر رسول علیه السلام  
 نهاد و گفت یا رسول الله فرمان میشود این چهار پر کلاه بستان بر سر خود نه بعد از آن بر کمر میدانی ازین چهار  
 پر کلاه بدی و عقیقه خود و گزافی نگاه رسول علیه السلام این چهار پر کلاه بپند بر سر داشت بعد از آن امیر المؤمنین  
 ابو بکر صدیق پیشش بود و گفت یک پر کلاه برگی تست بعد از خود هر کرا بدانی او را بدی پس یک کلاه  
 دوم که دو برگی بود فرو داد و در سر امیر المؤمنین عمر خطاب نهاد و گفت این کلاه تست هر کرا بدانی بدی  
 بعد از آن پر کلاه سوم که سه برگی بود فرو داد و در دست مبارک خود بر سر امیر المؤمنین عثمان نهاد و گفت  
 این کلاه تست هر کرا بدانی بدی که لائق او باشد و حق تواند گزارد بعد از آن فرمود که اے درویش پر کلاه  
 چهار برگی بود و فصل بر سر فرو داد و در دست مبارک خود بر سر امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه نهاد و گفت  
 اے علی این کلاه تست هر کرا بدانی از اهل صفه این کلاه بدی که مرافقان بود که کلاه چهار برگی است  
 بدی نگاه فرمود که اے درویش کلاه بر سر کسی نهد که آواز دینا و آنچه در ولایت خط بنیز اے  
 و پدر و از محبت اغنیاء و ملوک و ائمه را اجتناب کند و آنچه حق طایفه است نگاه دارد تا فر دای  
 قیامت از روی رسول علیه السلام و از خلفاء و مشائخ طبقات شمرده نگردد و نگاه فرمود که ای  
 درویش کلاه بر سر نهادن سهل است اما حق کلاه و شریک و احکام آن بجا آوردن دشوار است تمام دارد اگر  
 بنیاد از ره اثر شرائط و احکام بجا آورده نشود مدعی دروغ زن بود در میان اهل سلوک بنه صدیق راست گو  
 بود بعد از آن فرمود که ای درویش خوابه یوسف چشتی رحمة الله علیه را رسم بود اے آن زمان که نیت  
 ارادت کسی بخندست ایشان را بیامدے یکسال متواتر او را خدمت کردن فرمود اے نگاه چون  
 بدیدے که لائق کلاه شده است کلاه دادی و این سخن بگفتی که اگر تو حق کلاه بجا آوردی رستی و اگر نه  
 تیار دے و تجاور کردی کلاه رسول ندای سزا دے تو خوابه که در چنانچه وقتی بزرگ زاده بدخشان  
 بخندست خوابه بود و چشتی بیامد التماس کلاه کرد خوابه چون نظر در غایب او موالات دنیا دے می دید درخواست  
 او قبول نمی کرد و اجابت او نمی نمود چون بسیار شد بزرگان گرد آن دیار را شفیع آورد خوابه نیز کلاه او را  
 داد و نگاه فرمود که اے درویش کلاه متدی اما قدر این کلاه نخواهی دانست هر که داند فریب دنیا  
 نور چون اولین سخن را پاس نداشت کلاه راستد و در بدخشان رفت بمعصیت و فساد برسم قانون  
 خود مشغول شد کلاه از سر فرو آورد و در طاق نهاد و چنانچه این خبر بسمع خوابه رسید فرمود چگونه است  
 که این کلاه من کار او نمی کند بعد از آن فرمود که بسی بر نیاید که آن بزرگ زاده بدخشان را بهمتی گرفتند  
 و دو چشم او را بانشیند هم در آن درد بزد شد شیخ الاسلام اودام الله بر کانه چشم پر آب کرد بگریست

و روی سومی حاضران کرد و منتهی بود که این زمان مردمان را چه گوید که زمانه شده است کلاه بازمی شده  
 هر که هست این را بر سر می نهد اما دزدی حتی آن بجانمی آزند آنگاه فرمود که ای درویش بعد از آن در جهان  
 هیچ چیز برکت و راحت نماند چون طایفه و کلاه و خرقه بخوار شد زیرا چه که درین زمانه پیشتر اهل طایفه و  
 خرقه را نه بینی مگر در قله چهار و بعضی نه بینی مگر پیشتر و در محبت ملوک و امارا و بعضی نه بینی مگر در فساد  
 طاعتها پس ای درویش درین زمانه که این چنین اهل خانه و طایفه دار باشند در آن ایام قیامت و  
 برکت و راحت کجا باشد ولیکن نبراز شکرمی بایه که در کلاه نماند که اول ایشان را بدان بتلا  
 اگر مانند و آخر میس خلی را آنگاه فرمود که ای درویش زبانی که دل آن کس که کلاه رسول علیه السلام  
 و خیره و دستار او را بر سر نهد حتی آن بجانیا و و بر سر آن در صحبت اعیان و ملوک و امارا  
 پیامیزد و با اهل فساد و با آنچنان لباس یار باشد عجب نباشد که او سخن نگوید و در میان جمله خلق صحبت  
 نشود و آنگاه فرمود که ای درویش پیر طایفه بخلی خدا را کسی را و دیگر که او را ظاهر و باطن روشن  
 بود و همین که این آینده بر التماس کلاه بر ویامد اول نظر نور معرفت زنگار درون سینه او را از جمله  
 ملوثات دنیا و جسمه آن صیقل دهد تا درون و بیرون او پاک گردد و هیچ آلائش نماند آنگاه او را  
 کلاه دهد اگر نه هم خود در منکالت افتد و هم آن بچاره را که بر دبر او آید ارادت آمده باشد  
 پس ای درویش چندین اهل کلاه را که می بینی بر ایشان و خنداب وید و زرگار و گرفتار  
 و از بر او نان محتاج همه ازین سبب که بدویانتهی در ایشان است که کلاه بر سر نهد و حتی آن  
 نمی گذارند کلاه و خرقه را و در پیر رسوا میکنند و میگردانند پس ضرورت است که بید روزی  
 گرفتار باشند آنگاه فرمود که ای درویش اهل طایفه طائفه است که بخیر خدای عز و جل  
 پذیرد و سرفرو و نیازمند چون به بیند که اهل طایفه پیش ملوک و امارا دست پیش کرده  
 و سرفرو آورده از و طایفه باید شد که اولایق طایفه نیست زیرا چه نشاید او را که طایفه رسول  
 علیه السلام بر سر نهد و باشد و آنرا پیش امارا و ملوک خوار گردانند بعد از آن فرمود که ای  
 درویش وقتی پیش خواجرا اجل سرفرو رحمته الله علیه حاضر بود و مثنوی که هر یک از ایشان  
 را و او همه وقت در محبت امارا و ملوک آمد و شد کرد و در شیخ پنهان داشتی چنانکه روزی  
 بخدمت شیخ اجل سرفرو می رسیدند که قیام هر یک همیشه در محبت امارا و ملوک می باشد بر فو  
 از زبان شیخ برون آمد که چگونه است که آن طایفه پیر ما گردون و خنده او نمی شنند بنور شیخ  
 اجل سرفرو این سخن نیکو گفته بود که آن مرد میرزا با ای با هم بقیاد و گردون و مهر را به شکست

و جدا شد بعد از این حکایت فرمود که اے درویش خدمت شیخ قطب الدین بختیاراوشی قدس سره الله  
 سوره العنبر زار می بود اگر صد هزار آدمی بزرگ ارادت بخدمت ایشان می آمدی همه را طایفه  
 روان که دس طایفه سخن بعد دادن طایفه بگفتی هر که حق این کلاه نخواهد گزارد او بر سبقت پیر من نخواهد رفت  
 و همین طایفه سناری او خواهد کرد اما اے درویش بزرگ خدمت ایشان بود که هر که را طایفه بداندندی  
 هیچ وقتی از آن قدم بزمگشتی از برکت نظر مبارک ایشان انگاه فرمود که ای درویش طایفه سناری  
 اهل طایفه نیکو میکند اما ایشان نمی دانند که این ملت از کجاست ای درویش اگر طایفه ایشان حق  
 طایفه بگزارد هرگز اثر بے دولتی بر ایشان نرسد و در دنیا و آخرت ملت نخورند انگاه فرمود  
 که اے درویش خواری اهل طایفه بیشتر است که هیچ یکی از ایشان حق طایفه نخواهد گزارد و پس  
 ای درویش طایفه چهار خانه دار و آدل خانه شریعت است دوم خانه طریقت است سوم خانه  
 معرفت است چهارم خانه حقیقت است پس ای درویش هر که درین چهار خانه استقامت دارد  
 اول واجبست که این کلاه چهار برگی بر سر بند انگاه فرمود که اے درویش وقتی پیر طریقت  
 خواجہ حسن بصری رحمه الله علیه را پرسیدند طایفه کرا و اجبست که بر سر بند انگاه فرمود  
 که ای درویش کسی که پیروزه هزار عالم و آنچه در و است حظ پیزاری و دوا انگاه فرمود که اے  
 درویش تا زین چهار عالم خود را نگاه نداری ترا واجب نیست که طایفه بر سر بند اول عالم چشم  
 است تا چشمه را از همه دیدنیها نگاه نداری ترا واجب نیست که طایفه بر سر بند دوم عالم گوش  
 است تا گوش را از جمله ناشنیدها باز نماند هیچ معنی خود را اگر نسازی روانیت که طایفه بر سر بند سوم  
 زبان است تا زبان را از گنگ نسازی و از جمله ناگفتنیها باز نداری روانیت که طایفه بر سر بند چهارم  
 عالم همین دست و پا است تا دست را از ناگفتنیها باز نداری واجب نیست که کلاه بر سر بند  
 انگس که این چهار چیز بجا آرد او را واجبست که طایفه بر سر دار و پس ای درویش و بقیه خواجہ  
 نو و انون مهدی قدس سره العنبر زار را پرسیدند کلاه کرا و اجبست که بر سر بند فرمود کسی را واجب  
 است که طایفه بر سر بند که او پیوسته و نیازا با آنچه در وی است مطلقه ثلاثه گوید بعد از آن فرمود  
 که اے درویش روزی خواجہ بایزید را پرسیدند صادق از اهل طایفه کیست گفت کسی  
 که هر چه در ملک او باشد همه در راه فدای بھرف رساند و هیچ بر خود نگاه ندارد انگاه فرمود که  
 ای درویش روزی خواجہ عبداللہ سیسلی ستری رحمه الله علیه جای نبشته است که کلاه چهار خانه  
 دار را از خانه اسرار و انوار است دوم خانه محبت است سوم خانه عشق و اشتیاق است



چهارم فانه رضا و موافقت است پس آن زبان کز این کس کلاه چهارم برگی می پوشد چهارم نیز در تارک سر  
او مرکب میگردد و بعد از آن فرمود ای درویش چون ترک اول از اسرار و انوار و ترک دوم از محبت  
و توکل و ترک سوم از عشق و اشتیاق و ترک چهارم از رضا و موافقت است چرا باشد که مردم خود را از این نعمت  
عزیم کنند و چون بپوشد چرخ آن گزازه و انگاه فرمود که ای درویش در ویشی بر دماغوی  
آمد قاضی حمید الدین ناگوری در آن مجلس یکجا بودیم حکایت در طایفه میرفت فرمود که طایفه مونس  
دوست است و در همه عشق و محبت حق مرکب است پس درین راه عاشق حقیقت کسی است  
که قدر این طایفه بداند فرمود که این رباعی از زبان ایشان یاد دارم رباعی در طایفه رباعی در  
طایفه فقر و پرورش و شوق است همه به اسرار جمال دوستند و قیمت همه به چون بر سر خود نهادی آن خوش  
دوست می سوزد عشق او که شوقست همه بعد از آن حکایت فرمود که در سلوک اولیا نبشته ویده ام  
هر طاعتی و عبادتی و عبادت و عبادت که صاحب کلاه در پوشیدن کلاه میکنند همان مقدار سایه رحمت  
خدای است عزیمند جل زیر که طایفه سائبان رحمت است و فرمود ای قیامت چون صاحب  
طایفه بر خیزند آن طایفه حجابی شود میان او و میان آتش و دوزخ پانصد ساله راه باشد بعد از آن  
حکایت فرمود و وقتی از واسطه شنیدم که مردم بخدا نرسد مگر درستی که کلاه پوشد و  
یاد دست پیرایه بگیرد و در پوشیدن کلاه مجبوره بسیار کند بعد از آن فرمود از خواجہ برایم آید  
پرسیدند که سعادت دین و دنیا در چه چیز است گفت شنیدم از خواجہ حسن بصری رحمه الله علیه  
که سعادت دین و دنیا در زیر طایفه نهاده اند و هر که این را پوشد و حق آن بگذارد و چنان باشد  
که سعادت دین و دنیا یافته باشد انگاه فرمود که وقتی صاحب طایفه کاری که رضای حق در  
بنود مشغول شد چون از آن کار فارغ آمد با تلف آواز داد که ای مدعی کلاه رسول علیه السلام بر  
سرنی و فعل همچنین کنی یا ازین فعل تلیع باز آئی یا کلاه خود را بکار کنان کلاه بسیار تا ایشان  
حق او را بر کار دارند همین که داعیه حق در کار او باشد آن شخص از آن کار نوپه کرد و پیکل باز گشت  
و در خانه کعبه رفت و تکلیف شد چهل سال چنانجا بود آخر چون نعل کرد و مدفن او بجا نهادند بعد از آن  
حکایت فرمود که شنیدم از بابا شیخ فطیم الدین بن سیدار شمس الدین سمرقانی رحمه الله علیه  
که در ویش کلاه بختی خدایه دینی بد که در ویش به عشق از چهار چیز خود را باید بگذارد آنکه از سجاده  
برنجیز و مگر حاجت قضایا و در ویش بکسی نکشد آید مگر آنکه از چوبی به عالم غیب چیز پیدا شود  
دوم آنکه چون آئینده بیاید بر نیت ایام و کلاه بپوشد تا آنکه هر دو ظن او را بنور معرفت پیچیده نبیند

کلاه بردی ردان نکند سوم آنکه در جماعت خانه علم با جاری بود چون کسی از وجائی چیزے پیرسد بر فروش  
جواب کار او گوید حواله بکتاب و جز آن نکند چهارم آنکه او را هم ولایت باشد اما چون یکی بدر مرید شود دست او  
را بگیرد و بحد راس رساند اما ولایت آن باشد که بعد از نقل خود سجاده یکبسی بدید یا یکبسی حواله بکشد و اگر  
سجاده ندید بر او خود سیر و همین که شیخ السلام درین حرف رسید بانگ نماز پیشین بر آید بر خاست بدو  
در دن رفت خلق دعا گوے باز گشتند انکه استعد علی دلک

**فصل سیم و بیستم** سخن در ذکر درویشی و جز آن افتاده بود دولت پایسوس حاصل آمد مولانا محمد صوفی  
و خواجه عزیز درویش و مولانا یحیی غریب و شیخ بدرالدین غزنوی و شیخ جمال الدین بانسوسی  
و شیخ جمال الدین عرف غریب و شیخ علاء درویش و عزیزان دیگر حاضر بودند سخن درویشی افتاد  
بود بر لفظ مبارک را ندکه ای درویش درویشی این بود که رسول صلی اللہ علیہ وسلم داشت  
که با اختیار خود فقر قبول کرد و کلیم پوشید چون همه پوشیدند فرمان شد جمله ملائک را از حجاب عظمت  
تا آسمان اول که کلیم پوشند چون همه پوشیدند سبب چه تمنا دند گفتند ای ما را آگاهی ده که بوقت  
که ام بند نیکبخت و دوست خود ما را فرمان شده است که کلیم پوشیم فرمان آمد که موافقت رسول  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم که حبیب من است امروز درویشی قبول کرد و کلیم پوشید آنگاه فرمود که ای  
درویش اگر رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم درویشی قبول نکردی بکت درویشی او در عالم نبودے  
چون کس نمائے بلکه پلاک می شنید آنگاه فرمود که ای درویش وقتی متمر عبسی صلوات اللہ علیہ  
و ربنا بات درخواست کرد و آئی استقامت دنیا و اہل دنیا در کدام چیز است فرمان آمد که از برکت  
قدم سعادت درویشان ای عبی اگر درویشان و جهان نبودندے و یا تخته توکل آن قبول  
نکردے تو انرا بقدر خود فرمودی بروم و همه را پلاک می کردم آنگاه فرمود که ای درویش  
بجهت است همین صحبت درویشان است - چرا چه آمد و روز که جماعت نماز پنج شہاب الدین  
امروز درویشی قدس اللہ سرہ العزیز درویشی نیامدے بگفتی امروز از من نعمت برگرفتند  
پس درویشی نیاید بعد از آن فرمود که ای درویش وقتی رسول صلی اللہ علیہ وسلم  
نمستہ بود متمر جبرئیل علیہ السلام فرمود که گفت ای محمد فرمانے شود محبتی محب الفقرا  
دوست دارد و ندیکه خود و او را ایشان دوستی کن و نزدیک ایشان باشی بعد از آن فرمود  
اگر اسیر درویشی در خبر است از رسول علیہ السلام که در رکعت نماز درویش صاحب شرف دارد  
بر مقتدا رکعت تو انگر شاکر تو انگر آن باشد که آنچه دنیا دے بر دبو و همه در راه خدا تعالی بدهد

و آنرا بجهت رساندن نگاه فرمود که اے درویش در میان صلوات الله و سلامه علیه رسمی داشت  
 آن زمان که وقت افطار او شده بود مسجد با گشتی هر جا که درویش گریسته نشسته بودی برابر او روزه  
 افطار کرده و باز گشتی نگاه فرمود که اے درویش فدای قیامت از درویشان عذر خواهند داد  
 تو اگر آن حساب طلبند نگاه فرمود که اے درویش از زبان شیخ او حد کمرانی شنیده ام که فدای  
 قیامت درویشان را فرمان می شود که نزدیک تر از دوسه صراط بروید نظر کنید و هر که در دنیا پیچ  
 شمار کار کرده است ما شمارا نمی گیریم ایشان را از تر و گاه بگردانند و برابر خود در بهشت  
 برند نگاه فرمود که اے درویش فدای قیامت هر دس را بسیار ندکه او را از نماز و روزه  
 و حج و زیارتان بر سبند چون از طاعت بر سبند باشد فرمان رسد بفرشتگان عذاب را که این مرد را بدوزخ  
 برید آن مرد التماس کند که آبی من در دنیا عمل صحیح بسیار کرده ام از کدام عمل مراد دوزخ می برند  
 فرمان آید که در دنیا از درویشان روی میگردانید و ما نیز امر دوازده روزه گریه و دعا  
 ترا بر روی تو باز ندیم نگاه فرمود که اے درویش هر دس دیگر را پیارند فرمان می شود  
 بفرشتگان که این را در بهشت برید آن مرد را عجیب آید و حیرت می برد و پیدا شود از کجاست فرمان آید  
 که اے طغان اگر چه در دنیا گناه میکردی اما اگر ترا از دنیا و دس حاصل شدی در محبت  
 درویشان بر نرفتی و با ایشان خدج میکردی پس از برکت دعای رحمتی و در حقیقت با آن ترا از  
 نعمت درویشی نیست اما دشوار است که در شب فاقه باشد و آن شب خود درویش را معراج  
 است که معراج الفقیر الیه الفاقه یعنی معراج درویش شب فاقه است که خفیه بنید  
 نگاه فرمود که اے درویش اگر برکت درویشان در شهر با و مقامها نباشد آن شهر با و مقامها  
 خراب و نابین گشتی اما اے درویش هر آبادانی که در عالم است از برکت قدم مبارک  
 ایشان است نگاه فرمود که اے درویش بر چه موسی فرمان آمد که اے موسی اگر دعای درویشان  
 نمودی جمله شهر با گناه گاران و اهل دنیا خراب و پست میگردد و اینده امان از برکت درویشی ایشان  
 و برکت قدم و نفس ایشان جهان قائم است نگاه فرمود که اے درویش مباد که درویش  
 را از کسی خاطر گرفته کنند خدا بی آن شهر باشد و آنس را کوفتی او بود نگاه فرمود که اے درویش  
 شیرخان ولی سلطان بود چندان عقیده برد عاگوی نداشت هر بار بهیرتی بهتر می شنید با درویشان  
 مینه کردن نیکو نیست که غفلت است و التفات نکروی چنانچه وقتی در حوائی انچه مغل رسید  
 بیچکس گشته شد مگر بهر نگاه بر لفظ مبارک این دو موضع را نه بینیت درویش اگر شهر بخودی تو دیده

کشتی سرسبز این همه عالم شایب به آنگاه فرمود که ای درویش آن زمان که حق سبحانه تعالی خواهد شهری و یامقانی  
 و یا مقلتی را خراب کند و یا بسلا تخط و یا خلق را بریشان و یا برکنند پیش از آن شهر شایخ و علما را برگیر و آنگاه فرمود  
 که ای درویش حسد را بی لای و حبس بود و وقتی شد که همه این معامله بود که بزرگی بود در آن شهر که او را درویش  
 بدین گفتندی از حد آن درویش تارک بود آن روز که فعل در آن شهر خواهند رسید او در مسجد جمعه  
 و آمد نماز گزار و رومی سوی خلق کرد گفت ای مسلمانان ما شهر شما میر ویم هیچکس او را نگفت که چرا  
 میردی بلکه خلق درین شد نیکو باشد اگر این درویش برو و چون آن بزرگ از آن شهر غریبت فرمود  
 چند روزی بگذشت که مغل درآمد تمامی خلق آن شهر و دیار را اسیر گردانید و لاهور را خراب کرد و زد  
 بازگشتند آنگاه فرمود که ای درویش سیدانی که چون از شهر شایخ و علما نقل کنند جمله ملائک  
 آسمانها بر مرکب ایشان بگریزند پس ای درویش حقیقت بدان که در آن شهر که درویش نیست  
 خیریت در آن مقام نیست آنگاه فرمود که ای درویش وقتی محتر علی بن علی علیه السلام بر سر  
 درویشی رسید و او خفته بود و او را بیدار کرد و گفت بر غیر خدا ای رعبادت کن آن مرد گفت  
 من خدا را عبادت کرده ام اما عبادتی که احسن عبادت است محتر علی بن علی علیه السلام گفت  
 آن کدام عبادت است آن درویش گفت ترک الدنیا لا بلها آنگاه فرمود که ای درویش  
 در نص کلام اللہ فرموده است عن اللہ تعالی بقلیل من عمل بعد از آن فرمود که ای  
 درویش هر که از دنیا برو و از و هیچ چیز نماند پس او چه شود لا در بها و لا دینا را یعنی هر که  
 از دنیا برو و از و همان چیز نماند لا در بها و لا دینا را و سکین در باب او این حدیث آمده است  
 اونی الخبثه اتفق من النار آنگاه فرمود ای درویش وقتی سائل از رسول علیه السلام چیزی  
 درخواست کرد و بخدمت رسول علیه السلام چیزی بنمود آن سائل محرم بازگشت رسول  
 علیه السلام در خاطر مبارک گزیند که دنیا هم چیزی است که خواهند هم ازین کس محرم  
 نمی رود همین که در خاطر مبارک ایشان این بگذشت بر فورتر جبریل علیه السلام فرمود آمد  
 علیه جمله خدا آنها را دین و دنیا بیاورد پیش رسول علیه السلام بنهاد و گفت یا رسول اللہ  
 فریاد می شود که من بمصرف رسان که هیچ حسابی بر تو نخواهد بود رسول علیه السلام تبسم کرد  
 و گفت یا انی جبریل کسے که باشتیاد خود درویشی را قبول کند و دنیا را او چه کند بعد از آن فرمود  
 ای درویش قصص و تنویر عالم را این بود که حدیث فرموده است الدنیا فرقة الاخرة  
 یعنی دنیا بگذشت باز آید و دنیا برین حدیث است که دانه نجات برین برین یعنی صدقه

بدید کہ فرمودے قیامت را ہرچہ بدید کارید در مثل نیز آمدہ است ہرچہ کاری جان و رو  
 بعد از ان نہمود کہ اسی در ویش در ویشی آن بود کہ شیخ شہاب الدین رحمۃ اللہ علیہ داشت  
 از باباد تا شام ہر آئیدہ و روندہ کہ در خانقاہ ایشان بیامدے و ہر ہفتی تا چہرے نخوردی  
 باز نکشتی بعد از ان نہمود کہ اے در ویش در ویشی بود کہ اورا شیخ سعید تبریزی گفتندے  
 قدس اللہ سہ العزیز کہ او بر شیخ جلال الدین تبریزے بود چنانچہ بیشتر احوال او در فاقہ  
 بودے و از کسی چیزے نکرستے تا چنان شد کہ سہ روز در خانقاہ ایشان بیج طعامی بنودی  
 او و یاران او روزہ بہ خرپزہ ہندے افطار میکردے و میگذازندے چنانچہ خبر پواسے  
 شہر رسیدہ گفت شیخ از ما چیزے قبول نہکند قدرے نقدانہ فرستادہ کہ ہر بخادم  
 شیخ بدید تا اندک اندک بمصرف رساند حاجی آمد آن سیم را بخادم رسانید و وصیت کرد چنانچہ  
 مصلحت فی بنی خیر کن و پیش شیخ گلوے کہ از کجاست خادم نتوانست کہ پنهان دارد  
 ضرورت خادم خدمت باز نمود نہمود کہ این کس کہ این آورد و چگونہ آمد و قدم او تا کجا رسید  
 اشارت کرد کہ او ہمین آنکچین پا سے نہاد و شیخ نہمود تا آنجی کہ حاجب قدم آوردہ است  
 آن موضع را گل کا دیدند و بیرون انداختند و آن خادم را بآن سیم ہم بیرون کرد و آگاہ فرمود  
 کہ اے در ویش امیر المؤمنین علی رضی اللہ عنہ را شش روز برآمد کہ بیج طعامے نخوردہ بود  
 تمامی خانہ ایشان را فاقہ بود و عرض بعد از شش روز قدرے طعام موجود شد خواستند  
 تا تبادل کنند چنان سالی پر در رسید آواز داد و گفت امروز ہفت روز است کہ فاقہ است بہجت  
 خداے چہری بدید بر فور امیر المؤمنین علی رضی اللہ عنہ آن طعام از پیش نہزدان برداشت  
 اورا داد و گفت کہ اولی تراست کہ ہفت روز برآمدہ است خود نخوردن آن سالی را داد و آگاہ فرمود  
 کہ اسی در ویش در ویشی آن بود کہ ایشان کردند چون در ویش سہ مراقبہ میکنند کہ وہیزدہ  
 ہزار عالم بر جی آید و چون قدم میرند از عرش تا شرے میگذازد و این مرتبہ اول از ان در ویش است  
 آگاہ ابن دہلوی بہ خط مبارک را بدید چو در ویش در ویش کرد و فرمود چو یکدم سہ از  
 عرش بالا آندہ ہم نہمود کہ اسی در ویش دہامی عاشقان ہمہ وقت در حجاب عظمت  
 کبریا ہستند و سہ را نے با یر دل در ویش و عاشق از ان نعمت ماند ناچہ نگرند و کہ ہمیشہ  
 از تجلی و اسرار آنی بر دہامے ایشان و اکب است و ایشان در ان مستغنی اند ہمین کہ  
 شیخ الامام را درین خواہ تمام کرد و بدوان پر خاست و درون رفت خلق و دعاگوی بارگاہ اللہ

**فصل چہارم و ہفتم سخن در ذکر محبت و عداوت دنیا افتادہ بود و دولت پایہ وس حاصل شد**  
مولانا بہار الدین بخارے و مولانا شہاب الدین غزنوی و شیخ برہان الدین ہانسوے و مولانا  
بدر الدین اسحاق و چند نفر در ویش دیگر تجدیت حاضر بودند سخن در محبت و عداوت میرفت  
بر لفظ مبارک ماند کہ ای در ویش خلق بر سرہ نوع است اول اینست کہ دنیا را دوست دارند و ہمہ  
در یاد آن باشند و در طلب آن انہن بیں بسیار اند اما نوع دوم آن ست کہ دنیا را دشمن دارند و ذکر  
بمحبت نکنند و یکبارگی بعداوت مشغول باشند و نوع سوم آنست کہ نہ دنیا را دوست دارند و نہ  
دشمن و ذکر را بمحبت و عداوت نکنند آنگاہ فرمود کہ اے در ویش این قسم بہتر از آن دو قسم است  
بعد از آن فرمود کہ اے در ویش پیش را بچہ ہرے ہرے بیا مدرومی بزرین آورد و نشست  
و دنیا را بسیار بد گفتن گرفت را بچہ گفت ای حواجہ تو باز گرد و بار دیگر پیش من نیائی کہ دوستدار  
دنیا می نمائی زیرا کہ فکر او بسیار می کنی بعد از آن فرمود ہمہ اینجا نشست ترک دنیا حکایت فرمود  
کہ اے در ویش در طرف کھڑم بزرگے بود و اورا شیخ بدلی گفتندے فرمود کہ او از حد تارک  
دنیا عظیم بود تا رستی جائہ نو نوشیدنی و اگر کسے حکایت دنیا و اہل دنیا پیش او بکردے بار دیگر  
اورا پیش خود آمدن ندادی و گفتی او عاشق دنیا ست زیرا کہ ہر کہ معشوق خود بردست و گیر می  
ببند ضرورت ذکر او بسیار کند الغرض آن در ویش نماز بسیار کردے و گفتی چہنین جایگا ہے  
بہشت است اے در یغ در و نماز نیت و در آن میان عزیزے حاضر بود عرض داشت  
کہ اگر پرہیز باشد دنیا دار شاید اورا کہ حریان را از محبت دنیا منع کند بعد از آن فرمود کہ ای  
در ویش اگر منع کنی مہر نیاید زیرا چہ آسان قال است و آسان حال است پند و نصیحت بلسان  
قال اثر کند بعد از آن فرمود کہ اے در ویش وقتی خواجہ بایزید قدس اللہ سرہ العزیز  
را پرسیدند کہ بعضی مردمان اند کہ ذکر اہل دنیا بسیار میکنند حال چہیت فرمود کہ ایشان دوستان  
دنیا اند چون معشوق خود را بردست دیگرے می بینند ایشان را در آن دوستی ضرورت از بسیار  
محبت یا دکنند و شب و روز در یاد ایشان اند بعد از آن فرمود کہ ای در ویش وقتی را بچہ ہرے را  
پرسیدند کہ دنیا چہیت و جاسے کیا نست گفت دنیا اہل مردار است و طالب اوسگ و دنیا را  
نطلبند مگر منافق دنیا جاسے منافقان است بعد از آن فرمود کہ اے در ویش چون ببینی در ویش را  
در طلب دنیا و جاہ و منزلت می کوشد تحقیقت بدان کہ ہنوز در باد یہ ضلالت آنگاہ فرمود کہ ای  
در ویش ابرہہیم او ہم را پرسیدند کہ مرتبہ از کجا یافتی گفت از آنکہ دنیا را مطلقہ ثلث گردانیدم لگاہ



فرمود کہ اسی درویش بہان مقلد کہ دنیا را دوست میدارد بہان مقدار از عقبی دور می ماند پس حجابی  
 کہ میان بندہ و مولی است از دنیا الدنیا اصل کل فتنہ و حجاب بین اللہ تعالیٰ و مبین عبدہ کمال قال علیہ السلام  
 طلب الدنیا لایکون لنا للمولیٰ انگاہ فرمود کہ اسی درویش چہرے را کہ حق سبحانہ تعالیٰ دشمن داشت  
 ترا نیز باید کہ او را دشمن دارے و گرد او مگردے و ذکر محبت و عداوت و پیش کسی نکنی بعد  
 از این فرمود کہ اے درویش از آن روز باز کہ حق تعالیٰ دنیا را بیا فرستیدہ است از تو دوری  
 ندیدہ است پس اے درویش نادان کہے بود کہ چہرے را دوست دارد کہ خدای تعالیٰ  
 او را دشمن داشتہ باشد بعد از آن فرمود کہ اے درویش ہر کہ خدای ماطاعت کند دنیا او را  
 خدمت بکند و ہر کہ خدمت دنیا کند در بلا و محنت مبتلا گردد و بعد از آن فرمود کہ اسی درویش  
 ہر کہ از خدای تعالیٰ غافل تر از دنیا مشغول تو نگاہ نہ فرمود کہ اسی درویش شنیدم از زبان خواجہ  
 قطب الدین بخت یار و شہ قندیس اللہ سرہ العزیز سرہ کار در دنیا بہتر است از جملہ کار الاول  
 شتا مقلن دنیا پس نگاہ اشتق از وی دوم خدمت کردن حق و نگاہ اشتق ادب سوم آرزو مندے  
 آخرت پس طلب کردن آن انگاہ فرمود کہ اے درویش درین راہ مرد دوست کہ این سرہ  
 چہر کند اول از دنیا دست باز دارد دوم ساختگی گو کند پیش از آنکہ اندر وی ستم سوم خدا  
 را خشنود کردن پیش از آنکہ حق را بہ بنید بعد از آن فرمود کہ اے درویش خواجہ فوالفیون  
 مصری رحمۃ اللہ علیہ در حلقہ خود می فرمود کہ فرماے قیامت دنیا را دور و فرخ اندازند  
 از سبب این نہاشد کہ او را عذاب باشد زیرا چہ او را گناہی نیست اما از بھران در آتش افکنند  
 تا اہل دنیا و دوستان او را خواری او بہ بینند کہ افسوس خورد بعد از آن فرمود کہ اسی درویش  
 وقتی در غریب بودم بزرگی بود آنجا او را دریافتہ شد مشغول بود مدت شش ماہ در صحبت ادب و  
 ہرگز درین مدت از زبان او شنیدم کہ وقتی ذکر دنیا بگردے اما از صبح تا شام در گریہ و زاری  
 بودی و دعا گوی از حال گریہ ایشان سوال کرد فرمود کہ امر زسی سال است کم و یا بیش کہ  
 روزی مردی پیش من آمد حکایت دنیا بعد اوقات میکرد دین نیز و سخن را موافقت حال او بگفتم  
 ہاتف غیب آواز داد کہ اے یا حدیث دنیا باشد یا حدیث بازان روز باز تا غایت این روز  
 درین شہ زندگی در گریہ ام کہ فرماے قیامت این روی چگونہ خواہم نمود بعد از آن فرمود  
 کہ اے درویش و سہلوک است این خبر اکثر و اکثر کہ ہادم النفس ہادم اللذات یعنی ای عزیز  
 بسیار یاد کنید آن رخصہ گفتندہ لذتہا را یعنی ہر گاہ پس ہر کہ پیش چشم معاینہ بود یعنی بسیار

یا و کینه پیوسته در خشنودی خداے بود و هر که از هر گناخته تر دوستی و ذکر دنیا و در دل او حکم تر و طاعت دل  
او گران تر و مصیبت بر او آسان تر از نگاه فرمود که ای درویش خواجه مود و وحشتی گفت قدس العزیز  
که همه بدیدار در یک خانه جمع کردند آن خانه دنیا است بر هر که دنیا بگسترانند و محبت دنیا و دل او  
محکم کردند پس از خویش او را دور کردند بر هر که دنیا را تنگ کردند بدانکه او نزد یک شد بر حق تعالی  
از نگاه فرمود که ای درویش بر دنیا هر روز پنج بار نداجی شود که اے دنیا تلخ باش بر دوستان  
من تا ایشان بر تو نیک نه بینند و شیرین باش بر طایبان خویش که ذکر تو بسیار کنند و ملاوت ده ایشان  
را تا در غفله و بلا افتند بعد از آن فرمود که اے درویش خواجه عبد اللہ مبارک همه وقت  
در تجرید بودے و هر که بر ایشان می آمدے محروم نرفتی و خدمت آن بزرگ را رسمی بودی  
چون نماز شام بگزار دے و حبه مریدان بگشتی اگر آبی و طعامی بر ایشان ذخیره بودے ضرر بود  
که این بدرویش محتاج و سید و آب بریدند که درویشی نباشد که بر اے فر داجیزے بدارند  
و هر که از مریدان خود دیا غیر ذلک در ذکر دنیا بدیدی آن مرید را از خانقاه بیرون کردی و بر خود  
نداشتی از نگاه فرمود که اے درویش چندین مال و ملک مقررے داشت وقتی که بر خزینه  
وران مال بیامدی از اے بحساب بیت المال شخصی بود او را حواله کردے که بنویسد این حساب  
پیش او نشدے ضرر و بر آن مقدار که من در دنیا مشغول شوم چه باشد که اے درویش  
وقتی سلطان شمس الدین بر شیخ الاسلام قطب الدین بختیار اوشی قدس اللہ سره الغیر تر  
سره چن از دنیا رے زرباسم خدمتی فرستاد باین که آیدگان بخدمت خواجه آوردند فرمود  
که این را باز برید و بگوئید که ما ترا دوست میداریم اما چون بدیدیم دشمنی از آنچیزے را که حق تعالی  
دشمن گرفته است آنرا تو بر دوستان خدای می بفرستی این چه جای دوستیت که شما کرده آید اما  
طالبان این بسیار بدید ایشان را بدید بعد از آن فرمود که ای درویش خواجه شریف  
زندنی که پیر خواجه عثمان مارونی صه اللہ بود چهل سال از خلق عزلت گرفته در خراسان متکف شد و  
قوت ایشان درین چهل سال جز سبزه دیگر نبود آن زبان که کسی بدیدن ایشان بر رفتی خادم در بودی  
و آن شخص را بگفتی اگر زیارت آمدی زینهار پیش ایشان ذکر دنیا نکنی که از سعادت زیارت بروی  
انحصار دزے ولی آن ولایت بر اے درویشان نقد خدمت خواجه آورد روی بر زمین  
انهاد و غنچه حکایت از آن خدمتی بخدمت خواجه بجا باز نمود خواجه بسم کرد و گفت باین ای دشمن  
خداے چکینه بر من داشتی که دشمن خداے را گرفته بمن آوردی این از دوستی نبود که تو کردی

باز گیر و بر لبایان این ده این گفت بوریای که خود شسته بود و بر کردند فرمود که بهین کسان و امی  
 در تیر بوریای نظر کردند چه پیشند که جوئے زرد و دینار میرود هر همه برخواستند و سر در قدم آوردند و گفتند  
 بسیار کردند و خواجه فرمود که دایه پیران کم بهمت که کسی را چندین خندان دوست بردست او بود بدین  
 قلوب سرور و ارغاشا و کلا که نظر کند بعد از آن فرمود که اے درویش وقتی خواجه قطب الدین چشتی  
 قدس الله سره العزیز مردے بخدمت بدعوب در آمد بر نیت آنکه دینار بر و روان کند و  
 آنجا که خواجه شسته است جوئے شیر روان می شود هنوز آن مرد نیکیو نیامده بود که خواجه رده سوئے  
 او کرد و گفت دوستان خدا اے بیایند دشمن گرفته خدای را بطلبند گفت اما چون در خاطر  
 داری همه بران خشتی که شسته بر گیر چون خشت بر گرفت توده دینار سنج بود و گفت بر گیر نصیب  
 تست بهین که این بر گرفت خدمت شیخ فرمود که همه خوش شیر برنج نیز داری پیش تست  
 بخور آن شخص چون نظر کرد جوئے شیر و برنج نیز بالا مال که میرود باز گشت آگاه فرمود که اے  
 درویش خواجه قطب الدین چشتی وقتی در راه میگذاشت مسجد عمارت می شد تیری بالا  
 می برند و در میان آن یک تیر و گراز تیر راے خورد هر همه عاجز گشتند که چگونه بچنان خواجه  
 برسد وقت ایشان می رسید گفت چون بالا برید خبر نسید چون بالا بردند خواجه بر دیوار آید  
 آن چوب را بشید یکدیگر از دیوار بگذشت تا غایت روزان چوب در دیوار پیرون است  
 آگاه فرمود که ای درویش خواجه محمد چشتی که پیر خواجه یوسف چشتی رحمه الله علیه بخواهتر  
 ایشان را عالم تحیر بوده مدت سی سال بود که پهلوی مبارک ایشان بر زمین نیامده بود و مجاز  
 ایشان هم ایشان را میسر شود که بکنند چنانچه یکان سال و دوکان سال بود که نفس آب و نان  
 ندادی در شهرانجام معکوس بود چاه بود درون خانه ایشان خود را درون چاه سترگون  
 بیا و ختمی نماز گذاردی و عرض روزی ایشان بر و دیده شسته بودند خسته خود را بخیسه  
 میگردد بزرگ زاده بعد از آنجا با کوبه خویش میگذاشت چون خدمت خواجه را انجامید بر خور  
 از اسب نه و آید رده بر زمین آورد و نشست آن ملک زاده پیش خدمت خواجه فرمود  
 که در خبر است از رسول علیه السلام اگر پیر زنی در بلا و مملکت کسی در قتب فاقه سپید فدای  
 قیامت و امن آن صاحب ولایت بگیرد تا انصاف خود بستاند و آن زال نگذارد و بعد از آن  
 از خدمت آرد ده بود بخدمت آرد و خواجه تبسم کرد فرمود که این رسم نواجگان مانیت که  
 دشمن گرفته خدای را قبول کند این بیشتر بر یکسانیکه احتیاج این دارند ایشان را بدید

انگاہ یک درم بگانی داشت درون و جلد اعلافت روے سوے آسمان کرد و گفت آگهی آنچه بندگان خود را  
 بینمائی این را بهائائی و درم من بازده در حال مابیان دریا را بهمان فرمان شد تا یکان درم زمین با لدا  
 بر آیدم دهن گرفته آن بزرگ ناده چون بید روی بر زمین آورد و گفت نبی قوت اینک مردان خداے  
 راست بگفت و بر خاست باز گرد و خواجہ گفت بہین روے سوے مابیان کرد و گفت همان درم من  
 بیارید ما ہی بود درم خواجہ را بیا در پیش خواجہ نهادند و نمود کہ ای عزیز کسی را کہ در خانہ خدا  
 چندین نذر بود و محتاج بزر و گبران باشد ہمین کہ شیخ الاسلام درین حرف رسید بر خاست و درون  
 رفت احوال و فتنہ علی ذلک فصل پانزوم سخن در ذکر حسن عقیدہ مریدان افتادہ بود و دولت پایہ بود  
 حاصل شد شیخ جمال ہانسوی مولانا نظام الدین برونیش و ہر مولانا شمس الدین بخاری و شیخ ہرالدین  
 غزنوی و شیخ نجم الدین سنائی و چند نفر در ویش از خانوادہ چشت حاضر بودند سخن در عقیدہ مریدان  
 میرفت بر لفظ مبارک را اند کہ اے درویش حریص کہ بحسن عقیدہ تیر نیست او مرید نیست انگاہ  
 نمود کہ ای درویش وقتی امیر المؤمنین عمر خطاب و عبد اللہ در نماز نوافل بودند رسول علیہ السلام  
 بر اے مصالح کارے ایشان را آواز داد چون ایشان در نماز بودند جواب نگفتند چون از نماز  
 فارغ آمدند بر پیغمبر آمدند رسول خداے گفت من شمار آواز دادم شنیدید گفتند یا رسول اللہ  
 ما در نماز بودیم از سبب آن جواب نگفتم رسول علیہ السلام نمود کہ اے یاران من اگر زبان کہ رسول  
 خداے شمار آواز دہم اگر در نماز باشید ترک نماز نقل دہید در جواب من مشغول شو بہ کہ یہ چرا  
 ناقص تراز نماز شاست انگاہ نمود کہ ای درویش وقتی دعا گوے بخدمت خواجہ تعلق زمین  
 بختی را دشی حاضر بود شیخ علی بنجرے نام رویشی بود نماز میکرد و خدمت شیخ آواز آواز دشی  
 ترک نماز گرفت بر نور گفت لہیک شیخ نمود کہ چہرا بعد نماز جواب نگفتی کہ از سبب بیایہ نماز  
 نماز دوی گفت جواب محمد و مفاصل تیر بر زلف تیر در چرا چہ در سلوک ست چون پیر حیر را  
 آواز کند مرید بر فور جواب و ہذا ان جواب یکسالہ نبات بنام آن مرید نویسنہ بس ای محمد و م  
 چہرہ بود کہ بدین جواب مفلتن خود را بیاہ کہ نہ نہ نمود کہ اے درویش پیر احوال و فتنہ  
 نہ حمیہ ما حرید گیر و چون کی بر بندہ از دست بخدمت پیر بیاید پیر را واجب است کہ زمین  
 عقیدہ او نظر کند اگر بیند کہ او در جملہ کار ہا بضرمانہ شدی را بنیست اورا کہستہ جواب گوید کہ دوست  
 تو در نیامدہ است باز گرد انگاہ نمود کہ ای درویش حریص کہ بخدمت پیر خود می آیند درو  
 بر زمین می آیند پس درین صورت این مصلحت است زیرا کہ آیند گانی کہ بخدمت می پیوندند و

وآن ارادت و معیت عبارتست از عشق و محبت پس از آنجا که عشق و محبت پیران صورت  
سر بر زمین آوردن سهل خدمت است آنگاه فرمود که اسے در ویش تا شیخ را قوت قوت خود بنود  
و در شیخ توان گفت زیر این خواب قطب الدین میفرماید تا شیخ اذل در غلام و باطن مرید نظر نکند واجب نیست  
که او مرید گیرد و یا کلاه و ہذا آنگاه فرمود کہ اسے در ویش و مثنیٰ مسلمان از پیشوایان پتھر را علیہ الغتہ بخت  
شیخ معین الدین سنجر می قدس اللہ سرہ العزیز بنیاد بر نیت و ارادت خواہ اورا ارادت نداد  
آن مرد بارگشت بر پتھر آمد کہ کرد پتھر را کسان فرستادہ کہ از کجاست کہ بخدمت شیخ اورا بمرید سے  
قبول نیکند نہ بود کہ سبب محبت گفتند کہ از سبب سبب چہ کہ در ویش و کجاست و کجاست سبب سبب از وی رفتنی  
نست کہ تقریر ازل نبشتہ اند اول آنگہ مصیبت ما سے بسیار باقی دارد و دوم متابعت تست ما کلاہ مکی ہم  
کہ او پیش ریگانہ سفر نہ و آورد سوم آنگہ در لوح محفوظ نبشتہ دیدہ ام کہ او در آخر از جہان بی ایمان بدو  
مخوڑ بالہ منہا ہیں کہ این سخن در سمع پتھر را رسید گفت شد و گفت کہ این در ویش ہمہ سخنما از عین  
سیگوید بگوید تا شہر برو و چون این پیغام بخدمت شیخ رسید تبسم کرد و گفت اورا بگوید میان  
من و تو سہ روز محفل است یا تو خواہی رفت یا ما الغرض درین میان لشکر محمد شاہ در اجمیر در آمد  
پتھر را رازندہ گرفتند و آن مرد کہ مرید شدن آمدہ بود خود را در آب غرق کرد ہلاک شد شیخ الاسلام  
قطب الدین بختیار اوشی نہ بود کہ پیر دعا گو سے بود بعد از آن نہ بود کہ اسے در ویش  
تا بدانی کہ مبادا در ویش یا پیر بر کسی نفس نند کہ از جملگی عالم بر افتد آنگاہ نہ بود کہ ای حدیث  
شنیدہ ام از زبان خواجہ قطب الدین بختیار قدس اللہ سرہ العزیز بیت سال در صحبت  
شیخ المشائخ معین الدین بودم درین بیت سال در غلام و ملا بودم وقتی ندیدم کہ بر کسی گفت تست  
مگر بیکر ز و آنچنان یو کہ در میان محفل روز سے می گذشتند مرغی بود ایشان را شیخ علی گفتندی  
شخصی اورا گرفته بود کہ سیم از آن من وادنی داری بدہ خدمت شیخ بر سر وقت اورا رسید ہر چند  
اورا منع کرو آن شخص نہ شنید شیخ گفت شد روا سے مبارک خود بر کشف کرد و بر زمین زد پیر از زمین  
از سبب گشت گفت بر گیر آن مقدار کہ از آن تست آن شخص خواست زیادت گیر و از حق خود دست  
او خشک شد نہ یاد کرد کہ توبہ کردم شیخ سر پس کرد و گفت الہی دست بد و باز وہ در حال چنان  
کہ بودند آنگاہ نہ بود کہ ای در ویش وقتی بخدمت شیخ معین الدین سنجر سے رفتہ  
سرہ العزیز با جمیع یاران مشہور شد و شخص بخدمت خواجہ بیاد تھا س ارادت رد آن  
شخص بخدمت ہلاکت شیخ آمدہ بود چہ کہ آن شخص روم سے بر زمین آورد و بختست ہر بار ہمہ ناہ

سید مرتضیٰ میگردد و فرمود که اے درویش کسی که بر درویشان بیاید از برای صفا آید یا از برای  
 جفا پس شاکر آمد ای ازین دو قیمت یکی انتیاد کنیدی حسن عقیده و ران راست کنیدی همین که شیخ این  
 سخن بگفت برخاست اقرار کرد و آن کار و کار از برای پاکت خدمت شیخ تدریجاً بود و بیرون انداخت  
 و اراوت آورد و آنگاه آن شخص چنان راسخ شد که در هر کار که مشکل در دین بودنی شیخ او را فرستاد  
 بر کستن نفس او آن کار بدل و جان نبغادر ساینده آخر چون کار او بکمالیت رسید چهل شیخ  
 بگزار و آخر همان جاسر نمود و مدفن او میان حجاز و ران خانه کعبه شد آنگاه فرمود که اے درویش  
 انکس را که سعادت از نیست بپذیرین بود که آن شخص شد که او بقاعده عقیده بخدمت شیخ آمده بود  
 چون آن روز شیخ در صفا بود و در سنیه او بنظر صفا دید جمله کدورات و حفا و اوصیقل داد بر خور آن  
 شخص برخاست و اے بزرگوار و فرمود که یاد کرد از جانب من نیز صفاست و همان او ارادت  
 آورد و بشرف بیعت او شرف گشت آنگاه فرمود که اسی درویش وقتی آئنده بر دعا گوی کنده  
 از و شنیدم که مرید در همه کارها راسخ باید تا فرادای قیامت از روی پیر شرمندۀ مانند آنگاه  
 فرمود که اے درویش خواجه بنید بغدادی قدس الله سره العزیز در عهد خوشی تو  
 حسن عقیده بادشاهان کردتی بادشاهان را و او از غایت راسخ و صلاحیت تمام و صاحب کشف  
 و حسن عقیده داشت روزی در منظر خورشید خواجه از آنجا نظر بجانب پایگاه میکرد و مردم او  
 نیز در پهلوی او نشسته بود و چنانچه از آنجا نظر بکشید که در بارگاه بود افتاده چنانکه درین میان آن بخت  
 جانب آسمان نظر کرد و دیر بر چشم آن طرف داشت آنگاه طرف پایگاه دید باز نظر جانب بالا  
 داشت و دیر طرف آسمان بدید آنگاه طرف مردم خود بدید و بگریست مردم او چون این ماجرا بدید  
 سخت چه بود که تو طرف آسمان دیدی باز جانب پایگاه دیدی و باز جانب من دیدی بگریستی بادشاهان را  
 گفت ازین سوال بگذر که این گفتنی نیست مردم او اصلاح بسیار کرده و گفت بگویم و نادانگاه باش است  
 نه من بروج محفوظ افتاده آنجا نام من از میان زندگان پاک کرده اند من و استم مرا رفتنی پیش آمد  
 باز دیدم بر جایگاه من که نشینید و دیدم جلیشی که در پایگاه است او خواهد بود تو و رجاء او در خواهی آید این بود  
 که من دیدم مردم او چون این سخن شنیدند با او گفت اکنون توجه خواهی کرد و چه می اندیشی بادشاهان را  
 گفت من چه خواهم کرد هر چه خدای تعالی حکم کرده است همان باشد و من بدان رضا دادم آنگاه  
 بنیاطمید و جامه که خود پوشیده بود او را داد و او را و علی عهد کرد و آنگاه او را لشکر داد و بطرف  
 کرد و ملوک و احرار راجع او را و ان کرد جلیشی همچنان بحکم او روان شد آنگاه تمام کرد و دشمنی که



او بود او را بکشت و اموال او را در با حصول غرض بازگشت آن شب که او بخدمت پادشاه نهد آمد و دومین  
 پادشاه نهد و وفات یافت در آنچه حبشی بکفر نرفته بود چنان زندگانی با خلق خوب کرده بود که همه مطیع او شدند  
 آن غرض چون پادشاه نقل کرد آن ملک بر حبشی سوار گرفت و هم او نیز در جبال او در آمد نگاه فرمود که  
 اس در ویش چون حضرت رسالت علیه السلام از دنیا حلت فرمود و چندین هزار ساله بان مرتد  
 شدند تا بخدمت امیر المؤمنین ابو بکر صدیق رضی الله عنه پیغام کردند که اگر زکوة از ما برگیری ما به اسلام می یاشیم  
 ابو بکر صدیق رضی الله عنه یاران طلبید مشورت کرد و بعضی گفتند اگر خلیفه با ایشان مسامحت میکند فای  
 زکوة برگردان ایشان از اسلام برگردد و بد بصلحت نرود یک باشند ابو بکر صدیق رضی الله عنه تیغ کشید  
 و گفت آنچه حق خداست اگر عقابی که پاس شتر بدان بودند کمتر دهند بر این تیغ با ایشان  
 کنم این خبر با امیر المؤمنین علیه السلام رسید گفت خلیفه نیکو حکم کرد اگر او رضا دادی که زکوة  
 برگردان برین نوع مجله احکام شریعت برخواستی نگاه شیخ الاسلام فرمود و در سوسه مولانا  
 نظام الدین بدادنی کرد و فرمود و چندین در ویشان بر دعا گوی آمدند چون بودند که دند البقه از آن اقرار  
 نمودند که ما اندک مولانا نظام الدین تا بمن پیوسته است بدان فراج و نیت که مدتست هیچ از آن قاعده  
 نمشده است و ما خواهد بود و در ذبح من که نخواهد بود بلکه هر روز زیادت و بر مزید خواهد شد همین که  
 شیخ الاسلام برین باب شفقت فرمود مولانا نظام الدین بدادنی برخواست ردی بر زمین آورد  
 خمر نه خاص و بگیم سیاه آمد و زایشان را دعوت شد و این سخن هم گفت که از حریان من مولانا نظام الدین  
 عالم گیر است و در حریان مولانا نظام الدین تا انقضای عالم نمی نباشد و همه عالم مولانا نظام الدین بگیرد همین  
 و قدمت شیخ الاسلام این فوائد تمام کرد و برخواست و درون رفت خلق و دعا گو س باز گشتند مولانا  
 نظام الدین هم در جماعت خانه نماز اسکر شد علی ذالک

فصل شانزدهم در ذکر بوسیدن دست بزرگان اقباده بود دولت پای بوسیدن پادشاه مولانا  
 نظام الدین بدادنی مولانا یحیی غریب و شیخ برهان الدین غریب عرف هانسوی و شیخ برهان الدین خرقه  
 دسریزانی دیگر بخدمت حاضر بودند بر لفظ مبارک راند که ای درویش دست یکه بگیر بوسیدن  
 سنت رسول علیه السلام است و سنت انبیا و پیشین است هر که دست مشایخ با تعظیم تمام بپوسد  
 حق تعالی او را چنان از گناه پاک گرداند گویی امروز از ما و زاده شده است بعد از آن فرمود که ای  
 درویش مشایخ و درویشان که دست بوسیدن میدهند نیت ایشان نیست که گز در این مخوفی  
 دست رسد تا یکدیگر آمرزیده گردیم نگاه فرمود که ای درویش دست یکدیگر بوسیدن سنت

رسول صلی الله علیه و سلم است و منت پنهان بران پیشین عظیم السلام پس اسے درویش رسول علیه السلام  
 را رسم این بود پیش آنکه کسی خدمت رسول را دست و پا دیا سلام کند رسول علیه السلام همه را پیش  
 از ان سلام کرد و می و دست بگیرتی نگاه فرمود که اسے درویش وقتی امیر المؤمنین علی رضی الله عنه  
 گفت چندین کرات و مرات خواستم باشد وقتی پیش از آنکه رسول صلی الله علیه و سلم را سلام کنم یا دست  
 بگیرم میسر نشد نگاه فرمود که ای درویش خدمت خواجہ قطب الدین قدس الله سرہ العزیز  
 را رسمی بود ہر جا کہ در محلتی و یا جمعی گذشتے تا دست ہمہ بنو سیدے از انجا گذشتی و دعای خیر  
 از ہمہ طلبیدے نگاه فرمود کہ اسے درویش مردم چون از نماز فارغ میشوند دست یکدیگر  
 بوسند و می جنبانند چنانکہ گفت و از ایشان میریزد چنان کہ برگ درخت کہ در وقت خریفه ریختہ  
 می شود بعد از ان کہ فرمود کہ ای درویش دست بزرگان و مشایخ کہ می بوسند از برای برکت  
 و خیر دین و دنیا است نگاه فرمود کہ ای درویش وقتی بخبر را در خواب دیدند پرسیدند خدا  
 تعالیٰ با تو چه کرد گفت در بہر حال کہ در دنیا کرده بودم از نیک و بد پیش من داشتند کار بدی بجای کشید  
 کہ فرشتگان غیب را فرمان شد کہ جانب دوزخ روان کنید ہم درین بوده اند کہ فرمان آنکہ فلا  
 روز دست خواجہ شریف جامی در سجده مشق بوسیدہ بودی انبرکت دست بوسیدن او ترا بیاہریم  
 نگاه فرمود کہ اسے درویش فرما سے قیامت چندین گناہ گاران را از برکت بوسیدن دست  
 بزرگان نواہند آمرزید و ایشان را از دوزخ خلاص خواہند داد و نگاه فرمود کہ ای درویش  
 وقتی یوسف حجاج را بعد نقل او در خواب دیدند پرسیدند کیفیت حالک ای یوسف حال چسیت  
 گفت در موضع بلا کتم اما امید این ست کہ خواہند آمرزید پرسیدند از کدام نیکی امید واری گفت  
 درین داشتہ اند کہ در فلان روز در مجلس خواجہ حسن بصری رضی الله عنه باخوار دست گرفته بودی  
 و بوسیدی ترا در ان کار عفو خواہیم کرد و عفو خواہی شد نگاه فرمود کہ اسے درویش آتروز  
 کہ خواجہ قطب الدین چشتی قدس الله سرہ العزیز از مسجد جمعہ برون آمد می اصحاب ایشان  
 حلقہ کردی از بسبب ای مطلق دست مبارک ایشان آویزان بودی ہر کہ اندی دست مبارک  
 ایشان بوسیدے و بازگشتی و فرمود و را آثار و پناہ شدہ ویدہ ام بزرگی قسم راندہ ست ہر کہ  
 در دنیا دست بزرگی یا شیخی بوسیدہ است حقیقت او از جہان آمرزیدہ شدہ است زیرا کہ دست  
 مشایخ دست رسول است علیه السلام ہر کہ دست مشایخ بگیرد و چہنیں باشد کہ دست رسول خدا  
 بوسیدہ باشد نگاه شیخ الاسلام نسو و امام اعظم ابو نیفہ کو فی رمزہ الله علیہ و مجلسیہ بودی آن

نهادند آئینه بیامدے بر خاستے دست او بگرفتند آن زمان که از مجلس برخاستے شل آن کردے آنگاه فرمود  
 که اے محمد و شیش همت و داود علیه السلام چون در سند حکم باز دادے بر اے داود عدل و مظلومان را با نصاف  
 رسانیدے و هر که از بزرگان بنی اسرائیل بر ایشان بیامدے خود بر خاستی از سند ایشان و ده  
 شدے دست ایشان بوسیدے بر خاستی و در اے سوے آسمان کردے و گفتی خلا یا برکت دست  
 ایشان داودے در عصمت خویش نگاه دار پس اے درویش اگر چه اینها همه بود و در عصمت خداوند  
 بود البته برکت دعا و خیر در باب خود میطلبید و میگویند الهی برکت دست بوسیدن ایشان بسیار می  
 آنگاه فرمود که اے درویش آن روز که همت یعقوب صلوات الله علیه و سلم را با همت یوسف ملاقات  
 نمود و گذر راه با آیتاده شدند هر که از آیندگان در آن راه میگذاشت دست ایشان با عصمت از و  
 اگر ارم می بوسیدند و میگفتند که این چه حالت تا دیدار یوسف خدیو سحانه تعالی روزی کند از برکت  
 بوسیدن دست بزرگان بنی اسرائیل و دعاے خیر ایشان آنگاه فرمود که اے درویش  
 خواجه کائنات هر صبحی بر پیر زلی برفتی گفتی اے زال محمد را بر دعاے خیر یاد دار پس ای درویش  
 در جلگی موجودات که در عالم خداے پیدا گردانید از محبت محمد علیه السلام و از محمد علیه السلام  
 عزیز تر کسی نبود که او بر اے خود را خیریت و دعا طلبیده است پس مارا دشمار ادلی تر است  
 که دعاے خیر از دست بوسیدن بزرگان بطلبیم آنگاه فرمود اے درویش رسول علیه السلام  
 چون در راه بے بگذشتی اگر از پیری در راه ملاقات شدے از و یک قدم بیشتر نبردی از  
 سبب حرمت موسی و سچپا و آن زمان که آن شیخ میخواستی دست مبارک رسول علیه السلام به  
 بوسیدے بر فور دست او بگرفتند آنگاه فرمودے که اے درویش وقتے جوانے دست در کوچه  
 میگذاشت و خواجه ابراهیم او هم شیش آمد بر فور آن جوان در پایے خوابه ابراهیم ادهم اقماده و با غراز  
 و اکرام بر دست مبارک او بوسه داد و باز گشت الغرض بعد از آن شب آن جوان در خواب دید  
 خود را که در بهشت می خوابید بجه در و پیداشد که من گناه کارم این دولت مرا از کجی گفتند  
 همچنین است که تو میگوئی اما ندیده و در دست و در دست من بگرفتند و از بر اے رفعاے با حسن نیز  
 داشتی ترا در کار او بسیار دیدم آن بیان از آن خواب بسیار شد بر خواجه ابراهیم بیاید و تا تأمل شد  
 آنگاه فرمود چون عنایت حق در کند منیر را عاصی را بیک قدم صحت خود بسیار زد و از آتش  
 و ذبح خلاص و بدو فرمود که اے درویش آن زمان که خواب دیدی یکدیگر بوسه هزار و دویست  
 رحمت بر ایشان فرود می آید همین که از دست بوسیدن یکدیگر فارغ می آیند آن جلگی رحمت

پیشانی ایشان را بگیرد و بعد از آن فرمود که ای درویش در سلوک آمده است که اهل تصوف در حاجت خانه تو نظر داشته باشند تا کسی بناید ما دست او بوسیم اگر چه تملات شسته باشند و مشغول در آن آگاه فرمود که ای درویش خواهی بنید بعد از آن قدس الشهداء العزیز بر سر میجا مشغول بود و آن زمان که کسی بیاید و ترک تملات گرفته دست او بوسید و با او در نکایت شدیدی و بیان حکایت حاجت که آورده بود و در انگیزه وی آگاه چون او باز گشتی توجه باز تملات مشغول شدیدی بنید از آن فرمود که ای درویش صاحب بچاره و بزرگان که در تملات می باشند ایشان را واجبست چون آئینه بیاید ترک او را بگیرد و با او مشغول گردد و وزیر که در مذہب سلوک آمده است که مشغول شدن با حاجتمندان فاضل از او نند و خزان است زیرا چه هر سال ثواب در کار حاجتمندان انشراح شد و بنویسند آگاه فرمود که ای درویش ابو سعید بر و بزرگان از بزرگان مکہ حاجت رفته بود اندک که آن بزرگ در او مشغول بود ابو سعید بی عرض باز گشت و مجلس رسول علیه السلام بنامه از حد صاحب و حاضر پیشانی چون رسول علیه السلام کرم و اهل دل بود و نور رسالت در او دیده فرمود که چرا خاطر تنفیر گفت یا رسول الله حاجتی داشتی بر در فلان بزرگ زخم او در او مشغول بود من بی عرض باز گشتم بعد از آن رسول فرمود او را واجب بود که در کار حاجتمندان مشغول شود زیرا چه صاحب در او واجبست که ترک او را بگیرد و در کار تو مشغول شدیدی و کار تو آخر رسانیده باز در مشغول شدیدی آگاه فرمود که ای درویش آن زمان که خواهی شعلی در تلاوت مشغول بود و آئینه بیایدی بر فور با مشغول شدیدی و تا آن زمان که شسته بودی و وقت آمدن و رفتن و بانطق جانم بعد از آن فرمود که ای درویش خواهی شمعون حب رحمة الله علیه گفت که چگونه دلی که بود که عرش خدا را بر او بیاید بجای او در و ن باشد و کار بر اندازد ای ملاقات آن تمام کند پس ای درویش خواهی شمعون مرا و زهرش بهین دلی مومن و فتن است که در حدیث آمده است قلب المؤمن عرش الله تعالی یعنی دل مومن عرش خدا می است اخرویس بعد از آن فرمود که ای درویش و حق سلطان ناصر الدین علیه الرحمة و النعمان طرف ایمان عربت فرموده بود چون در اجز و هین رسید خود و زیارت دعا گوئی آمد و آنچه شرط حاجت بود به تکرار باز گشت آگاه که از آمدن و رفتن خلق عاجز شدیم خواستم غفلت کنم از بسیاری از خلق ما در خاطر گذشت که خواجگان ما نمی بینند که در امانت ایشان این است که دست همه را در انداخته غرض بانی بود بالا می آن بام زخم شستم هر دو دست خود را فرو می گذارم شتم خلق می آمد

دست دعا گوئی را مصافحہ میکرواں بسیاری کہ فی آمدند در روزے وہ پیر بن در گردن دعا گوئی میکرو  
ہمہ ذرہ ذرہ میکرو و ندان جامہ را می بردند دعا گو در حسن عقیدہ ایشان در تعجب می بود کہ نہی عقیدہ  
ایشان بعد از آن روز جمعہ بود دعا گوے در نماز جمعہ بر فتح و باز آمدن از اینوی خلق غائب شدم و متکو شتم  
خبا پنہ فرشی در بیاورد یاے دعا گوے بکشدید دعا گوے را خوش نیامد بر نور آن فرشتہ گفت  
الشیخ فرید شکر کند خدا سے تعالیٰ بجا آید بہ از یہ انکو کہ صد ہزار میخو خودی محتاج پیای بوس تو آرزو دارند  
انگاہ این سخن او دعا گوے اور از حد پسندیدہ افتاد کہ در نیک و خوب گفته است بعد از آن فرمود  
ایست در پیش این کس در حضرت خدای تعالیٰ عزیز است بحقیقت پندار کہ او در میان خلق نیز  
عزیز است بعد از آن فرمود کہ اے درویش وقتی شنیدہ ام از زبان پیر خویش خواجہ  
قطب الدین بنچسبہ را دشی قدس اللہ سرہ العزیز کہ من بجانب خانہ کعبہ بودم در روز طواف  
بزرگی بود من و آن بزرگ در طواف بودیم آیندہ بیامد سلام گفت و آن بزرگ بر فور اوراد دست  
داد و عجیبی آمد کہ واجب بنوچہ کرد بر فور روی جانب من کرد گفت وقتی از رسول علیہ السلام  
شنیدہ ام ہمچنین کردہ است من نیز ہمان بکردم بعد از آن فرمود کہ ای درویش دعا گوے  
بعد از ہفتہ یاد و تہقہ سجدست پیر خود فرموی برخلاف شیخ بدر الدین غزنوی سے و غیرہ ان و دیگر کہ ایشان  
پیوستہ خانہ بودار سے آگاہ فرمود کہ اے درویش چون وفات شیخ خواجہ قطب الدین فرمود  
حرقدہ نزدیک شد بزرگی بود کہ اورا تمنائے آن بود کہ در مقام نشینند الغرض در آنکہ خواجہ  
قطب الدین نور اللہ مرقدہ نقل خواہد کرد و فرمودند کہ این عصا و علبین یو بین و جابین فیہ  
یعنی بدعا گوے بدرہید الغرض شبی کہ خواجہ قطب الدین نقل خواہد کرد و این دعا گوئی در مانسوی بود  
ہمان شب پیر خود را در خواب دید کہ اورا بحضرت غرت میخواید چون روز شد دعا گوئی از مانسو  
روان شد چہام روز در شہر رسیدم قاضی حمید الدین ناگوری آن جامہ و عصا و علبین برد دعا گوئی  
آورده من و و گاند نماز گذاردم و آن جامہ پوشیدم در خانہ خواجہ سے روز بودم باز طرف  
مانسوی روان شدم سبب روان شدن دعا گوے آن بود کہ من ہنگام نام یارانی بود او از  
مانسو سے آمد و بود و مگر دوسہ روز بعد در خانہ خواجہ قطب الدین بیامد در بان رہا نکرد و چنانچہ  
روزے دعا گوے از نانہ پیر دن آمد آن سہ ہنگام بیامد در پای من افتاد و دیگر سیت دعا گوئی  
وقت چہا میگرنی گذت سبب آنکہ شہر در مانسوی بودید شہر آسان دیدم این ساعت دیدن  
تماد شوار سے شدہ است ہمان ساعت با یاران گفتم کہ باز بہ مانسو سے خواہیم رفت حاضران

گفتند که خواجه قطب الدین شمار این مقام فرموده است تو چه می رومی رودی دعاگوی گفت خواجه قطب الدین  
 قدس سره العزیز نعمتی بمن داده است که در شهر جهان است و در میانان جهان بعد از آن  
 فرمود که اے درویش مقصود این حکایت این بود که همه حال دست بزرگان و مشایخ باید بوسید  
 باشد که دست این کس بر دست مغفوری برسد این کس بر دست او آید سزیده گردد و همین  
 که شیخ الاسلام این حکایت تمام کرد بدوان برخاست و درون رفت دعاگوی و خلق با کثرت کمال علی ملک  
**فصل پنجم** سخن در ذکر طائفه زفته بود که در ذکر حق مستغرق باشند دولت پابیوس  
 حاصل شد مولانا بدرالدین غزنوی و مولانا نظام الدین بلادنی و مولانا یحیی و شیخ جمال الدین باکسور  
 و غیر این دیگر بخدمت حاضر بودند سخن در ذکر طائفه آتاده بود که بیا و حق مستغرق باشند  
 هر نقطه مبارک را ندکرای درویش در سلوک و تدبیر تصوف آمده است که هر که در یاد  
 حق ثابت و از انبساط زیر که آن زمان که دم یک ساعت از یاد حق باز می ماند اگر او بداند  
 که در آن وقت از وجه سعادت و تبارک گرفته اند تا او باشد یک زمانی از یاد حق خالی نباشد  
 بعد از آن فرمود که اے درویش طائفه که همه وقت در یاد حق مستغرق اند اگر در آن  
 وقت هزار تیغ بران برسد او برانند او را خبر نباشد آنگاه فرمود که اے درویش  
 وقتی که از درویشی در خواست کرد آن ساعت که ترا با حق مشغولی باشد اگر از من  
 یاد آید و عاجبی آن درویش آغاز کرد و اے بران ساعت که مردم را از یاد آید و از حق  
 باز مانم بعد از آن فرمود که اے درویش آن زمان که خواب جنبه از یاد حق قدس سره  
 سره العزیز در یاد حق مستغرق شدی چنان در عالم سحر غول گشتی که یکسال دو  
 سال هم در آن عالم بودی و خبر از خود نداشتی بعد از آن فرمود که اے درویش  
 وقتی شیخ معین الدین سنجر می قدس سره العزیز بیا و حق مشغول بود عالم بلا حضور  
 بیدار داشت که این بلا خلق منزل من کنیم آینده بیا مدد او از حریان خواجه بوده باشد  
 که کلام از دست والی ولایت یکبار گفت والی مرا از شهر بیرون میکند خدمت خواجه پرسید  
 که او کجاست گفت در میان زفته است پیر او اسب او خطا کرده است عجب باشد  
 اگر زنده بود چون این سخن از زبان خواجه بیرون آمد شنیده شد که آن والی از اسب  
 خطا کرده بود بر جاسه بحر بعد از آن فرمود که اے درویش این زمان که صاحب حال  
 و وقت خود بیا و حق مستغرق میگردد این هر دو عالم بحضور آمدیدارند عالم بلاد عالم نعمت



بس میان وقت بگذشت روزی است او را نعمت میدهند کسی را که بلا نصیب است و بلا نیست  
 پس اے درویش غافل کسی است که در آن وقت که ایشان در وقت خود فروغ آیند از نعمت غافل  
 که مانند آنچنان زبان ایشان بیرون آید بعد از آن فرمود که ای درویش آن زمان که از این قطب الودیع بگذشت  
 اوتی در وقت خود حاضر بودی که رسید بگردی چنانچه آن زمان بسیار شد و رسید به یقین ای بکشای در  
 بر سر صلا افتاده بودی و در خبر خویش نداشتی بعد از آن فرمود که ای درویش اهل تصوف هیچ ولی  
 زنده نمی آید مگر ولی را که در ذکر حق مستغرق است و یکسان زبان از یاد حق خالی نیست آنگاه فرمود که اے  
 درویش دقتی و اصلی در ذکر حق غافل شده و آن شهر خدا بر آن که فلان صوفی در جهان زنده ماند و نقل کرد خلق  
 آن دیار بر حکم خدا بر آن داصل شدند چون از آن محل تخلص کردند آن داصل زنده بود و خواستند که باز  
 گردند آن بزرگ ایشان را پیش خود طلبید و فرمود که او معنی نثار بر حق بود زیرا که من همه وقت  
 در یاد حق می بودم اما بدین روز یکساعتی از یاد حق باز ماندم و در دادند که فلان بن فلان ماند و بعد از آن  
 فرمود که ای درویش حال کسانیکه همیشه از یاد حق غافل اند و آن دل مرده است زنده نیست  
 زیرا که اهل تصوف دلی را که از یاد حق غافل بنیند او را زنده نشمرند گویند اگر دل او زنده بودی هرگز از  
 یاد حق غافل نبود و بعد از آن فرمود که ای درویش بزرگ بود آن زمان که او را علی پیدایشی چنان  
 مستغرق در یاد حق بودی که اگر او را در آن وقت ذره و ذره گمراهند خبر از خویش نداشتی چنانچه  
 می آید آن زمان که بلغم بد بخت عهد کرد که علی رضی الله عنه را پلاک کنی هر کسی گفتند نه تو و نه هزار  
 با چو تو او را پلاک توانی کرد و گمرد قتی که او در نماز بودی و یاد در ذکر حق بس بلغم بد بخت بدین و غافل  
 کردی بیا به چنانچه روزی امیر المومنین علی رضی الله عنه در نماز بودی و مخصوص حق چنان مستغرق گشته  
 که خبر از خویش نداشت بلغم بد بخت درآمد که تار که بروست داشت درون شکم از استماع علی رضی  
 الله عنه باز امیر المومنین علی در نماز بود آن زمان که از نماز فارغ شد خود را دید و خون یکی شده پدید  
 که حال چیست گفتند شما در نماز بودید که بلغم بد بخت گذره راستا تا آمد علی رضی الله عنه گفت که خدا  
 کتابه زد و در چنان وقت که یاد در ذکر حق بودم و خبر از خویش نداشتم بعد از آن فرمود که ای درویش  
 و قتی بزرگی را در دلمانور دیده بودم آن زمان که در یاد حق مستغرق شد و بر فر بر خاستی بیا و از این  
 تنور که از آن خالی شدی و گرم و یا انکشت سوزان بودی در دامن او بر قتی نشستنی باز یک  
 زبانی بیرون آمدی روان شدی که ذره اند و چو میل یک ایشان سوخته نشد سبب همین که  
 شیشه ای را بر دامن خود نهادم که بر خاست و درون رفت اسفند منده سبب دانک

فصل پنجم سخن در ذکر علماء مشائخ و خدمت کردن افتاده بود دولت پائوس حاصل شد  
 شیخ برالدین غزنوی و مولانا نظام الدین بدوانی و شیخ جمال پائوس و درویشان دیگر حاضر  
 بودند سخن در بزرگی علماء مشائخ میرفت بر لفظ مبارک ماندگار اے درویش از رسول علیه السلام  
 مرویست که در حدیث آمده است من احب العلم و العلماء لم یکتب خطیئته هر که را دوستی علم و علما  
 در خاطر او نگناه بروی نبشته نشود و انگاه فرمود که اے درویش صدق محبت متابعت حق  
 است چون کسی را بر ایشان محبت شد هر انچه متابعت ایشان کند از ناشایسته دور باشد چون  
 آنچنین تنوگناه او ننهد پسند انگاه فرمود که اے درویش وقتی مروی غریز روان شد  
 تا در دلی رود بخدمت خواجه قطب الدین بخشیدار ادنی قدس الله سره العزیز تائب شود و در شانی  
 راه مطربه برابر ایشان قدم نهاده هم در راه شد و آن مطربه بسیار بسیار در چند آن بود که باین مرو  
 تعلیقه کند چون مرویست صادق داشت بیج بلدان زانیه میل نکرد تا در منزل رسید در آن منزل  
 چنان افتاده که نزد وزن در یک گردون سوار شدند آن مطربه بیامد نزد یک آن مروی نشست چنانچه  
 میان ایشان حجابی باقی کسی نبود مگر دین حال اندک مایه دل آن میل کرد سخن گفت یا دوستی جانب او دراز  
 کرد و در حال مروی زبید که بیامد طبایع بر روی او نبرد و گفت بخدمت فلان پیر نیت تو به کردن میروی  
 این حدیث آن مروی بر غایت تو به کرده بس جانب آن زن ندید القصیه چون بخدمت خواجه قطب الدین  
 رفت اول سخن او که گفت این بود که خدای ترا آن روز قوی گایداشت انگاه فرمود که ای درویش مرو  
 را نیز چنین معامله بود چنانچه آن مروی بر نیت ارادت از دلی در احوال و من برد عاگوی مے آمد بازنی در نشانی  
 راه ملاقاتی شده خواسته تا او با زن دست درازی کند یا سخن گوید ناگاه دید دوستی پیدا شد طبایع بر روی  
 نبرد و گفت بر نیت ارادت کسی بر میر بزد و با جرایب میخواستی که بنی افرغی چون آن مروی بخدمت دعاگوی  
 پیوست اول سخن دعاگو با او این بود گفت دیدی خدای تعالی ترا از آن بلا چگونگی گایداشت انگاه  
 فرمود که اے درویش دوستی علماء و مشائخ دوستی رسول خداست عزوجل پس اے  
 درویش هر که محبت در خدمت عطا کند چنان باشد که هفت هزار سال عبادت مرخصی را  
 کرده است تا فواید اے درویش الجبیس لعین همه را فریب تواند داد مگر بر علماء و مشائخ زیرا چه  
 پیوسته اشاعره از دوستی مشائخ نیت انگاه فرمود که اے درویش یکدوزه محبت علماء و مشائخ خیر همه  
 است زیرا که در خدمت علماء و مشائخ مستغرق بود انگاه فرمود که ای درویش  
 اگر بخواهی که در خدمت علماء و مشائخ بگردد و گان حق اند پس اے درویش اگر بکرت علماء و مشائخ

در جهان بودی هر روز هزار پیش از آسمان منزل شدی بر خلق از شومت و معصیت ایشان پس ای  
 درویش رسول علیه السلام ازین دو طائفه میان امت خود مفاخرت کرده است اول از علما و دوم از شیخ  
 که ایشان متون دین اند پس هر که دست در وامن ایشان زد او از عذاب مجازات عقوبات قیامت برت  
 انگاه فرمود که ای درویش در حدیث آمده است که تقیماں عالم بهتر اند از هزار عابد که همیشه قیام کند  
 و همه روز روزه دارد و عبادت علم یک روز برابر باشد با عبادت چهل سال عابد که عالم نباشد  
 انگاه فرمود که ای درویش این زمان که از عالم علما و مشائخ نقل میکنند هر چه که در آسمان و زمین است  
 بروی میگردد زیرا چه حیات بنیسان در حیات علما و مشائخ متعلق است پس هزار دایم بدان شهرے  
 و موصنی که دران علما و مشائخ نیست بس انگاه فرمود که ای درویش چون از آسمان بیا تا منزل می  
 دران شهر کمتر منزل می شود که علما و مشائخ نیباشند همچنین که شیخ الاسلام این فوائد تمام کرد و بر خاست  
 درون رفت در تلاوت مشغول شد خلق دو عالم که بازگشتند از دنیا علی ذلک فصل نوزدهم  
 سخن در اساک باران افتاده بود و دولت پانچوس میسر شد مولانا نظام الدین بدایق و مولانا ابوالفتح  
 غزنوی و شیخ جمال الدین مانسوس و غیرین و دیگر بخدمت حاضر بودند بر لفظ مبارک اند که ای  
 درویش در فرست از رسول علیه السلام که اساک باران که در جهان می آید از شومت گناه انیکس  
 انگاه فرمود که ای درویش از زمان که در عالم اساک باران می شود خلق را و بندگان خداے  
 را واجبست که بعد از صدقه و عبادت مشغول گردند که حق سبحانه و تعالی برکت و عبادت ایشان  
 بداران شده بود و چنانچه در زمین هر جا که شتی بود خشک گشت و خلق در هلاکت افتادند زیرا چه همه  
 خلق جمع شدند بر خواجه ذوالنون مهرے رحمة اللہ علیہ توجه کردند که شمارا دعاے باران می بایکند  
 خواجه ذوالنون فرمود که خلقی در نماز گاه جمع شوند بکلم اشارت خواجه حاضر شدند خواجه ذوالنون مهرے  
 بر منبر برآمد دعاے باران بخواند روے سوے جانب آسمان کرد و گفت اگر درین جمع برکت قسم  
 کسی است باران با رحمت انبوت همین که خواجه این سخن بگفت چندان باران شد که هفت روز  
 آب در شهر کم شد انگاه فرمود که ای درویش دینے در دلی اساک باران سنده بود و دیگر  
 بود و ایشخ نظام الدین ابوالموید گفتندے خلقی رخ بدو کردند دعاے باران بخوان بر سر منبر  
 پر آمد دعاے باران بخواند بعد از آن روے سوے آسمان کرد و گفت یا اللہ اگر تو باران نفرستی پس  
 من در هیچ ابدانی نام این گفت از منبر فرود آمد حق تعالی چندان باران فرستاد که انرا حد و مرست  
 نبود بعد از آن خدمت خواجه قطب الدین با اولاد می شد این سخن با او گفت که ملا حق تعالی

و میدانستم که ترا با حق تعالی نیازست اما این هر چه گفتمی که اگر باران نفرستی من در هیچ ابدانی غایم نمی شوم  
 تو چه میگردی شیخ نظام الدین ابوالموید گفت میدانستم که نخواهد فرستاد خواهی قطب الدین گفت از کج  
 و انت گفتم مرا وقتی با سید نور الدین مبارک نور الدین مرقد و پیش سلطان شمس الدین برکنار هست  
 نقیض من نمی رفت بود من بخانی گفتم بودم او گفته شد بود در آنچه مراد عاے باران فرستاد من بر سر روضه  
 سید نور الدین مبارک رفتم گفتم که مراد عاے باران فرمود تو از من کوته شدی اگر تو با من اشتی می کنی  
 من دعاے باران بخوانم از روضه مبارک آواز برآید که بر تو اشتی کردم برو دعاے باران بخوان  
 آگاه فرمود که آن در ویش وقتی در پھر قحط افتاده و اساک باران شر بر خواجه حسن بصرے  
 رحمہ اللہ علیہ خلق رجوع کرد که اگر شما دعاے باران بخوانید امید این باشد که حق تعالی باران رحمت  
 فرستد چون بسیار اصلاح کرد فرمود که فردا در مسجد جمعه حاضر شوید من دعاے باران بخوانم  
 چنانچه خواجه حسن بصرے نماز جمعه بگذراند و بر سر منبر برآمد دعاے باران بخواند و ستاره جمعه در آستین  
 ایشان بر من آورد گفت آلتی بجز این جامه که دست مبارک سزل علیہ السلام برین جامه رسیده است  
 باران رحمت بفرستد هنوز این سخن نگفته بود چندان باران بیاری که بهمت شبار نور از بصره  
 آب کم نشد آگاه فرمود که اے در ویش وقتی در طلی قحط صعب افتاده بود جمله مشایخ  
 و فلق شمر بیرون آمده بودند دعاے باران بخواند شیخ نظام الدین بر سر منبر برآمد و جامه از  
 آستین بیرون آورد روی سوی آسمان کرد و جنبا نیدن گرفت قطرات باران آمدند در زمان باران قوی حال  
 به بارید چون نجانده شیخ آمدند و پرسیدند این چه جامه بود گفت و انبی والدہ من بود آگاه فرمود که  
 ای در ویش دشمنی که اساک باران باشد باید در شبها ختم سورہ و خان بسیار خواند همین که شیخ السلام  
 مشغول شد خلق و دعا گوے باز گشتند احمد رشید علی دانا ملک

**فصل بیستم** در ذکر کشف و کرامت افتاده بود دولت یابان جو حسن حاصل شد مولانا شهاب الدین  
 بخاری و غزیران و دیگر بزرگواران حاضر بودند سخن در کشف و کرامت افتاده بود و بر لفظ مبارک را ند  
 که اے در ویش کرامت اولیا حق است چنانچه معینہ انبیا اما در سلوک آمده است فرض اللہ  
 علی اولیاء کہ کتمان الکرامتہ کا فرض علی انبیا انہما بالحقیر فی بعضی کسی که کرامت پیدا کند ترک فرض  
 کرده باشد آگاه فرمود که اے در ویش خواجگان ماسلوک را پانزده مرتبه نهاده اند پنج  
 مرتبه از ان کشف و کرامت است پس اے در ویش اگر سالک همدین مرتبه نور کشف کند  
 روا باشد سالک دین را می باید بود در هر پانزده مرتبه برسد آگاه کشف کند و او باشد بعد از ان

فرمود که اے درویش از خواجه قطب الدین چشتی قدس الله سره العزیز پرسیدند که مردم چگونه داند که کامل شده  
و در مرتبه سلوک تمام رسیدند بود آن زمان که این کس بر مرده و دم زند و آن مرده بفرمان خدا نرسیده شود  
حقیقت بدان که بکمالیت رسید آنگاه فرمود که اے درویش خواجه قطب الدین چشتی قدس الله سره العزیز  
هم درین محل فوائد میفرمود که حور تے زال گر یہ کمان در آمد و دوسے بر زمین نہادہ گفت یک پسری داشتیم  
بادشاہ بے گناہ پیر سردار کردہ است ہمیں کہ زال این سخن عرض داشت خواجہ قطب الدین بخواستہ  
عصا بردست گرفت و اصحاب برابر او بیرون آمدند زال پیش شدہ میفرست چنانچہ رسیدند بر سر پیر  
زال خواجہ ایستاد و خلق ازین عالم ہند و مسلمان حاضر بودند خواجہ گفت الہی اگر این بادشاہ بی گناہ  
پیر سردار کردہ است او را زندہ گردان ہنوز خواجہ این تمام نکر دہ بود کہ پس زال زندہ شد و روان گشت  
آنروز چندین ہزار در نہار ہند و مسلمان شدند بعد از ان خدمت خواجہ قطب الدین روی سوی اصحاب  
کردہ گفت کم لیت عرض بیشتر ازین نیست کہ در میان خاجگان ست آنگاہ فرمود کہ ای درویش  
دعاگوے را والدہ بود از حد بزرگ و صاحب کشف و کرامت چنانچہ رفتہ در خانہ مادر و در آنجا  
ہر ہمہ نختہ بودند مگر والدہ دعاگوے پیدا بود و بحق مشغول بود چون دزد درآمد کور شد نتوانست  
کہ میردن آید آواز داد اگر درین خانہ مراست پدر و برادر من است و اگر عورت است مادر و  
خواہر من است ہر کہ ہست پیدا نم خابت او مرا کور کردہ است باید کہ مرا دعا کند تا برکت او چشم  
من روشن شود و بینا گردون تو بہ کرم پیش باقی عمر دزدی نکنم ہمین کہ والدہ این دعا گوی این  
شنیدند دعا کرد و بینا شد برفت چون روز شد والدہ دعاگوے باہیچکس نگفت ساحتی شد  
مردے را دید با سب و خیرات بر سر کردہ و اہل خود آوردہ تا مسلمان شوند واز دزدے تو بہ کردند  
آنگاہ فرمود کہ اے درویش ہم درین محل بلفظ مبارک راند و قتی رسول علیہ السلام و امیر المؤمنین  
ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ جانب کوہ رفتہ بودند آنجا عجب اللہ بسودگو سپندان حی پس ایند رسول  
علیہ السلام آنجا رسید از وے قدے شیر طلبید او جواب داد کہ من اینم چگونہ دہم ابوبکر صدیق  
نفت کہ این حضرت رسالت است من بیایم اگر قدے شیر بدہی چہ شو گفت امانت دادم و اجابت  
نست کہ من شیر بدہم بعد از ان رسول علیہ السلام فرمود کہ گو سپندے بیار کہ فلی بر و زشتی باشد  
چنان کہ گو سپندے بیار و رسول علیہ السلام دست مبارک خود بر پشت او فرو آورد و چندان  
شیر در ان گو سپند پیدا شد کہ آنرا حد و نہایت نیست آنگاہ فرمود کہ راوی روایت کند تا کن  
گو سپند و حموہ بود ہر روز پنج سیر شیر بدادی از برکت دوست مبارک رسول صلی اللہ علیہ وسلم

آنگاه فرمود که اے درویش وقتی دعا گوے طرف مغرب سافروم چنانچه بزرگی را در خارے دریافت  
 از حد بزرگ و مشغول بود دعا گوے درون غار زفته سلام گفت جواب سلام باز داد و فرمان شد  
 بنشین بنشینم کیزبان بودم روی سوے من کرد و گفت اے عزیز امروز سی سال است که دین  
 غار می باشم و سکن دارم قوت من از عالم غیب است اگر چیزی برسد بخورم و اگر نه هزار شکر کنم الغرض  
 چون وقت نماز شد برابر ایشان نماز گذاروم و منتظر بودم که روزه از چه خواهم کشاد و سختی از خرمایش  
 بود آن بزرگ دست بان خرمای و از آن درخت ده خرمای فرو افتاد و پنج خرمای را داد و پنج خود  
 ستانرا تنه ای کرد و یک پاسبان بود پاسبان مبارک بر زمین زد و چشمه آب پیدا شد دعا گوے رو به بر زمین  
 آمد و تا باز کرد و درست زیر صلا کرد و پنج ویندار سنج دعا گوے را داد آنگاه فرمود که اے درویش  
 وقتی من و شیخ جلال تبریزے قدس اللہ سرہ العزیز در باباؤن رسیدیم روزے در ویلیز خان  
 نشسته بودیم مردی بزرگ آمد و شش خمره میوات بر سر گذرته پیش در پیدا شد و این میوات فروش  
 از موسی بود که نزدیک باباؤن است میگویند و آنجا مردمان قطاع طریق بسیار بودند  
 آن مرد کی از ایشان بود و آنرا چون از میوات فروش بر روی مبارک شیخ جلال الدین تبریزے  
 افتاد و در قیام اول دل او گشاد چون شیخ نیز در روی بدید گفت دروین محمد رسول اللہ چنین مردانند  
 بر خورایان آور و او را علی نام کرد چون سلمان شد در خانه رفت و همان زمان آمد یک لک حیثیل بوجه  
 خدمتی بر شیخ آورد و شیخ قبول کرد و فرمود که این سیم را تو هم نگاه دار از آنجا که خواهم فرمود بمصرف رسانی  
 فی الجمله از این سیم هر کسے بنشیند بدیکے را چهل ورم ے فرمود یکے را پنجاه ورم کی را بیست  
 ورم و یکم هر کرا اندک فرمود و تا بعد و پنج بیشتر هم بود ے و از پنج حیثیل کم نداد ے تا چنگاه  
 بود آن سیم بمصرف رسید یک ورم بماند آن ے میگوید که در دل من گذشت که بر من یک ورم بیش  
 نمانده است و ادل بخشش شیخ پنج ورم است اگر کسے را چیزی خواهد فرمود من چه خواهم داد  
 درین اندیشه بودم سالی بیامد سوال کرد شیخ حرام فرمود یک ورم او را بده این ے حیران ماند چون  
 شیخ جلال الدین از آنجا روان شد ے خواست تا بر شیخ روان شود شیخ فرمود تو باز گرد  
 بر چهره که خدمت من را بیاور میبخت که باز گرد او بر سر بجا بود که برابر شیخ بیایم همین که  
 بجا بود بسیار کرد که بیایم شیخ فرمود که مصلحت درین است که باز گرد زیرا چه این شهر در حالت  
 قسوت همین که شیخ جلال من برنت ے باز گشت چون شیخ الاسلام این فوائد تمام کرد  
 بدو آن بر خاسته و روزی رفت خلق و دعا گوے باز نشستند محمد بن علی و لک



**فصل بیست و یکم** سخن در تعظیم و داشتن پیر افتاده بود دولت پاک بوس و شستن مولانا سید  
 غریب و مولانا نظام الدین بدوئی و شیخ جمال ہانسوی و شیخ برہان الدین ہانسوی و چند نفر  
 در ویش از اہل صفہ حاضر بودند سخن در تعظیم و داشتن پیر افتاده بود وینے بزرگی داشتن پیر سنت اہل سنت  
 است انکاء فرمود کہ اے درویش مرید را باید کہ ہرچہ پیر سرمان دہد از دل و جان بگیرد و درین محل  
 فرمود کہ اے درویش و متعہ خواجہ قطب الدین لہ پیر رسیدند کہ حق پیر بر مرید چندانست کہ اگر ہمہ  
 عمر برابر پیر در راہ حج رخت پیر بر سر کردہ برود و نہوز حق پیر بجا نیاوردہ باشد انکاء فرمود کہ ای  
 درویش برابر خواجہ معین الدین قدس اللہ سرہ العزیز زیست سال مسافر بودم در خلا و ملا  
 چنانچہ و متعہ در باد یہ رسیدم انکاء ہر مذکری نو و قدمت شیخ معین الدین سہ شہان روز میان  
 آنچنان بیابان میرفت همچنان شنید کہ نزدیک آن بیابان کوہی است آنجا بزرگی می باشد  
 ہر پیش طلبید و و قمری گرم از زیر مصلای خود بیرون آورد و برائے من داد کہ ہر دو سلام من برسان  
 باز آئے ہمین کہ مرادیدند و در شدند من پیش آن بزرگ رفتم سلام گفتم و آن و قمری پیش  
 آن بزرگ نہادم آن بزرگ یکی ہلوا و یکے برائے افطار خود نگاہداشت و دست زیر مصلی کرد  
 چہا ہنر با بر و آن آورد گفت کہ پیش شیخ معین الدین برسان ہمین کہ من خدمت بیاوردم  
 بہ خدمت شیخ رسانیدم شیخ از حد شاد شد و خشنود گشت بعد از آن فرمود کہ اے درویش  
 نہ مان پیر پیچہ فرمان رسول علیہ السلام است پس ہر کہ فرمان پیر بجا آرد همچنان باشد کہ فرمان  
 رسول علیہ السلام کردہ باشد بعد از آن سخن در صوم افتادہ بود و بر لفظ مبارک زائد کہ در حدیث  
 آیدہ است از رسول علیہ السلام بالصائم فرح تان فرحہ عند الافطار و نہ فرحہ عند التہاریر یعنی  
 چون صائم روزہ تمام بکند او را این دو فرحت حاصل ہے شود و الحمد للہ کہ این طاعت از من تمام شد  
 امید و ابرمت او شد بعد از این نہ فرمود کہ اے درویش ہر طاعتی را جبائے است  
 معین چون جبائے صوم نعمت دہیار است ہر گنیہ صائم با تمام صوم شاد بود و باید آن نعمت  
 فرحت یابد ہمین کہ شیخ الاسلام ادام اللہ برکاتہ برین حرف رسید سر در مراقبہ کردہ تا  
 کہ برے سر در مراقبہ کردہ بود بعد از آن برخواست ایستادہ شد و در عالم تحیر مشغول شد غفلت  
 دعا گوے گشتند الحمد للہ علی ذلک

**فصل بیست و دوم** سخن در ذکر رنج و محنت و شقت افتادہ بود دولت پاک بوس  
 حاصل شد مولانا بہار الدین غریب و مولانا نظام الدین بدوئی و شیخ جمال الدین ہانسوی

شش زلف معونی از خانوادہ خواجگان چشت بخیر حق حاضر و ناخن در سنج و محنت افتادہ بود و بر لفظ مبارک  
را ند کہ امی در شش ہر بخنی و مفتی کہ برین کس سے رسد آنرا بدانی کہ از کجاست کہ برین کس میرسد گوئے  
خیریت این کس است کہ و ران محمل سے باشد و بدان مشقت متنبہ میشو و انگس کہ سزاوارت  
پیوستہ باشد و رانچ مکر وہی نرسد کہ از ان باز دار و کہ خذلان آن او باشد معزوبانندہا کہ اورارشتہ  
و راز دادہ اند بعد از ان فرمود کہ اے درویش عاقل شدہ تیرہ رضی اللہ عنہما من ازوشنیدم کہ میگفتی  
اگر فارے در پائے بن خلد بایم کہ از کجاست آگاہ فرمود کہ اے درویش چون عایشہ صدیقہ رضی اللہ  
عنہا را اتمام کردند در مناجات میگفت الہی بن میدانم این اتمام مرا از کجاست و از چہ بر من مست است  
از ان یعنی رسول علیہ السلام دعویٰ محبت تو میکرد و اندک محبت میل بجانب من ہم فشت  
این قدر محبت من آنجا بود بعد از ان فرمود کہ اے درویش چون مردم را در ویا مشقت میرسد  
او در ان درد چون صبر میکنند حق تعالیٰ فرمناے معاصی را نیست و نابود میگردد و اند بعد ان فرمود  
کہ اے درویش در روز محبت نیکو چیز است کہ این کس را از محبت گناہان پاک میگردد و اند نیز را  
کہ پاک کنند گناہان رحمت است بعد از ان فرمود کہ اے درویش خواجہ قطب الدین  
مختار اوشی قدس اللہ سرہ العزیز کہ رات این سخن گفتی این ہمہ سعادت از چہ  
گناہان مکفر می شود بعد از ان فرمود کہ اے درویش شنیدم از زبان خواجہ قطب الدین  
قدس اللہ سرہ العزیز کہ وقتے بخیرت خواجہ معین الدین سنجر قتل اللہ سرہ العزیز حاضر بود  
باشد کہ اندام مبارک او شکستہ بود در مناجات گفتند کہ اوصحت خود طلبید مگر آنکہ آئی ہر جا کہ  
ہر دے و مفتی است بر جان شیخ معین الدین سنجرے حاضر کن الغرض محلی بود عرض داشت  
کرد کہ این چہ دعا است کہ شما میکنید و این بلا و محنت و رحمت جبار و مسبب بسلامتی فرمود ہر چہ چاہی  
و جانکند و یا صحبت با ان استہ و از گناہان چنان پاک می شود گوئے از مادر زادہ شدہ بعد از ان فرمود  
کہ اے درویش را بعد بصرے رحمۃ اللہ علیہ را رے ای کہ بآرزو ہا در دو بیماری خواستی آرزو  
کہ بر و تپ و یا بلانی دیگر منزل نشدے مناجات کردے و گفتی الہی مگر این ضعیفہ را فراموش کردہ  
کہ امر در بیانیہ ذکر و ی آگاہ فرمود کہ ای درویش چون خواجہ جنید بغدادی قدس اللہ سرہ العزیز  
بتی یاد رے دیا چنتے پیدا شدے شکوائہ در ان شب نیز ار رکعت نماز گذاردے آگاہ فرمود  
سے درویش چون وقت صحبت مہتر الیوب پیغامبر علیہ السلام نزدیک شد کہ تی از اندام مبارک  
پیغامبر علیہ السلام آن کرم را برداشت ہم در ان مقام نہادہ و از ان مقام سے کہ

افتاده بود آن مکرم چنان مقرر ایوب پیغمبر علیه السلام را پیش زده که مقرر ایوب نعره بزند بقیته  
 بیچنان مقرر چه میل نمود و آمد گفت یا ایوب قرمان می شود این کرم را فرمان شده بود که برفتند و قوی  
 زمانی که می که اول بر داشته در مقام او نهادی پس هر که بی فرمانی کند سزای او این باشد بعد از آن فرمود  
 که اے درویش دستت بخدمت شیخ قطب الدین بختیاریاوشی قدس الله سره العزیز حاضر بود و م  
 سلطان شمس الدین امارتد بر ماند وزیر خود را بر شیخ فرستاد تا التماس فاتحه و غلاص کند وقت از  
 وقت سلطان را رحمت می شود تا از بیکت فاتحه شما باشد که مرا صحت شود چون وزیر این عرض داشت  
 بخدمت شیخ کرد و خواجه قطب الدین فرمود که برای صحت دالی دلی را فاتحه با اخلاص بخوانید همین  
 که حاضران فاتحه خوانند و روزه سوخته وزیر کرد و فرمود که برو نیکو شده است فاما این کس را و نفس  
 مرضی می شود دلیل صحت ایمان است و اگر گناه پاک می شود بعد از آن شیخ الاسلام امارتد بفرمود  
 این فواید تمام کرد بگویی و بر لفظ مبارک را ند که اسی درویش عشاق درین راه بلا را طعمه خود ساخته  
 روزی که بر ایشان بلایا در منزل نمی شود و اتم خود پندارند که امروز دوست زبایا و کمزور و  
 فراموش گردانیده زیرا چه اگر زبانش نکرده ای التماس را بچیز یاد می کرد و نگاه می نمود  
 که اے درویش این زمان که حجاب ابله و یا در و بیماری مبتلا می گردانند شکر آن بلا هرگز  
 نماز می گزارند و آن شکر آن یاد کردن دوست است پس اے درویش صادق در راه محبت  
 کسی است که او بار زو بلا و در و بیماری برای خود بخواند که یکے از اسرار و انوار الهی همیشه  
 در و محبت است بر عاشق نگاه فرمود که اے درویش خواجه منصور حلاج یکسال رحمت تب  
 برداشت در یکسال هیچکس ندید که از عبادت و طیفه خود در نقصان کرده بلکه از وظیفه خود  
 از طاعت زیاده که در بعد از آن فرمود که اے درویش اهل سلوک بی نویسنده که در و محبت  
 و بلا عاشقان ایچون ملواست که بوقت خوشی کو دکان را بدهند تا خشنود شوند پس اے  
 درویش سرور بلا و در و محبت نعمت نبوده آدم صغی قبول نکرده اگر راحت بی نیست  
 در ندوده و غم نبوده ایوب مبارک زان جبهه نکرده و اگر شوق و اشتیاق در و بلا نبوده و هر  
 اوافد و عبد السلام با نیر نیازی نیستی و جاهده قبول نکرده پس بمثلین سخن گفت که اسی درویش  
 جمله انبیاء و پیامبران با هزار روز و مندی بلا و در و بیماری از دوست درخواست کرده اند  
 و ندیده و کب امر زنده پس اے درویش هر که در سلوک و رتبه عالم داخل است از انجیان  
 خدای است هر که رتبه عالم ذره در و بلا و محاشا و کلا که مبتی با نیاید بعد از آن فرمود که اے

و پیش چون شیخ الاسلام این سخن را بر لفظ مبارک رسانید چشم پر آب کرد و بگریخت و این سخن بر لفظ مبارک  
 را که از این رو پیش با مسافریم بر سر بلا نشسته ایم و این بلا و هیا است ناگاه بینی که حوّه عمر با به حبیب و تمام  
 و در کمال در کمال شد بدین که این سخن بگفت بزحمت و در عالم خیر مشغول گشت پس این بود که از اسرار  
 و القار و الفاظ و بهر باب شیخ الاسلام بهر دست و پا شده سال شنیده است درین مجموعه است آید اگر بعد  
 این که هر یک از اینها را با شد هر دو را از لفظ مبارک ایشان شنیده شود که این کتاب است  
 و نشانده است که این کتاب است که این کتاب است

## خاتمه الطبع

از دیگران سپاس که کوفات پیروده هزار عالم با مضامین امرن از پرده میس عالم هستی طلبگر ساخته و حضرت  
 محمد مصطفی صلوات و بر آل انبیاش و اصحاب کبارش تحیات که وجود با جودش علت غائی تکوین عالم  
 اساس چایرکان توحید و طریقت و حقیقت و معرفت از تبارع اینها مستحکم آید بر باب خبرت  
 و بیست فنی و محجوب بیا که یکی هست و الا نعمت جود و در غایت علم و دنیا بر کرم آل و آل سبحان  
 کمرست تمثال نامی نامور به نر و یک و در و جناب نشی نو ملک شور صاحب لازال بالاقبال و در  
 پیوسته بدن مصروف که همواره در راه علوم و اشاعت فنون در چار سوسه عالم رونق ظهور آرد و کتاب  
 جدید و قفا فوقاً مطبوع گردد و چنانچه درین جزو زمان کتاب با جواب و حقیقه نایاب یعنی ارشادات حضرت  
 شیخ الاسلام شیخ فرید شکری گنج رحمة الله عارف کامل حضرت بده اسحاق مرتب فرموده ناشی  
 اسرار الاولیا انما و همین که کتاب مذکور را در الوجود دست در طبع نخستین که مطبوع شده از باب  
 شوق و غور و خوش دست بدست گرفتند اکثرین مجربان استبداد و صاحبان علم کتاب مسطور بعد  
 از آنرا غلو لایکه در طبع اول مانده تکمیل صحت بار دیگر براه فروری شد و این طبع اول نشانه از یک طبع یافت







